

PUBLICATIONS
DE
L'ÉCOLE NATIONALE DES LANGUES ORIENTALES VIVANTES

VI^e SÉRIE. — VOL. VI

LES
MANUSCRITS ARABES
DE L'ESCURIAL

TOME II. — FASCICULE 3

PUBLICATIONS
DE
L'ÉCOLE NATIONALE DES LANGUES ORIENTALES VIVANTES
VI^e SÉRIE. — VOL. VI

LES
MANUSCRITS ARABES
DE L'ESCURIAL

DÉCRITS D'APRÈS LES NOTES
DE
HARTWIG DERENBOURG
MEMBRE DE L'INSTITUT

REVUES ET COMPLÉTÉES

PAR LE
D^r H.-P.-J. RENAUD
DIRECTEUR D'ÉTUDES D'HISTOIRE DES SCIENCES
À L'INSTITUT DES HAUTES ÉTUDES MAROCAINES

*Ouvrage publié avec le concours de l'Académie des Inscriptions et Belles-Lettres
(Fondation Pouchard)*

TOME II. — FASCICULE 3
SCIENCES EXACTES ET SCIENCES OCCULTES

PARIS
LIBRAIRIE ORIENTALISTE PAUL GEUTHNER
12, RUE VAVIN (6^e)

—
1941

LES MANUSCRITS ARABES DE L'ESCURIAL.

SCIENCES EXACTES ET SCIENCES OCCULTES

907

Exemplaire d'une traduction arabe des *Éléments* d'EUCLIDE, en 15 livres (*maḥāla*), avec des figures nombreuses et nettes. Le nom du traducteur n'est pas mentionné, du moins pour la partie appartenant en propre à Euclide, mais, au début de la 14^e *maḥāla*, figure le nom de Costa ben Luca, traducteur des deux derniers livres, attribués à Hypsiclès.

Sur les versions arabes d'Euclide, cf. Dr L. Leclerc, *Histoire de la médecine arabe*, I, 222 ; H. Suter, *Die Mathematiker und Astronomen der Araber*, *passim*.

Livre I : F ^o 1 v ^o	Livre IX : F ^o 87 r ^o
— II : — 16 v ^o	— X : — 95 v ^o
— III : — 25 r ^o	— XI : — 141 v ^o
— IV : — 39 r ^o	— XII : — 158 v
— V : — 46 r ^o	— XIII : — 167 r ^o
— VI : — 54 v ^o	— XIV : — 176 v ^o
— VII : — 68 r ^o	— XV : — 182 r ^o
— VIII : — 78 r ^o	

Incipit : 'الهقالة الاولى من كتاب اوقليدس في الاصول' النقطة هي :
 شيء لا جزء له و الخط هو طول لا عرض له و نهايتا الخط نقطتان الخ
 تهت الزيادة و بتها مها تهت الهقالة ١٢ : F^o 176 r^o.

Copie non datée (xiii^e s. J.-C.?).

Papier. Belle écriture magribine. 184 feuillets (le 1^{er} est à l'envers). 26 lignes par page. Dimensions : 0.20 × 0.29 (Casiri 902).

908

En tête : جامع ما وضع محمد بن جابر بن سنان البعرون
 بالبتياني في حساب النجوم و مواضع مسيرها المحتج...

Œuvre astronomique de Muḥammad b. Ġābir b. Sinān
 AL-BATTĀNĪ al-Ḥarrānī aṣ-Ṣābī, l'*Albategniūs* du Moyen-âge †
 317/929 J.-C., sur lequel, cf. Brockelmann, *Arabische Literatur*, I, 222; Suter, 46, n^o 89, et l'article de C. A. Nallino dans l'*Encyclopédie de l'Islam*, I, 698.

Le présent manuscrit, qui comprend 54 *bāb*, a été édité, traduit en latin et annoté par ce savant italien (Milan, 1899-1907, 3 vol. in-4^o). Le texte (introduction astronomique) occupe la première moitié, et les tables (*zīj*, plur. *azyāğ*), la seconde moitié environ du manuscrit, dont l'époque n'est pas postérieure au 7^e s. de l'Hégire/xiii^e s. J.-C., au plus tard.

Papier. Écriture magribine. 229 feuillets paginés à l'envers. 19 lignes par page. Dimensions : 0.187 × 0.270. (Cas. 903; cat. bilingue 342.)

909

Recueil de plusieurs mains contenant :

1^o (F^o 3 r^o). Ouvrage intitulé : منهاج الطالب لتعديل الكواكب, tables astronomiques précédées d'une introduction explicative, par le savant marocain Abu l-'Abbās Aḥmad b. Muḥammad b. 'Uṭmān al-Azdī, surnommé 'IBN AL-BANNĀ' † 721/1321 J.-C., à Marrakech ; sur lequel, cf. Brockelmann, II, 255₆ et *Spt*, II, 363 ; Suter, 163, n^o 399₆, et l'article Ibn al-Bannā', in *Enc. Isl.*, II, 389 ; J. A. Sánchez Pérez, *Biografías de matematicos que florecieron en España*, p. 51, n^o 44 ; H. P. J. Renaud, *Hespéris*, 1^{er} trim. 1938.

L'auteur indique qu'il a disposé ses tables à la manière du maître Aḥmad b. 'Alī b. Ishāḳ at-Tūnisi [at-Tamīmī † début 7^e s./xiii^e s. J.-C., sur lequel, cf. Suter, 142, n^o 356. Ibn Ḥal-dūn, *Prolegomenes*, trad. De Slane, III, 149, dit même que le *Minhāḡ* n'est qu'un abrégé des tables d'Ibn Ishāḳ.]

L'ouvrage comprend 24 *bāb* et 55 tableaux (*ḡadwal*, plur. *ḡadāwil*), dont certains sont doubles (63 au manuscrit n^o 1454₁ de la Bibliothèque d'Alger, catalogue E. Fagnan, p. 400 ; celui qui porte ici le n^o 2 est le 1^{er} à Alger, le n^o 3 est le 2^e, etc.)

Incipit comme au manuscrit d'Alger.

1^{er} باب :

2^e — (F^o 4 v^o) : استخراج تاريخ الروم من تاريخ العرب

12^e — (— 12 v^o) : معرفة مطارج الشعاع

1^{er} جدول (— 13 v^o) :

— — ما بين التواريخ

في التواريخ

- علامات شهور العرب : (— 14 r°) : جدول 2°
 حركة رأس الحمل في السنين العربية : (— 15 r°) : 4°
 مطالع البروج على الافق الشرقي من : (— 38 r°) : 50°
 مدينة مراكش
 مطالع البروج على الافق الشرقي من : (— 40 r°) : 54°
 مدينة فاس
 ازمان الساعات بمدينة فاس : (— — v°) : 55°

Ce tableau est suivi de l' انتهى.

Copie d'après un exemplaire autographe. Au F° 3 r°, on lit : رصد ابي اسحاق التونسي حركة الكواكب التي عليها هذا الزيج : (619 H. / incipit 15 février 1222 J.-C.).

2° (F° 44 v°). Poème astronomique en *rağaz*, par le *šayh*, le *mu'addil* (celui qui détermine le « lieu » des astres par les tables astronomiques ; cf. C. A. Nallino, ap. al-Battānī, II, 344) Abu l-Ḥasan 'Alī b. Abī 'Alī al-Ḳusṭantīnī (nom voisin de celui du § 4 *infra*, mais qui s'applique à un auteur différent). Casiri l'appelle al-Ġarnāṭī et le fait vivre vers 653/1255 J.-C., renseignements reproduits par Suter, 153, n° 371 et Sánchez Pérez, 59, n° 50. Or, le prince auquel le poème est dédié est le sultan mérinide [Abū Sālīm] Ibrāhīm al-Musta'in (1359-1366 J.-C.) ; cf. *Rawḍat an-nisrīn*, trad. Ghaoutsi Bouali et Georges Marçais, p. 86.

Le poème est divisé en 19 *faṣl*.

- Incipit : الحمد لله الحكيم الفاطر
 الهالك الهلك العلي القادر
 8° vers : و رضى الله عن الامام
 الهتقى من خيرة الانام

- 13° vers : العالم الاتقى الامام المستعين
بالله ابراهيم ذي الجود الهعين
- 17° — : ازكى خليفة امير المسلمين
نجل الهلوك الخلفاء الراشدين
- 20° — : نظمت هذا الرجز الجليلا
مختصرا عدلته تعديلا
- 25° — : اول فصل فى تواريخ العجم
كيف من الهجرة تبدوا (sic) كالعام
- Dernier vers : بهر لون ذلك الخسوف
محققا من غير ما تحريف

3° (F° 49 r°). 29 tableaux astronomiques du même genre que ceux du § 1 *supra*, et dont certains traitent du même sujet (49 v° = 14 v°; 50 v° = 14 r°). Bien qu'ils suivent immédiatement l'ouvrage ci-dessus et se rapportent à des questions analogues, on ne peut affirmer — jusqu'à plus ample informé — qu'ils en fassent partie. Beaucoup concernent la ville de Fès.

- 1^{er} جدول حركة اوج الشمس (F° 49 r°) :
- 2° — — (— — v°) : استخراج التاريخ الرومي من العربي
- 5° — — (51 r°) : الشمس فى السنين العربية لنصف نهار مدينة فاس
- 10° — — (53 v°) : جدول وسط الهشترى فى السنين العربية لنصف نهار مدينة فاس
- 25° — — (61 r°) : جدول مطالع البروج بافق مدينة فاس المحروسة
- 29° — — (63 r°) : الوان الخسوفات

4° (F° 66 v°). Commentaire d'Aḥmad b. Ḥasan [b. 'Alī] IBN AL-ḲUNFŪD al-Ḳustantīnī † 810/1407-08 J.-C., (sur lequel,

cf. Brockelmann, II, 241; Suter, 170, n° 422; E. Lévi-Provençal, *Les historiens des Chorfa*, 98, note 2; *Les manuscrits de Rabat*, I, 132, n° 385), sur le poème en *raǧaz* d'Abu l-Ḥasan 'Alī IBN ABĪ R-RiġĀL aš-Šaybānī al-Maġribī (début du 5^e s. Hég./XI^e s. J.-C.); cf. Brockelmann, I, 224, n° 15, et *Spt*, II, 401; Suter, 100, n° 219; traitant de l'astrologie judiciaire.

Incipit : الحمد لله الذي خلق بقدرته و ميزهم بحكمته... و بعد فانه :
 لها كان سيد الوزراء و وحيد الامراء... ابو يحيى ابو بكر بن... الوزير
 المرحوم ابي مجاهد غازي النخ

Début du poème :

قال علي بن ابي الرجال ، الحمد لله الكريم العال

Début du commentaire : قال جامعه احمد... بن القنفذ... اخذ :
 الله بيده بدا المؤلف رة رجة النخ

Autres exemplaires *infra*, n° 916 et à la Bibliothèque de Rabat, catal. E. Lévi-Provençal, nos 466, 467 et 512 bis.

Papier. Écriture magribine. 115 feuillets. 1^o : 33 lignes; 2^o et 4^o : 27 lignes par page. Dimensions : 0.19 × 0.29. (Cas. 904.)

910

Titre : كتاب الهيئة [lire الهيئة] لابي محمد جابر بن افلاح الاشيلي :
 'Astronomie, abrégée de l'*Almageste* de Ptolémée, par Abū Muḥammad ĠĀBIR B. AFLAḤ de Séville, c'est-à-dire Géber l'astronome † vers 535-545/1140-50 J.-C.; cf. Suter, 119, n° 284, et *Enc. Isl.*, I, 1015; Sanchez Pérez, 69, n° 63.

L'ouvrage comporte 9 livres (*maḥāla*); pour leur description, consulter celle que donne Ahlwardt du manuscrit 5653 de Berlin (catal., t. V.)

Livre I : F ^o 4 r ^o	Livre VI : F ^o 68 v ^o
— II : — 16 v ^o	— VII : — 78 v ^o
— III : — 32 v ^o	— VIII : — 100 r ^o
— IV : — 39 v ^o	— IX : — 107 r ^o
— V : — 51 v ^o	

Assez nombreuses figures géométriques.

Copie non datée (xiv^e s.). Autre exemplaire *infra*, n° 930.

Papier. Écriture magribine. 120 feuillets. 27 lignes par page.
Dimensions : 0.145 × 0.215. (Cas. 905.)

911

Ce manuscrit du كتاب الموسيقى d'AL-FĀRĀBĪ (Cas. 906) n'est plus à l'Escurial. H. Derenbourg a montré (*Avant-Propos* du t. I, p. XX, et *Notes sur les manuscrits arabes de Madrid*, in *Homenaje a Fr. Codera*, Zaragoza, 1904, p. 612), qu'il figurait sous la cote Gg 82 à la *Biblioteca Nacional* de Madrid.

912

Ce manuscrit du كتاب الاغاني (Cas. 907) a disparu.

913

Recueil contenant :

1^o Commentaire sur le *Quadripartitum*, l'œuvre astrologique de PTOLÉMÉE, par Abu l-Ḥasan 'ALĪ b. RUDWĀN b. 'Alī b. Ġa'far, le médecin, sur lequel, cf. *supra*, n^o 803₁, et Suter, 103, n^o 232. Le commentaire ne se rapporte qu'aux 3 premiers livres de l'ouvrage, à raison de 3 *maḳālāt* par livre.

1 ^e <i>maḳālā</i> : F ^o 1 v ^o .	6 ^e <i>maḳālā</i> : F ^o 75 v ^o .
2 ^e — : — 17 v ^o .	7 ^e — : — 88 r ^o .
3 ^e — : — 33 r ^o .	8 ^e — : — 104 r ^o .
4 ^e — : — 46 r ^o .	9 ^e — : — 113 r ^o .
5 ^e — : — 59 r ^o .	

Incipit : الهقالة الاولى من تفسير... علي بن رضوان... للهقالة الاولى
من كتاب الاربعة بطليموس [القلودي]... [appelé plus loin Claude
قال... ابن رضوان قصدنا ان نشرح اقاويل بطليموس في صناعة القضاء
بالنجوم على الحوادث الخ

Au F^o 86 v^o : Fin de la première moitié du *Quadripartitum*. Copie datée de la 1^{re} décade de juin 1382, ère hispanique, répondant à la 2^e décade de Šafar 745 H./1344 J.-C.

Autre exemplaire complet, *infra*, n^o 916₁.

2^o (F^o 128 r^o). Suite de l'ouvrage précédent, mais en caractères hébraïques : 10^e *maḳāla*, en 9 *bāb*. Copie de la même époque.

Papier. 1^o : Écriture magribine ; 2^o : Écriture hébraïque. 161 feuillets ; 1^o : 33 lignes ; 2^o : 26 lignes par page. Dimensions : 0.205 × 0.265. (Cas. 908 ; cat. bilingue 271.)

914

La « grande syntaxe mathématique » ou *Almageste* المجسطي de PROLÉMÉE, livres V à IX inclus. Le nom du traducteur n'est pas mentionné, mais il s'agit de la même version que celle qui existe à la Bibliothèque Nationale de Paris, n° 2482, sous le nom d'Ishāq b. Hunayn, avec révision de Ṭābit b. Kūrra.

Sur les traductions arabes de l'*Almageste*, cf. Leclerc, I, 229; Suter, *passim*; *Enc. Isl.*, I, 317. L'ouvrage entier comporte 13 livres (*maḳāla*). On trouve ici :

Livre	V (en 19 نوع) :	F ^o	4 v ^o .
—	VI (— 10 —) :	—	36 r ^o .
—	VII (— 5 —) :	—	63 v ^o .
—	VIII (— 6 —) :	—	84 r ^o .
—	IX (— 11 —) :	—	102 v ^o .

Il doit manquer un F^o entre 73 et 74 ; le titre général et les F^{os} 75 à 92 sont d'une main plus moderne. Magnifique exemplaire, avec tableaux et figures géométriques, non daté.

Incipit : جهل المقالة الخامسة من كتاب بطليموس ، النوع الاول في :
 النحلة [اتخاذ : lire] آلة يقاس بها الكواكب الثابتة ، النوع الثاني في
 الاصول التي نعهد عليها في اختلاف القمر الضعف النخ

Papier. Écriture magribine. 131 feuillets. 23 lignes par page.
 Dimensions : 0.205 × 0.265. (Cas. 909.)

915

Même ouvrage, provenant d'un autre exemplaire, relié en désordre, avec des lacunes. On lit en tête : *Este exemplar dexo Arias Mōtano en la librería real y en trueco del llevo un libro de los quatro (sic) Evāgelios cō lic^a y md de Su Mag^d, 1577.*

On trouve des parties des livres VII à XIII de l'*Almageste*.

- F^o 10 r^o : Débūt du 4^e نوع du livre VII.
 — 22 r^o : — — livre VIII.
 — 39 r^o : — — — X (en 10 نوع).
 — 43 v^o : Inclusion de la fin du livre XI.
 — 44 r^o : Débūt du livre XII (en 9 نوع).
 — 49 v^o : Inclusion de la fin du livre IX.
 — 53 r^o : Débūt du livre XI (en 12 نوع).
 — 94 r^o : — — — IX.
 — 122 v^o : Fin — — XII.
 — 123 r^o : Débūt — — XIII (en 11 نوع).
 — 145 r^o : Fin — — —.

Copie datée du vendredi 4 septembre 1314 de l'ère hispanique = 1276 J.-C.

Papier. Écriture magribine. 145 feuillets, 19 lignes par page. Dimensions : 0,235 × 0,272. (Cas. 910 ; cat. bilingue 137.)

916

Recueil de plusieurs mains, contenant principalement des opuscules astrologiques.

1^o Commentaire de 'ALĪ B. RIDWĀN sur le *Quadripartitum*

de PROLÉMÉE, le même qui figure *supra*, n° 913, mais ici l'exemplaire est complet et d'une seule main. Le même mot *makāla* est employé pour désigner les sections du commentaire et les livres de l'ouvrage, p. ex. au F° 129 v° :

تم المقالة ١٢ من تفسير... علي بن رضوان و هي المقالة الثالثة من
تفسير المقالة الرابعة

Copie non datée (xvi^e s. J.-C.).

2° (F° 130 v°). Autre exemplaire du commentaire d'IBN AL-KUNFUD sur le poème d'IBN ABI R-RIGĀL qui figure *supra*, n° 909₄. La mention du vizir Abū-Yahyā-Abū Bakr b. Abī Muḡāhid Gāzī, dans l'incipit, a été défigurée par Casiri en « Abī Yahia Almeruzi », qu'il a pris pour le nom de l'auteur du texte commenté, ce qui a trompé Suter, 170, n° 422.

Copie datée des derniers jours de Rabī' II 998/début de mars 1590 J.-C. Suivent 4 F°s blancs non numérotés.

3° (F° 182 v°). Opuscule astrologique intitulé الاعتبارات النظرية في الاحكام النجومية, par le *ṣayh* Abu l-Ḥasan 'Alī b. 'Abd Allāh IBN HAYDŪR, savant marocain du xiv-xv^e s. J.-C., commentateur d'Ibn al-Bannā', cité par Aḥmad Bābū, *Nayl al-ibtihāj* (édit. Fès, 1317 Heg.), p. 197.

Incipit : قال... الحمد لله مفيض الجود في عالم الوجود... و بعد
فالغرض في هذا الكتاب تلخيص ما اشتهلت عليه صناعة مقدمة المعرفة
مما اعتبرته بالتجربة و باجهاع الفلاسفة الخ

4° (F° 185 v°). Autre opuscule d'astronomie judiciaire portant, dans la souscription, le titre de كتاب القواطع, sur les conjonctions astrales, par Sayyid b. 'Alī (*sic*).

قال... قد كثر غرض القائلين في دليل الهواليد حتى صار
ذلك طعنا على النجوم و اطلاا لدلائلها... و وجدت اكثر الخطا يقع

في العمل فعنيت لتصحيح ذلك و النظر فيه فوجدت المنجمين لا
تعرف عامتهم القواطع النخ

59 (F° 187 v°). Opusculé intitulé : كتاب الامطار و الاسعار :
sur la prévision astrologique du temps et du cours des denrées
qui en résulte (cf. *infra*, n° 938), par l'imām Abū 'Abd Allāh
[Muḥammad] al-Baḳḳār (aucun renseignement sur cet auteur,
qui, d'après le texte, paraît être occidental). L'ouvrage est
divisé en 3 parties (*ḡuz'*).

1^{er} في معرفة الاستدلال على احوال السنين من الكواكب : جزء 1^{er}
العلوية على مذهب قدماء اهل المغرب و الاندلس و افريقية...

في معرفة الاستدلال... بحركات زحل و حلولة : (F° 196 v°) جزء 2^o
في البروج

في معرفة الاستدلال على احوال الخصب : (F° 210 r°) جزء 3^o
و الجذب و الاسعار و الامطار في السنين من النصبات الفلكية عليها

Cette dernière partie est subdivisée en *bāb* et *faṣl*. Au F°
227^o r°, citation du commentaire d'Ibn Riḍwān sur le *Quadri-*
partitum.

Copie non datée. Suivent 3 F° blancs non numérotés.

6° (F° 237 v°). Du même auteur : كتاب الادوار في تسيير :
في بيان حركة الفلك الكلية : 1^{er} le 1^{er} باب 5, الانوار
في معرفة ما يخص احوال العالم الجزئية من الدلائل العلوية النخ : 5^o le

Incipit : الحمد لله العليم القادر... لا يعزب عنه مثقال ذرة في الارض :
و لا في السماء... فاني مخصص لك في هذا الكتاب عن زبدة
الاشخاص الفلكية النخ. (Sur le sens de *tasjir*, et, en général,
des termes techniques de l'astrologie, consulter l'excellent
article de C. A. Nallino, *Enc. Isl.*, I, 502-505.)

7° (F° 264 v°). Autre opusculé astrologique intitulé :

حصول المقاصد و الامال من الطُرف و الفوائد التي تعلم منها مدد
(sic) الولاية و العمال ما جعده ابن فرميجه. Aucun renseignement
sur cet auteur, dont on retrouvera le nom (avec de légères
variantes), *infra*, n° 918¹³⁻¹⁴.

طريقة، انظر الى القهر عند ولاية وال او دخوله لعمله ان :
كان متصلا بكوكب في وقد دل على بقاء الوالي الى وقت احتراق
ذلك الكوكب الخ. Suit un tableau. Copie non datée (xvi^e s.)

Ces deux derniers opuscules n'ont pas été cités par Casiri.

Papier. Écriture magribine. 267 feuillets. 1° : 32 lignes ; 2° :
36 lignes ; 3° à 7° : 25 lignes, même main. Dimensions : 0.205 ×
0.285. (Cas. 911.)

917

Exemplaire du livre intitulé : كتاب احكام نحاول سني :
الحواليد, livre des « jugements » fournis par la conversion des
années de naissance (*revolutiones annorum nativitatum* ; cf.
Enc. Isl., I, 502), œuvre du célèbre astronome et astrologue
Ġa'far b. Muḥammad b. 'Umar al-Balḥī, plus connu sous le
nom d'ABŪ MA'ŠAR, l'« Albumazar » du Moyen-âge † 272/885-
86 J.-C. ; cf. Brockelmann, I, 221 et *Spt*, I, 394 ; Suter, 28
n° 53, qui appellent l'un et l'autre l'ouvrage existant à l'Escu-
rial : *Kitāb al-madḥal*, Livre de l'introduction (à l'astrologie).
En réalité, ce manuscrit est semblable, à quelques variantes
près, à celui qui figure au n° 2588 de la Bibliothèque Natio-
nale de Paris, mais il manque à celui de l'Escurial la longue
introduction de 29 F°s, mentionnée par De Slane dans son
catalogue, et qui seule paraît constituer le *K. al-madḥal*.

L'ouvrage est indiqué ici comme divisé en 9 *maḳālāt* (appelées aussi قول) et 96 *faṣl*.

1°	<i>maḳālā</i> (en 9 <i>faṣl</i>)	: F° 1 r°.
2°	— (— 29 —)	: — 9 v°.
3°	— (— 10 —)	: — 32 r°.
4°	— (— 6 —)	: — 45 v°.
5°	— (— 8 —)	: — 52 v°.
6°	— (— 6 —)	: — 38 v°.
7°	— (— 9 —)	: — 68 r°.
8°	— (— 13 —)	: — 79 r°.
9°	— (— 9 —)	: — 84 v°.

Incipit comme à Paris, f° 30 r°. Copie non datée (xiii^e s., J.-C.). Autre exemplaire, incomplet, *infra*, n° 977.

Papier. Écriture magribine. 103 feuillets. 28 lignes par page. Dimensions : 0.190 × 0.265. (Cas. 912 ; cat. bilingue 185.)

918

Recueil de deux mains différentes, contenant :

1° (F° 1 v°). Autre ouvrage astrologique d'ABŪ MA'ŠAR, simple opusculé qui paraît être désigné sous le nom de *Kitāb an-nukat* (cf. aussi *infra*, n° 938_b) traitant également du système généthliologique.

في نُكْت ما تدل عليه الاشخاص العلوية من التأثيرات في الاشياء
السفلية و ما يكون في تحاويل السنين والشهور والايام... قال ابو معشر
جب عليك ان تعرف صاحب السنة الخ

2° (F° 10 v°. au milieu). Opusculé sur le même sujet, inti-

tulé *مقالة على تحاويل السنين*, par Abū Yūsuf Ya'qūb b. Ishāk AL-KINDI, † vers 260/873-74 J.-C., célèbre philosophe, alchimiste et astrologue, sur lequel, cf. Brockelmann, I, 210₁₃ et *Spt*, I, 372; Suter, 25, n° 45; De Boer, *Enc. Isl.*, II, 1078, et la bibliographie citée.

Incipit : *زحل [Saturne] اذا كان والي السنة و كان فاسداً : مضروراً ... ولا سيما ان كان راجعاً فانه دليل مرض من الهرة السوداء و البرودة النخ*

3° (F° 11, milieu). Opuscule de magie talismanique intitulé : *مقالة في اخراج الخباء*, sur la découverte de ce qui est caché. Aucune indication ne permet de le rapporter à l'auteur précédent, comme l'a fait Casiri; quant à celui cité en tête, cf. *infra*, n° 939.

Incipit : *قال احمد الكهاد (sic) قد اعتبرنا ما وضع المتقدمون في استخراج موضع الخباء من الفصول و الابواب و لم ار واحدا منها يصدق عند التجربة و الامتحان النخ*

L'opuscule est divisé en 7 فصل.

1^{er} فصل : *في استخراج الخباء مالا كان او غير ذلك*

2° — : *هل في الموضع المتهم مال ام لا*

7° — (باب marqué) : *في تربيع الموضع المتهم*

4° (F° 12 v°, milieu). Court fragment astrologique anonyme traitant d'un sujet analogue à celui du n° 916₅ ci-dessus : *باب الاسعار و الامطار على راي اهل الصلوب و هي راي : يوافق اهل المشرق و لا خلاف بينهم في ذلك النخ*

Au bas de la page, autre titre : *دلالة البروج بحلول الكوكبين* : العلويس فيها pas de nom d'auteur; il est possible qu'il s'agisse d'un autre chapitre de l'ouvrage d'où est tiré le précédent.

Incipit (F^o 13 r^o, en haut) : أما البروج الهائية و النارية فاذا كان
 فيها زحل و الهشتري اعني احدها باحدها و الاخر بالآخر النخ
 و في [البروج] الهوائية احدث الثلوج : (F^o 14 v^o, en haut)
 و البرد ... و الجليد و ظلمة الجو و كثرة العواصف الهلكة

5^o (F^o 14 v^o). Opusculé astrologique sans titre, omis par Casiri, et qui paraît être un abrégé ou une glose du commentaire qu'a fait Aḥmad b. Yūsuf b. Ibrāhīm al-Miṣrī [aṭ-Ṭūlūnī al-Kātib, ix^e-x^e s. J.-C. ; cf. Brockelmann, II, 222, note 1 ; Suter, 42, n^o 78] sur le *Centiloquium* (grec *χάρπος*, arabe *Kitāb aṭ-tamara*) attribué à Ptolémée. Serait-ce la « récénsion » dont parle Steinschneider, *Arab. Liter. d. Jud.*, 31, par Sahl b. Bišr, dont d'autres œuvres figurent *infra*, § 9 et n^o 919?

L'opusculé est divisé en 8 باب, subdivisés en كلمة, comme au ms. 969, ci-dessous et au n^o 5874 de Berlin (catal. Ahlwardt, t. V), qui en comportent 101.

- 1^{er} باب : F^o 15 r^o.
- 2^o — : — 16 v^o.
- 3^o — : — 18 v^o (en كلمة 15).
- 4^o — : — 20 r^o (— 6 —).
- 5^o — : — 21 r^o (— 4 —).
- 6^o — : — 22 r^o (— 37 —).
- 7^o — : — 27 r^o (— 12 —).
- 8^o — : — 29 v^o (— 8 —).

Incipit : الحمد لله الذي بسط الارض و رفع السماء ... اما بعد :
 ... و قد جعل الله ... للحركات العلوية في الكائنات السفلية اثارا
 يحقها الواصلون ... فلم اجد ... كتابا اوجز و لا احسن من كتاب
 الشهرة الذي الفه ... بطليموس و الفيت الشين ابا جعفر ... الهصري ...
 قد تولاه و شرحه على توالي كلمات الكتاب النخ

قال ابو جعفر... هذا ما حضرني... من تفسير كلمات : A la fin :
هذا الكتاب... وهذا اخر الابواب التي تحصل فيها جميع كلمات
كتاب الثيرة،

Autre commentaire du *Centiloquium*, par Naṣīr ad-dīn at-Ṭūsī, *infra*, n° 922₂. Le *K. at-tamara* lui-même figure *infra*, n° 1829₂ (t. III, p. 308).

6° (F° 30 v°). En tête : مجموع في احكام الجوم من كتب :
recueil d'extraits de divers ouvrages sur l'astrologie
judiciaire. Le compilateur n'est pas indiqué. Le 1^{er} fragment
a trait aux éclipses *fi'l-kusūf* (913₄ de Casiri, mais rien ne
permet de l'attribuer à al-Kindī).

Au F° 31 v°, titre : في ذوات الذوايب

— الكواكب المنقضة : — 32 v°, —

— سائر ثواني النجوم

7° (F° 34 v°). Extraits (littéralement « glanes » ملقطات)
astrologiques tirés d'IBN AL-BANNĀ' (cf *supra*, n° 909₁)

Incipit : اتفاق جميع العلماء من اهل صناعة علم التأثيران جميع ما :
يجري على الانسان من سعادة او محنة... من وقت ولادته الى يوم
وفاته النخ. Il s'agit toujours du système généthliologique.

Au F° 39 r°, passage tiré de la *risāla* sur la زرقالية ;
(cf. *infra*, n° 962).

8° (F° 43 r°, milieu). Opuscule intitulé : [lire الاسرار] الاسوار
النجومية, par ABŪ MA'ŠAR, et qui paraît être le même que l'ou-
vrage indiqué au catalogue du Caire (t. V, p. 369) sous le
titre d'اسرار النجوم ; cf. Suter, 29, n° 53 (mais le كتاب السر
du n° 938₁, ci-dessous est différent).

Incipit comme au manuscrit du Caire.

(n° 6 de Casiri).

9° (F° 47 v°). Fragment d'astrologie judiciaire, omis par Casiri, intitulé : ابتداء نوادر القضاء, par SAHL B. BİŞR [b. Ḥabīb b. Hānī Abū 'Uṭmān] al-Isrā'īlī † 207/822-23 J.-C., sur lequel, cf. Steinschneider. *Arab. Lit. d. Jud.*, § 19; Suter, 15, n° 26. Cetauteur, parfois confondu avec Rabban aṭ-Ṭabarī, est signalé par Šā'id de Tolède, *Ṭabaḳāt al-umam*, édit. Cheikho, Λ et note ξ; trad. R. Blachère, Paris, 1935, p. 157. Il s'agit peut-être d'un extrait du traité nommé مفاتيح القضاء, cité par Ḥāḡḡī Ḥalīfa, édit. Fluegel, V, n° 12321.

Ici l'ouvrage est indiqué comme divisé en 50 *bāb*.

Incipit du 1^{er} *bāb* : اعلم ان الدليل اعني القهر هو اقرب الكواكب الخ

10° (F° 50 v°). Série de 29 tableaux de 4 colonnes sur 7, établis suivant des combinaisons de lettres. Au-dessus du 1^{er} on lit : السؤالات المخرجة والجواهر الخفية من الزايرة الخطائية (sur la figure magique appelée *zāirġa*, cf. Dozy, *Supplément aux diction. arabes*, s. v. et la bibliographie citée).

A chaque case, désignée par une lettre, selon l'alphabet *abaġad* oriental, correspond une question. La 1^{re} (lettre ا) est : هل الانسان يكون طائعا ناصحا. L'auteur n'est pas indiqué. Casiri a rattaché sans raison ces tableaux à l'ouvrage d'Abū Ma'sār ci-dessus.

11° (F° 68 r°). Titre : رسالة في علم الظلال. Epître sur la science des « ombres » (cf. à ce sujet, J. J. Sédillot, *Traité des instruments astronomiques des Arabes*, p. 9), par le *ṣayḥ* Muḥammad b. Ibrāhīm IBN AR-RAKKĀM al-Ausī, de Murcie, qui vécut à Grenade, † 715/1315 J.-C.; cf. Leclerc, II, 251 (d'après Casiri, II, 82, reproduisant lui-même l'*Iḥāṭa* d'Ibn

al-Ḥaṭib, ms. n° 1673 de l'Escorial, pp. 107-108) ; Brockelmann, II, 695₂₄₂ et *SpI*, II, 378 : Sánchez Pérez, 109, n° 123 (il écrit à tort Benelzacam) ; Suter, 159, n° 388 (qui, plus loin, 168, n° 417 et 221, note 85, traite du même auteur sous un autre nom.)

L'ouvrage est divisé en 44 *fayl* et renferme de nombreuses figures géométriques.

Incipit : الحمد لله موهب العقل... أما بعد فانه كان ظهر لي في زمن الشبية ان ابسط للكرة بسطا سهلا الخ
[le reste comme ap. Casiri].

Copie faite le mercredi 15 Rabī'I 888/23 avril 1483 J.-C. — et non, comme ap. Casiri : 6 Rabī'I 762 — par 'Amr b. 'Abd Allāh b. 'Amr al-Farklāwī, d'après un exemplaire copié lui-même sur un original autographe.

(n° 7 de Casiri.)

12° (F° 83 r°, même écriture). عمل الرخامة المنكوسة. une demi-page sur l'emploi du cadran solaire vertical, avec une figure. Le F° 83 v° est blanc.

13° (F° 84 r°). Extraits de divers poèmes astronomiques : a) De Muḥammad b. Ḥalil b. Ibrāhīm b. 'Alī al-Ḥarrānī aš-Šāfi'ī, connu sous le nom d'Ibn al-Munaḡḡim, (*sic*) في عام دمه [745/1344-45 J.-C.?], 15 vers *basīf* rimant en *يخ*.

Incipit : ومُسْتَدِير له جسم يخبر عن صلاة فرض و اوقات بتصحيح

b) Du *sayh* 'Izz ad-dīn فرمجة ابن (cf. *supra*, n° 916₇) sur le cadran solaire, les règles de sa construction et de sa connaissance exacte, etc.

14° (F° 84 v°). Petit traité de la science du *muwakkit*, qui, d'après le titre général et une mention figurant à la fin (F°

106 r°), porterait le titre de رسالة كافية في العمل بالجيب [variante في عمل الجيب], sur l'usage du sinus, par l'imām 'Izz ad-dīn 'Abd al-'Azīz b. Sa'd ad-dīn Mas'ūd b. 'Abd al-'Azīz, *kādī* malikite à Damas. A la fin, il est appelé ابن فرجة, nom qu'on a vu, avec de légères variantes, *supra*, nos 916₇ et 918₁₃; Sánchez Pérez, 34, n° 15, en fait un mathématicien de Séville † 1132 J.-C. (?); le nom a, en tout cas, une allure espagnole (Bermejo).

L'ouvrage est divisé en 4 *maḳālāt* (subdivisées en *bāb*) et une conclusion (*ḥātima*).

- 1^{re} *maḳāla* (F° 86 r°) : (en 7 *bāb*).
 2° — (— 92 v°) : أوقات النهار — — — (— 50 —).
 3° — (— 101 r°) : الليل — — — (— 10 —).
 4° — (— 102 v°) : في ذكر ما يحتاج إليه في هذه الصناعة :
 (en 10 *bāb*). من المساحة و الضرب و القسمة و التسمية بالجيوب ،
 في المطارحات : (F° 104 v°) خانمة

Nombreux tableaux sur les divers calendriers. Au F° 101 v°, tableau des « étoiles mobiles » (planètes) à la fin de l'année 790/décembre 1388 J.-C. L'auteur énumère, au début, ceux qui ont traité avant lui du même sujet :

قال [nom de l'auteur] الحمد لله رب العالمين... و بعد فاني لما وقفت على ما اخرج الحافظ ابو نعيم... في كتاب رياضة المتعلمين [cf. Hāggī Halifa n° 6743] بسنده عن ابن ابي أوفى... وكذلك خرج الامام المقدسي البيهقي... علمت ان معرفة الاوقات للذکر والصلاة والصوم والقبة بالليل و بالنهار عمدة من عمد الدين الخ

Ouvrage composé au Caire en 795/1393 J.-C. Copie datée

des derniers jours de Muḥarram 888/début de mars 1483 J.-C.,
par le même copiste du Ferkla que le § 11 ci-dessus.

(n° 8 de Casiri.)

15° (F° 106 v°). Court fragment de 7 lignes tiré du كتاب الوصول لحفظ الصحة في الفصول, œuvre médicale du célèbre vizir et historien des Naṣrides de Grenade. [Muḥammad b. 'Abd Allāh b. Sa'īd Lisān ad-dīn] IBN AL-ḤATĪB al-Andalusī † Fès 776/1374 J.-C., sur lequel, cf. Leclerc, II, 285; Brockelmann, II, 263₁₉ et *Spt*, II, 273; *Enc. Isl.*, II, 421.

Incipit : تبين ما يمكن من امر الميل و الميل مسبب من خروج الشمس في الدار عن دائرة الاعتدال الخ, ce qui, d'après les indications fournies par Ahlwardt (t. V, ms. de Berlin, n° 6401), répond à l'un des premiers *faṣl* de l'ouvrage.

Le fragment est tiré d'une copie faite sur un exemplaire autographe.

16° (F° 106 v°). Fragment sur la *ḫibla* par IBN AL-BANNĀ' (cf. *supra*, n° 909).

Incipit : قال... ناملت ما قاله اهل العلم في القبلة حتى اتضح لي الدليل الخ

Les deux fragments ci-dessus ont été omis par Casiri.

Papier. Écriture magribine. 107 feuillets. 1° à 9° : 29 lignes, même main; 11° à 16° : 25 lignes par page. Dimensions : 0.215 × 0.300 (Cas. 913).

919

Recueil de la même main, contenant :

1° Introduction (à l'astrologie judiciaire) par SAHL B. BISHR al-Isrā'īlī, sur lequel, cf. *supra*, n° 918₉. Le début est le même

que dans le manuscrit du Caire (catalogue, t. V, p. 268) intitulé : كتاب في الاحكام في عام الميقات. Il est divisé en *guz* et *bāb* et il traite spécialement de l'influence des signes du zodiaque.

2° (F° 36 r°, milieu). Du même auteur : كتاب الاختيارات ; Livre des « élections », méconnu par Casiri, mais dont Steinschneider, *Ar. Lit. d. Jud.*, § 19, p. 29, a inféré la présence. Il est divisé en *bāb*.

Incipit : معرفة الاختيارات ، اجمع العلماء جميعا على ان الاختيارات ضعيفة الا في الملوك فان لهم و ان ضعف اختيارهم اصلا يقوي مولدهم و يقوي كل كوكب ضعيف السير النخ ،

3° (F° 44 v°). Court opuscule astrologique intitulé : باب في السلاطين و القواد و الاجناد و العمال من قول ما شا الله (sur *Māšā'llāh*, cf. Leclerc, II, 506 ; Suter, 5, n° 8 ; Steinschneider, *op. cit.* § 18 ; Brockelmann, *Spt*, I, 391).

Incipit : انظر لوقت زوال السلطان لمن قد عرفت ساعة مدخله او : وصوله النخ ،

4° (F° 47 v°). Autre opuscule de SAHL B. BİŞR, intitulé : كتاب الاوقات divisé en *bāb*.

Incipit : اعلم ان تبديل الاشكال و تغيير الحالات في الفلك تدل على ما يوقع من خير او شر النخ ،

Copie non datée. Manuscrit du 8^e s. Hég./xiv^e s. J.-C. ; les deux premiers F°s plus modernes.

Papier. Écriture magribine. 57 feuillets. 25 lignes par page. Dimensions : 0.195 × 0.285. (Cas. 914.)

920

Titre : كتاب المدخل الى علم النجوم واحكامه. Introduction à la science des astres et de leurs jugements, par le célèbre astronome Abu-l-Hasan 'ABD AR-RAHMĀN b. 'Umar AṢ-ṢŪFĪ † 376/986 J.-C.; cf. Brockelmann, I, 223, n° 11₂, et *Spt*, I, 398; Suter, 62, n° 138 (qui doute à juste titre de l'identification, faite par Casiri, de cette œuvre avec les mss. de Paris, n°s 2488-92 — ancien MCX et suivants — lesquels représentent un autre ouvrage du même auteur). Des fragments du *K. al-madḥal* existent à l'*India Office* (catalogue, n° 733). Il est divisé en 5 *maḳālāt*.

1^{re} *maḳāla* (F° 4 r°) en 12 *faṣl*.

2^e — (— 24 v°) — 20 —.

3^e — (— 39 v°) — 12 —.

4^e — (— 55 v°) — 12 —.

5^e — (— 69 r°) — 7 —.

Incipit : الحمد لله الذي فطر العباد على معرفته و كَلَّمَ اللّٰسُنَّ
عن سفته وحارت العقول في ادراك كيفيته الخ.

Suit la table des *faṣl* (F° 1-4 r°), dont le 1^{er} a pour titre :

في حياة [هيئة] الافلاك و عددها و عدد الكواكب.

Papier. Écriture orientale. 92 feuillets. 25 lignes par page. Dimensions : 0.16 × 0.24. (Cas. 915.)

921

Recueil de la même main, contenant deux ouvrages mis sous le nom du « sage » Būlīnās (on trouve ailleurs Būlīnās

et aussi Balinās), qui est APOLLONIUS DE TYANE ; cf. Leclerc, I, 215, et *Journ. Asiat.*, 6^e série, t. XIV (1869), p. 111. La version arabe est de HUNAYN B. ISHĀK † 260/873-74 J.-C., le célèbre traducteur, sur lequel, cf. Leclerc, I, 416 ; Brockelmann, I, 205 et *Spt*, I, 366 sq. ; Suter, 22, n° 44, etc.

Titre (en rouge) : رسالة بُلِيناس الحكيم في تأثير الروحانيات في المركبات و أعمال الصور و دفع الامراض و حلولها،
Traité des influences sidérales sur les choses terrestres, l'établissement des figures (?), la prophylaxie et la résolution des maladies. Il est divisé en 7 *makālāt* consacrées chacune à l'influence d'une planète.

Incipit : المقالة الاولى، قال ان الفلاسفة قد وضعوا اوضاعا في علم الكواكب و ابانوا عن سعادتها... فلما رايت ما فعلوه من ذلك رايت ان اذكر في هذه الرسالة جملا من العلوم و التوح بطرف من هذا السرائح،

Copie datée du mardi (*sic*) 28 Rabī' II 761/19 mars 1360 J.-C.

2^o (F^o 24 v^o). Titre (d^o) : كتاب المدخل الكبير لبليenas الى رسالة الطلاس. La grande introduction à l'épître des talismans, en 8 *makālāt*, où il est question également de l'influence des planètes. Nombreuses formules talismaniques à divers usages, notamment médicaux.

Incipit : قال حينئذ... هذا الكتاب المدخل الكبير الى علم افعال الروحانيات في الجسمانيات و طاعة الروحانيين قوما دون قوم النح،

Copie datée du mardi (*sic*) 18 Ġumādā II, 761/6 mai 1360 J.-C.

Papier. Écriture orientale. 89 feuillets. 17 lignes par page. Dimensions : 0.17 × 0.25. (Cas. 916.)

922

Recueil de deux mains différentes, contenant :

Titre : كتاب... فيه من الكتب اصول ابن الفرخان. Principes (d'astrologie judiciaire) par [Abū Ḥafṣ] 'Umar IBN AL-FARRU-ḤĀN aṭ-Ṭabarī † vers 200/815-16 J.-C., sur lequel, cf. Suter, 7, n° 13; Brockelmann, *Spt*, I, 392. L'ouvrage est divisé en 140 *bāb* (et non 150), dont la table est donnée en tête. Le début est identique, à quelques variantes près, à celui du ms. de la Bibliothèque du Caire (catal., t. V, p. 316), intitulé مسائل, Questions.

1^{er} *bāb* : في مقدمة المعرفة و شروط المسائل.

Avant-dernier *bāb* (F° 78 v°) : في معرفة الاوقات لوقوع الشر : (comme le 138^e *bāb* du ms. n° 5878 de Berlin et le 137^e du n° 2600₁ de Paris, où le nom de l'auteur est déformé par le copiste en ابن فرخان الطيران).

Dernier *bāb* (F° 81 v°) : في معرفة الاستدلال على الامور الجزئية : والكلية من قبل تحاويل سني العالم.

Place des figures astronomiques en blanc. Copie du 27 Ġumādā I, 904/10 janvier 1499 J.-C.

2^e (F° 83 v°). Titre (avec celui du précédent) : الشجرة شرح : الثمرة لبطلميوس الحكيم في علم احكام النجوم. Commentaire sur le *Centiloquium* de Ptolémée (*supra*, n° 918₆), par le célèbre philosophe, mathématicien et astronome persan [Abū Ġa'far] Muḥammad b. Muḥammad NAṢĪR AD-DĪN AṬ-ṬŪSĪ † 672/1273-74 J.-C., sur lequel, cf. Leclerc, II, 137; Brockelmann, I, 508; Suter, 152, n° 368; Sarton, II, 1001 sq.

Début comme aux mss. du *British Museum*, n° 415₂, et du Caire (catal., t. V, p. 312). L'auteur cite le commentaire du *K. at-tamara* fait auparavant par Bahā ad-dīn Muḥammad b. Muḥammad الجويني. Le texte commenté est en rouge. Copie du jeudi soir (*sic*) 6 Ġumādā II, 904/19 janvier 1499 J.-C., par le même copiste que le précédent.

3° (F° 105 r°). Court opuscule intitulé : الدّر المطلوب في سّر : الدرّ المطلوب في سرّ : الغالب والمغلوب, par Yūsuf b. al-Hamrāwī, قرقاش (*sic*) al-Hamrāwī, connu sous le nom d'Ibn al-Ḥaġġ al-Ḥalabī.

Incipit : الحمد لك إلهنا أنت نور الأنوار و كاشف الاستار... و بعد يقول [nom de l'auteur] لما رايت أهل زماننا يبحثون عن أسرار الغالب من الملوک لما دهمهم المحن و غلبتهم الفتن... فوضعت لهم هذا الكتاب ليستضيء ببرقه اللمع و نوره الساطع الخ

Suit un petit tableau.

Les deux derniers opuscles ont été omis par Casiri.

Papier. Écriture orientale (le 3°, écriture persane). 107 feuillets. 27 lignes par page. Dimensions : 0.175 × 0.280. (Cas. 917.)

923

Fragment acéphale d'un ouvrage intitulé الكتاب البارع, « le prééminent » [إلى أحكام النجوم و الطوالع], par 'Alī Ibn Abī R-Riġāl, sur lequel, cf. *supra*, n° 909, et la bibliographie citée. Ce traité d'astrologie judiciaire, qui existe dans plusieurs bibliothèques (Berlin, n° 5892; Paris, n° 2590; Alger n° 1516; Rabat n° 465 du catalogue, etc.), se divise en 8 جزء subdivisés en باب et بيت. On trouve ici : 5° ġuz' incomplet; 6° (F° 36 v°); 7° (67 v°); 8° (110 v°) incomplet.

Derniers titres : ' النظر في الاسعار ' في اوقات وقوع الشر و الفتن ' في الوباء و السلامة منه و القحط '

Au F° 1 v°, note plus moderne, indiquant que cet exemplaire, constitué en *hubus* à la bibliothèque de la mosquée des Chorfa, à Marrakech, a été présenté au sultan Aḥmad al-Manṣūr « le calife commandeur des croyants », qui l'a examiné et a ordonné sa sortie. Témoignage en a été dressé à la date des premiers jours de Ġumādā II 955/début de mai 1587 J.-C.

L'ouvrage n'a donc jamais été rendu et faisait partie de la bibliothèque de Mawlāi Zaidān, capturée en mer, en 1612 (cf *infra*, Introduction au t. III, p. viii).

Papier. Écriture magribine. 144 feuillets. 27 lignes par page. Dimensions : 0.19 × 0.26. (Cas. 918.)

924

Recueil de deux mains différentes, contenant :

1° Opuscule sur la géomancie فصل في حكم علم الرمل للزناتي tiré d'az-Zanātī, et aussi d'aṭ-Ṭarābulusī (cf. Brockelmann, *Spt*, I, 908). Des ouvrages d'Abū 'Abd Allāh [Muḥammad] az-ZANĀTĪ sur le même sujet sont cités par Ḥāġġi Ḥalīfa, nos 6153 et 10143. Le présent opuscule est divisé en *faṣl* non numérotés.

Incipit : إذا كان الاول في الثاني يقرب المامول الخ.

F° 5 r° : فصل في حكم الغالب و المغلوب.

— 9 r° : (sic) فصل معرفة مزاج طبائع الاشكال للتراپلسي.

2° (F° 13 r°). Petit poème en *raġaz* sur la géomancie, par

Abu l-Hayr (sans autre indication ; peut-être le même que l'auteur d'un traité sur le même sujet existant à la Bibliothèque Nationale de Paris, n° 2716₂).

Au chapitre الضمير في اخراج, le nom d'az-Zanātī (cf. supra, § 1) est cité.

Incipit : ' الحمد لله العلي الباقي ، مقدر الاجل و الارزاق ' ،

3° (F° 15 r°). Opuscule sur les mansions lunaires القمر , les calendriers et leurs usages. L'auteur n'est pas indiqué.

Incipit : ' الحمد لله الذي رفع قبة السماء بغير عمد و دعائم النخ ' ،

4° (F° 22 v°) : Autre opuscule anonyme sur les mansions (confondu par Casiri avec le précédent) ; il paraît être la mise en prose ou l'explication d'une *urgūza*.

Incipit : ' اعلم... ان المنازل التي ينزل بها القمر ٢٨ منزل (sic) في كل ليلة من الشهر منزل الشمس في كل نجم النخ ' . Suivent les noms des mansions.

Fin : ' هذا ما وجدنا في الارجوزة الكبيرة ' .

5° F° 26 r° : ' ارجوزة في المنازل و البروج و تفسير الفصول الاربع ' .
Petit poème anonyme, en *rağaz*, sur les mansions, le zodiaque et les saisons. Les titres des paragraphes commencent par ' ذكر معرفة... ' .

Incipit : ' الحمد لله المجيد الماجد . الصمد المبدى المعيد الواحد ' ،
(n° 4 de Casiri.)

6° (F° 28 v°). Autre poème anonyme, mais du mètre *ṭawīl*, sur le même sujet, par le *ṣayḥ* Takī ad-dīn Ḥusayn بن العزيز (sic), *ḥaṭīb* d'Emèse.

Incipit : ' ايا طالبا علم المنازل مقبلا ، على طالع الفجر المنير فخذ ولا ' ،

7° (F° 30 r°). Titre : ' كتاب السمات لابن يونس و كتاب الظل ' .
محلول دقيقة دقيقة. Deux ouvrages du célèbre astronome égy-

ptien 'Alī b. Abī Sa'īd 'Abd' ar-Raḥmān b. Aḥmad Ibn Yūnus aṣ-Ṣadafī † 399/1008-09 J.-C., sur lequel, cf. Brockelmann, I, 224 et *Spt*, I, 400 ; Suter, 78, n° 178 ; Caussin de Perceval, *Notices et extraits des manuscrits de la Bibliothèque Nationale*, t. VII, pp. 16-240 ; *Enc. Isl.*, II, 454.

Le 1^{er} ouvrage, « Livre de l'azimut », est une partie de la « grande table Hakémité » *az-Ziğ al-Ḥākīmī*. Il contient 78 tableaux, portant en tête des colonnes verticales les signes du zodiaque, et dont les 59 premiers (F^{os} 30 v^o-59 v^o) occupent chacun une page et sont numérotés de أ (1) à ط (59) ; les F^{os} 60, 61 et 62 r^o en contiennent deux par page ; les F^{os} 62 v^o et 63, trois chacun.

1^{er} tableau : ينقل السميت من الشمال الى الجنوب من ثاني درجة من الحمل و من كح [28] من السنبلة

2^o tableau : ينقل السميت الى الجنوب من الشمال من آ درجات من الحمل بهذا الارتفاع مشرق ومغرب

53^o tableau : ينقل السميت الى الجنوب من الشمال من ٢٠ درجة من الجوزا بهذا الارتفاع مشرق ومغرب

Les suivants n'ont pas d'indication et sont tous du même type. La fin manque. Le second ouvrage annoncé dans le titre n'est plus dans le manuscrit.

Papier. Écriture orientale. 63 feuillets. 1^o à 6^o : 21 lignes ; 7^o : 33 lignes par page. Dimensions : 0.170 × 0.255. (Cas. 919.)

925

Titre : كتاب شمس المعارف و لطائف العوارف, l'ouvrage d'astrologie et de magie si répandu, œuvre du *sayh* Abu l

‘Abbās Aḥmad b. ‘Alī b. Yūsuf al-Ḳuraṣī Šihāb ad-dīn AL-BŪNĪ, le « Sibawaihi de son temps » † 622/1225 J.-C., sur lequel, cf. Brockelmann, I, 497, n° 6₃ et *Spt*, I, 910, d°; Suter, 136, n° 341. C'est un ouvrage très polymorphe, qui existe sous forme développée (*al-kubrā*), en 40 chapitres (comme au ms. de Berlin n° 4125 et dans l'édition imprimée au Caire), et sous forme réduite (*aṣ-ṣuḡrā*) comme le présent exemplaire et les n° 943 et 981 ci-dessous, divisés en *faṣl* non numérotés, ou en 25 *faṣl*, comme le n° 944₁. Un abrégé existe aussi *infra*, n° 946₁, en 7 *hāb*.

Incipit : الحمد لله الذي اطلع شمس المعرفة من غيب الغيب حياة
للصاير

Copie datée de la Mekke, le 25 Muḥarram 873/15 août 1468.

Papier. Écriture orientale. 98 feuillets. 25 lignes par page.
Dimensions : 0.18 × 0.28. (Cas. 920.)

926

Autre ouvrage de science hermétique, mis sous le nom d'Apollonius de Tyane, appelé ici Balyunūs (cf. *supra*, n° 921), traitant des influences astrales, de la vertu des noms, avec carrés magiques, etc., œuvre évidemment très postérieure. Pas de titre précis; division en *bāb* non numérotés; vocalisation vulgaire; nombreuses incorrections dont on peut juger par ce qui suit.

Incipit (F° 4 r°, après la *basmala*) : هذا مَصْحَفُ الْعَصْرِ :
لِبَالَيْنُوسِ الْحَكِيمِ الْيُونَانِيِّ، اَعْلَمَ هَذَا الْمَصْحَافُ يَتَأَصَّرُ فِي جَمْعِ الْخَيْرِ
الْاَعْمَالِ وَ الشَّرِّ النَّجْ

- F^o 18 v^o : باب ذكر اسماء ساعة أليام (sic) بالليل و النهار
 — 49 v^o : — عزيمة خلخاله الهوا
 — 55 v^o : — ذكر الاسماء المختصرة
 — 78 r^o : — امتحان السارق

Au F^o 67 r^o, citation d'Abū Aḥmad (sic) al-Ġazālī at-Tūsī.

A la fin, on lit : كان الفراغ من هذا الكتاب في اربعة و عشرين
 يوم (sic) من شهر النيوه [يونيه lire] عام الف و خمسة مائة و وحد (sic)
 و تسعين [1591] كذا كتبه سعدون بلنكى (sic) من بلد بلنقه (sic) ،

Suivent des additions de la même main sur des questions analogues.

Papier. Écriture magribine. 129 feuillets. 15 lignes par page.
 Dimensions : 0.165 × 0.240. (Cas. 921.)

927

Titre : الزيج الماموني المتحن. Les tables « Māmouniennes »
 éprouvées, dédiées au calife 'abbāside al-Ma'mūn par son
 astronome YAḤYĀ B. ABĪ MANṢŪR † vers 215/830 J.-C., sur
 lequel, cf. Suter, 8, n^o 14 et 209, note 5 b ; Brockelmann, *Spt*,
 1, 393, n^o 2 a. Les tables, qui commencent au F^o 6 v^o, sont
 précédées d'une introduction divisée en *bāb*, sorte de com-
 mentaire où l'auteur explique dans quelles conditions elles
 furent composées à Bagdad, au quartier d'aš-Šammāsiya
 (comparer Abu'l-Faraġ, *Histoire des dynasties*, édition
 Ṣaḥnāī, 237).

Incipit : الحمد لله الذي ليس بنبي جَدّ فيكون مدروكا... اما بعد
 فاتنا وجدنا اهل صناعة النجوم من الاوائل وضعوا زيجات مختلفة في
 كل فريق منهم بحسب ما وجدته في زمانه و قد تمسكت به الطوائف

و تعصب لكل منهم اناس فصاروا احزابا و وجدنا زيج بطلميوس من ايديها و احسنها ماخذا و اقواها حججا اذ قد اتبعه يرايين الهندسة. في كتاب المجسطي... فلما اقضى الله الخلافة الى عبد الله المامون امير المؤمنين... فامر بامتحان لزيج بطلميوس فعمل اليه (sic) الرصد و كان المتولي للنظر في ذلك يحيى بن ابي منصور الحاسب فرصد زمانه لحلول الشمس نقطة الاعتدال و موضع الكواكب الثابتة و ذلك ببغداد بدائرة الشمسية فوجد الوقت المذكور المبني عليه اوساط قد نغني عن الرسم الاول فاثبت ما صحّ عنده البرهان و العيان في هذا الزيج و سماه زيج (sic) المتحن الرصدي الماموني الشماسي لصول مدينة السام (sic) الخ ،

1^{er} *bāb* (F^o 3 r^o) : في قسمة الشهور العربية

F^o 6 r^o, Tableau : جدول المجرد لذوي القرنين

— 9 v^o, — : — السميت لعلم كسوف الشمس

— 13 v^o, — : — مسير وسط القمر في السنين المجموعة

و المبسوطه الخ

— 42 v^o, — : — جدول تعديل الزهرة

— 60 r^o, — : — طبائع البروج

Intercalation de texte entre les tableaux, après 61 r^o, 62 v^o,

65 r^o, 77 r^o, 89 r^o, 97 r^o.

F^o 61 v^o, texte : معرفة الظل قبل الارتفاع بالجدول

— 77 v^o, — : — باب معرفة استخراج نشري (?)

— 95 v^o, tableau : جدول الكواكب الثابتة

— 102 r^o, — : — بهت الشمس يعرف منه تحويل

السنين

— 106 v^o, texte : شرح استخراج طالع التحويل بوسط الشمس

La fin manque. Copie non datée.

تجارب منقولة : sans relation avec l'ouvrage : Au F° 101 r°, sans relation avec l'ouvrage : من خط ابن عيشون ; 3 feuillets en tout.

Papier. Écriture orientale. 107 feuillets. 20 lignes par page.
Dimensions : 0.160 × 0.235. (Cas. 922.)

928

Tome I d'un exemplaire en 2 volumes de la célèbre *Encyclopédie des Frères de la pureté* (cf. *supra*, n° 900), comprenant les 22 premiers traités (*rasā'il*) : 14 des sciences mathématiques et logiques (1^{re} section), et 8, sur 17, des sciences naturelles ; la dernière *risāla* du volume est celle sur les animaux.

En tête, énumération des traités contenus dans le volume, puis début du 1^{er} traité : العدد وهي رياضة فلسفية ، اعلم يا اخي ايدى الله وايانا بروح منه انه لما كان مذهب اخواننا الكرام الخ (la suite comme à l'édition du Caire, 1347 Hég., t. I, p. 23).

Au F° 1 r°, d'une autre écriture, on lit : اسم مولف هذا : التاليف مسلمة ابن امير العرب من حكماء الاسلام كان بقروطبة في زمن خالد بن اليزيد (sic) بن معاوية ،

Sur MASLAMA AL-MAGRĪTĪ (2^e moitié du ix^e s. J.-C.), qui passe pour être l'introducteur en Occident des traités des « Frères de la pureté », cf. Suter, 76, n° 176 , E. Wiedemann, *Enc. Isl.*, III, 100 ; Brockelmann, I, 243 et *Spt*, I, 431.

Copie datée de Du l-Higga 862/octobre-novembre 1458 J.-C.

Papier. Écriture magribine. 262 feuillets. 26 lignes par page.
Dimensions : 0.21 × 0.26. Reliure moderne aux armes pontificales.
Titre : *Memorias de los hermanos de la pureza*. (Cas. 923.)

929

Traité d'arpentage intitulé (main plus moderne) : كتاب « التقريب و التيسير لافادة المبتدي بصناعة مساحة السطوح » qui rapproche et facilite le profit du débutant dans la mesure des surfaces », appelé plus simplement en d'autres endroits « la notice » (sur l'arpentage), œuvre d'Abu t-Tāhir Mūḥammad b. 'Abd al-'Azīz b. Yūsuf al-Murādī, connu sous le nom d'IBN AL-ĠAYYĀN, 6^e s. : Hég./xii^e s., J.-C., d'après Casiri, I, 364-67 ; cf. Suter, 122, n° 295 ; Sánchez Pérez, 93, n° 95.

L'ouvrage comprend 3 مقدمة et 2 قسم, ces derniers divisés en باب et ceux-ci, à leur tour, en فصل et نوع. Nombreuses figures, la plupart sur fond quadrillé.

Incipit : قال... [الحمد لله] المنفرد بعلم جميع الاشياء وقسم المعاش بين الناس في الحياة الدنيا.

- 1^{re} مقدمة (F^o 2 r^o, marqué 68 v^o) : في اجرة القسام
 2^e — (— 3 v^o, — 67 r^o) : ذكر الاسماء المستعملة في اشكال مساحة السطوح
 3^e — (— 5 v^o, — 65 r^o) : تبين اشياء يستعان بها على المساحة
 1^{er} قسم (— 8 v^o, — 62 r^o) : في مساحة السطوح
 2^e — (— 54 v^o, — 14 r^o) : في تكسير المساحات

Copie datée du 2 Rabī' I 767/17 novembre 1365 J.-C.

Papier. Écriture magribine. 66 feuillets paginés en grande partie à l'envers (la pagination va jusqu'à 69, mais le premier F^o est une page de garde, et les F^{os} 46 et 47 manquent). 23 lignes par page. Dimensions : 0.152 × 221. (Cas. 924.)

930

Autre exemplaire de l'Astronomie de ĠĀBIR b. AFLAH, qui figure *supra*, n° 910, d'un développement presque identique au précédent, bien qu'il s'intitule *النسخة الكبرى*.

Livre I : F ^o 4 r ^o .	Livre VI : F ^o 82 v ^o .
— II : — 18 r ^o .	— VII : — 96 r ^o .
— III : — 36 v ^o .	— VIII : — 118 v ^o .
— IV : — 43 r ^o .	— IX : — 127 r ^o .
— V : — 59 r ^o .	

Figures géométriques. Belle copie, non datée (xiv^e s. J.-C.).

Papier. Écriture magribine. 150 feuillets. 21 lignes par page. Dimensions : 0.185 × 0.250. Reliure aux armes pontificales. (Cas. 925.)

931

Recueil de plusieurs mains, contenant :

1^{er} titre : كتاب شرح الشهادة في الأعمال الجيية. Commentaire sur le traité de Badr ad-dīn (ou Šams ad-dīn) Muḥammad b. Muḥammad b. Aḥmad [SIBṬ]AL-MĀRIDĪNĪ ad-Dimiškī al-Miṣrī, *muwaḥḥit* à la mosquée al-Azhar au Caire aux xiv^e-xv^e siècles (cf. Suter, 183, n° 445 ; Brockelmann, II, 167 et 357, *Spt*, II, 215 et 484) sur l'usage du quart de cercle à sinus ; cf. L. A. Sédillot, *Mémoire sur les instruments astronomiques des Arabes*, Paris, 1841, p. 27. Ce commentaire est dû au *ṣayḥ* Abū Zayd 'Abd ar-Raḥmān b. Muḥammad at-Taḡūrī al-Mālikī † vers 999/1590-91, sur lequel, cf. Suter, 200 n° 512 ; Brockelmann, *Spt*, II, 485.

Il est difficile de se reconnaître au milieu des très nombreux opuscules des deux Sibṭ al-Māridīnī et du grand-père du premier, Ġamāl ad-dīn (sur lequel, cf. *infra*, n° 7). Ainsi, l'ouvrage commenté ici est annoncé dès le début sous le titre de *Risāla fi l-'amal bi r-rub' al-muḡayyab*, avec l'indication de 20 *bāb*, ce qui correspond à la description du n° 7, p. 167, de Brockelmann, et 1, p. 183, de Suter, d'après les manuscrits cités. Il y aurait donc identité entre les *Risālāt al-faḥḥiyya* et *aš-šihābiyya* (Brockelmann, n° 16, p. 168) ; cf. *infra*, nos 968₇, 970₈ et 970₁₁.

Incipit : (F° 1 v°) : الحمد لله الذي جل و علا... وبعد... قال : بدر الدين المارديني... وضع رسالة في العمل بالربع المجيب مشتملة على مقدمة وعشرين بابا و عسر فهمها على بعض المبتدئين... قوله قوس الارتفاع اي ارتفاع الشمس الخ

Achèvement du commentaire, le 12 Du l-Ka'da 944/12 avril 1583 J.-C. Copie terminée le lundi (sic) 19 Rabī' II 973/13 novembre 1565.

2° (F° 24 v°). Autre opuscule de Badr ad-dīn [SIBṬ] AL MĀRIDĪNĪ intitulé : *المطلب في العمل بالربع المجيب*, sur le même sujet, divisé en 150 petits *باب*, une *مقدمة* et une *خاتمة* ; cf. Brockelmann, II, 357₂ ; Suter, 184₁₅. L'ouvrage existe à Paris, n° 2519₃ et au Caire, catalogue, t. V, p. 299, avec le même incipit :

1^{er} *bāb* (F° 25 r°) : في معرفة جيب القوس و قوس الجيب :

2° — (d°) : سهم القوس و قوس السهم :

150° — (— 63 v°) : دائرة وسط سماء الطالع :

3° (F° 66 v°). Epître (*risāla*) sur le quart de cercle dit *al-kāmil*, le parfait, mise ici (dans le titre général) sous le nom

de Muḥammad b. Abi 'l-Faṭḥ Šams ad-dīn aṣ-Šūfī al-Miṣrī aṣ-Šāfi'ī † vers 900/1494-95 (cf. Suter, n° 447, p. 185₃), mais dont le début, le titre de la *muḥaddima* et des 20 *hāb* sont identiques à ceux de l'ouvrage sur le même sujet existant à Berlin (n° 5854; catal. Ahlwardt, t. V) sous le nom de Sibṭ al-Māridīnī et le titre *هداية السائل في العمل بالربع الكامل*.

4° F° 73 v°. Opuscule intitulé : *عمدة ذوي الالباب في معرفة* : استخراج الاعمال الفلكية بالحساب بغير حجاب, sur la réalisation des opérations astronomiques au moyen du calcul, par Muḥammad b. Abi 'l-Faṭḥ aṣ-Šūfī (F° 77 r°). Pas de divisions numérotées; les paragraphes commencent par *في معرفة...* p. ex. (1^{er} titre) : *في معرفة الارتفاع من الظل*.

Incipit : ... الحمد لله الواحد لا من عدد، الموجود لا من مدد، وبعد فهذه رسالة [titre] فاقول في معرفة الظل المبسوط و المنكوس الخ

Copie d'après le manuscrit autographe.

5° (F° 77 r°). Du même auteur, courte épître intitulée *بلوغ الوار في العمل بالقمر*, sur les opérations astronomiques relatives à la lune, divisée en 5, مقدمة et خاتمة.

Incipit : الحمد لله على افضاله... وبعد فهذه الرسالة في العمل بالقمر، اذا النجم بالعلم استتر، و لم يكن العمل اذ ذاك بالطريق المعتبر، الخ

في معرفة مقوم القمر عند توسطه، : مقدمة

باب 1^{er} : عرض القمر، — —

2^e : مطالع توسط القمر، — —

Suivent 2 جدول. Copie d'après l'autographe.

6° (F° 80 r°). Opuscule (appelé ici *Kitāb* et ailleurs *risāla*) de Badr ad-dīn [Sibṭ] al-Māridīnī intitulé *حاوي المختصرات في* العمل بربع المقنطرات, sur l'usage du quart de cercle à *almicar-*

tarats ou parallèles à l'horizon (sur ce mot, cf. *Enc. Islām*, art. *Aṣṭurlāb*, par C. A. Nallino). Il comprend 30 باب, avec مقدمة et خاتمة. (pour le début et les premiers *bāb*, voir le ms. de Berlin n° 5850 ; cat. Ahlwardt, V, 259).

في معرفة حال الكواكب في أي وقت مفروض : باب 30° (F° 118 v°) :
 — — امور لطيفة تتعاق بالربع : (— 119 v°) : خاتمة

Copie datée du dimanche (*sic*) 18 Rabi' I 973/15 octobre 1565 J.-C. Même ouvrage, *infra*, n° 970₁₃, et à Rabat, catalogue Lévi-Provençal, n° 451₂.

7° (F° 121 v°). الدّر المشور في العمل برقع الدستور. sur l'usage du quart de cercle dit *ad-dustūr* (*destour*, ap. L. A. Sédillot, *op. cit.*, p. 87), par 'Abd Allāh b. Ḥalīl [b. Yūsuf Ġamāl ad-dīn] AL-MĀRIDĪNĪ † vers 809/1406-07, grand-père maternel de l'auteur précédent, et qui fut lui aussi *muwaḥḥit* à al-Azhar (cf. Suter, 170, n° 421 ; Brockelmann, II, 169. et *Spt*, II, 218).

L'opuscule comprend 60 باب avec مقدمة et خاتمة ; voir sa description au catalogue de Berlin, n° 5840. Il existe aussi à Rabat, n° 451₃.

Copie datée de 931/1524 J.-C., faite à l'invitation du vizir 'Abd al-Karīm الميقاتي ar-Rašidī, par Abū Bakr b. 'Abd ad-Dā'im.

8° (F° 171 r°). Titre : كتاب الدايير وفضل الدايير والسمت « Livre des arcs, des compléments d'arcs et de l'azimut, depuis la latitude de 1° jusqu'à celle de 50 (*sic*) degrés », tables astronomiques composées d'après les calculs du *ṣayḥ* Šaraf ad-dīn Abū 'Abd Allāh [Muḥammad b. Mūsā ?] AL-ḤALĪLĪ. Il paraît s'agir du neveu et élève du *mu'addin* de la mosquée des Umayyades à

Damas, Šams ad-dīn Muḥammad b. Muḥammad AL-ḤALILĪ (vers 780/1378-79 J.-C. ; cf. Suter, 169, n° 418); dont il est question au manuscrit n° 5755 de Berlin. Dans la plupart des manuscrits, c'est à Šams ad-dīn que ces tables sont attribuées.

Celles-ci sont identiques aux tables du ms. de Paris n° 2558₁₁₋₁₂ : tables pour trouver la direction de la *kibla* jusqu'au 55° degré (Escorial, F^{os} 171 v°-196 r° = Paris F^{os} 64 v°-92 r°), et tables des sinus du *ṭarīḥ* (Esc., F^{os} 196 v°-209 v° = Paris, F^{os} 92 v°-104 r°). Les deux derniers tableaux à l'Escorial (F^{os} 210 r° et v°) : جدول الميل ، جدول ارتفاع العصر افاق : en tête à Paris (F^o 64 r°).

Copie datée de Muḥarram 933/octobre-novembre 1526 J.-C.

Papier. 211 feuillets. 1° à 5° : écriture magribine, 21 lignes par page ; 6° et 7° : écriture orientale, 17 et 18 lignes par page. Dimensions : 0,15 × 0,21. (Cas. 926.)

932

Titre : تاج الازياج و غنية المحتاج المحجج (sic) بادوار الانوار مع الرصد : و الاعتبار. Tables astronomiques, avec introduction explicative en 100 *bāb* (أ à ق) par le *ṣayḥ*, le *mu'addil* (cf. *supra*, n° 909₂), l'observateur Abū 'Abd Allāh Muḥammad (appelé plus loin Yahyā b. Muḥammad) IBN ABI Š-ŠUKR AL-MAGRIBI, astronome du milieu du 7^e siècle/xiii^e s. J.-C., sur lequel, cf. Suter, 155, n° 376 ; Brockelmann, I, 474, n° 12 et *Spt*, I, 869.

Aux F^{os} 3 r°-5 v°, table des 100 *bāb*.

Incipit : الحمد لله الذي ابدع السموات... فصل قال :

[nom de l'auteur] انه لما كانت صناعة حساب حركات النجوم من اجل العلوم لشرف موضوعها النخ

1^{er} *bāb* (F^o 5 v^o) : في ذكر مبادي التواريخ المشهورة

— معرفة استخراج اختلاف منظر القمر : (56 r^o) — 100^e
و الطول و العرض

Au F^o 60 v^o, tables astronomiques proprement dites :
(sic) ابتداء زيج ابن شكر. Le titre de la 1^{re} est le suivant :
جدول مداخل السنين العربية و شهورها في ايام الاسبوع

La dernière : — ساعات النهار المستوية لعرض لحد

La fin manque. Copie non datée.

Papier. Écriture magribine. 119 feuillets. 19 lignes par page.
Dimensions : 0.145 × 0.220. (Cas. 927.)

933

Recueil de plusieurs mains, contenant :

1^o Le petit traité bien connu de Aḥmad b. Muḥammad b. 'Utmān al-Azdī IBN AL-BANNĀ' (cf. *supra*, n^o 909), intitulé :
Abrégé des opérations du calcul ; cf. Suter, 162, n^o 399₁.
L'ouvrage comprend 2 parties (*guz'*) divisées comme suit :

1^{er} جزء (F^o 2 v^o) en 3 قسم subdivisés respectivement en 6, 6
et 4 باب ;

2^e جزء (F^o 11 v^o) en 2 قسم subdivisés respectivement en 2
et 5 باب.

Sur les titres de ces divisions, voir la description donnée
par F. Woepcke, *Journ. Asiat.*, février-mars 1862, 5^e série,
t. XIX, pp. 106-107.

Incipit : الغرض في هذا الكتاب تلخيص اعداد الحساب و ترتيب :

، ابوابه و معانيه و ضبط قواعده النح ، le reste comme au ms. n° 770₁ de l'*India Office*, catalogue, p. 224.

Copie non datée. Même ouvrage *supra*, n°s 248₁₁ et 788₁₈ (*Les manuscrits arabes de l'Escurial*, t. I, p. 153 et II, fasc. 1, p. 80), et *infra*, n°s 948₁ et 954₁.

2° (F° 14 v°). Traité d'arithmétique en vers *rağaz*, intitulé « مُنية الحُساب » le désir des calculateurs ; (sur les variantes de ce titre, cf. Suter, 186, n° 451), par le savant marocain Muḥammad b. Aḥmad b. Muḥammad... b. 'Alī Ibn Ġāzī al-'Uṭmānī al-Miknāsī † 919/1513-14 J.-C. ; sur lequel, cf. E. Lévi-Provençal, *Les historiens des Chorfa*, pp. 224-230, Brockelmann, *Spt*, II, 338. Il est divisé en قول et باب non numérotés.

Incipit du poème (F° 15 v°) :

يقول راجي العفو والمفاز ، محمد بن احمد بن غازي ،
الحمد لله الذي قد نورا ، قلوبنا بما بها تفجرا ،

F° 16 r° :

القول في مراتب الاعداد ، وفي ضروبها لدى الابداد ،

F° 16 v° :

باب ، وان الجمع ضم عدد ، لعدد بقصد قرب المتصد ،

F° 32 r° :

خاتمة ، بنكتة سنّية ، في صفة العمل في السبّية ،

Dernier vers :

واطرب العيس بطيب النعم ، حاد يسوقها بخير حرم ،

Copie faite à Fès sur un autographe de l'auteur, par son disciple, le célèbre 'Abd al-Wāḥid b. Aḥmad al-Wanṣarīsī † 955/1545 J.-C., (longue note aux F°s 14 v°-15 r°). La date de

la composition de l'*urġūza* (appelée *حسابية* et *عددية*), est donnée dans le commentaire ci-dessous : jeudi (*sic*) 24 Rama-dān 895/11 août 1490 J.-C., à Fès.

Autres exemplaires *infra*, n^{os} 954₁₀ et 964₁₄.

3^o (F^o 33 r^o). كتاب بُغية الطلاب في شرح منية الحساب. Commentaire sur le poème précédent par l'auteur lui-même.

Incipit : قال الشيخ... ابن غازي العثماني الحمد لله الذي احاط بكل شيء علما و احصى كل شيء عددا... و بعد فهذه [titre] قصدت فيها بالذات التفسير لجوامع الفاطميا الخ.

Copie faite à Fès sur un manuscrit autographe, non datée (xvi^e s., peu après 949 H./1513-14 J.-C.).

Papier. Écriture magribine. 170 feuillets. 1^o : 17 lignes ; 2^o : 13 lignes ; 3^o : 19 lignes par page. Dimensions : 0.150 × 0.215. (Cas. 928.)

934

Commentaire acéphale du *Talhīṣ* d'IBN AL-BANNĀ' (voir ci-dessus), par [Abū Bakr] Ibn Zakarīyā [al-Ausī], sur lequel, cf. Suter, 162, n^o 399₁ et 202, n^o 523 (et non pas Abū Zakarīyā [Muḥammad al-Iṣbīlī] erreur de Casiri reproduite par Suter, 199, n^o 503 et par Sánchez Pérez, 80, n^o 87).

Mêmes divisions que dans le *Talhīṣ*. Le manuscrit débute au cours du 1^{er} باب du 2^e قسم du 1^{er} جزء du texte commenté (sur les fractions) ; le 2^e باب est au F^o 31 v^o ; le 3^e قسم (sur les racines) au F^o 50 v^o ; le 2^e جزء au F^o 88 r^o ; son 2^e قسم (algèbre) au F^o 136 v^o.

Copie de plusieurs mains, datée (au moins la fin) du 23

Ramaḍān 835/22 mai 1432 J.-C. Le titre est plus moderne.
On lit sur la tranche *الجز الثاني من الشرح الكبير*.

Papier. Écriture magribine. 185 feuillets. 18 lignes par page.
Dimensions : 0.14 × 0.21. Reliure moderne aux armes pontificales. (Cas. 929.)

935

Exemplaire, mutilé du début et de la fin, du commentaire d'un traité d'arithmétique et d'algèbre, sans date ni nom d'auteur ou de commentateur. Casiri (reproduit par Suter, 202, n° 524, et par Sánchez Pérez, 38, n° 24) en fait l'ouvrage intitulé *تلخيص في اعمال الحساب*, d'un certain Abū Zayd 'Abd ar-Raḥmān [b. ?] 'Alī *الدلايلي*, commenté par Abū 'Uṭmān Sa'īd b. Muḥammad « Alocbani » de Grenade.

Je ne sais où Casiri a puisé ces renseignements. Sur un feuillet en parchemin, ajouté en tête, on lit : *Shahid elhecbani tractatus de Arithmetica aerae egir. 725* (1325 J.-C.).

L'absence de citations, l'analogie des titres des chapitres dans cette catégorie d'ouvrages, qui se ressemblent tous, en rend la reconnaissance malaisée. On lit sur la tranche : *تلخيص من قانون الحساب*. Un ouvrage d'al-Ḳalaṣādī (cf. *supra*, n° 853₄) : *قانون الحساب [و غنية ذوي الالباب]* : que l'auteur a commenté lui-même sous le titre d'*الجلباب انكشاف*, présente certaines ressemblances avec le présent ms., dont je donne les extraits suivants pour aider à son identification :

F° 2 v° :	واما الضرب الذي سماه الضرب القائم
— 4 v° :	بالنيف — — — —
— 6 r° :	النوع الثاني من النوعين المسميين بالتسمية

- f^o 7 v^o : (texte commenté) و قوله تنظر ما بين التسعة
 و بين الفرد المضروب فيه
 — 10 v^o : و اما النوع الذي سماه بالتربيع
 — 13 v^o : باب القسمة
 — 27 r^o : — الجبر والحط
 — 27 v^o : — الكسور
 — 36 v^o : — جمع الكسور وطرحها
 — 39 v^o : — اخذ الجذور للعدد الصحيح
 — 60 r^o : باب جمع الجذور وطرحها
 — 68 v^o : الجزء الثاني في قوانين استخراج المجهول من المعلوم :
 القانون الاول ، الاعداد الاربعة المتناسبة نحو ستة مع خمسة و اثني عشر
 مع عشرة
 f^o 70 r^o : باب العمل بالكفت
 — 76 r^o : — الجبر والمقابلة
 — 80 r^o : (avant-dernier *bāb*) — العمل الفصول
 الى المجهول في المسائل الست

Papier. Écriture magribine. 81 feuillets. 21 lignes par page.
 Dimensions : 0.160 × 0.225, Reliure moderne aux armes pontifi-
 cales. (Cas. 930.)

936

Recueil de la même main, contenant :

1^o (f^o 21^o). Titre : كتاب فيه اختصار الجبر و المقابلة : Abregé d'al-
 gèbre, par le *sayh* Abū 'Abd Allāh Muḥammad b. 'Umar b.
 Muḥammad, connu sous le nom d'IBN BADR (Casiri ajoute
 البلنسي et traduit par *Hispalensis*), sur lequel, cf. Suter, 197,
 n^o 493 ; Sánchez Pérez, 115, n^o 136. Ce dernier a publié
 le texte, avec traduction espagnole, s. t. *Compendio de*

Algebra de Abenbeder, Madrid, 1916. L'ouvrage n'est pas divisé en 3 parties, mais en مسئلة et en باب.

Copie datée du 11 Šawwāl 744/26 février 1344 J.-C.

Manuscrit ayant appartenu à la bibliothèque du sultan Aḥmad al-Manṣūr.

2° (F° 47 r°). Court poème en *rağaz*, de 54 vers, sans titre ni date, sur l'algèbre également. Le nom de Muḥammad b. al-Ḳāsim, cité au 3° vers, est celui du maître de l'auteur, et non de l'auteur lui-même, comme le prétend Casiri (reproduit par Suter, n° 493, et Sánchez Pérez, 104, n° 113).

Incipit : ' الحمد لله علي ما الهما

' ومن من نعمائه وفهما

3° vers : ' والشكر للحبر الذكي العالم

' استاذنا محمد بن القاسم

4° vers : ' فهو الذي اوضح ما قد اشكلا

' وقرب القاصي حتى سهلا

53° vers : ' وضربه في ضده نقصان

' فافهم هدايت الملك الديان

Le dernier vers, d'une autre écriture, la même que celle de plusieurs gloses : ' ثم صلاة الله والسلام، على النبي ما انجلا الظلام '

Papier. Écriture magribine. 48 feuillets. 18 lignes par page. Dimensions : 0.175 × 0.220. (Cas. 931.)

937

Ouvrage astrologique intitulé (F° 82 r°) : كتاب القرائات ,
« Livre des conjonctions (astrales) », par ABŪ MA'ŠAR b.
Muḥammad al-Balḥī (sur lequel, cf. *supra*, n° 917).

Le titre donné par Casiri est tiré de l'incipit : *بسم الله ... هذا : الكتاب في جمل من دلالات الاشخاص العلوية علي الأحداث الكائنة في عالم الكون والفساد النج*

L'ouvrage est divisé en 8 *makālāt* subdivisées en *faṣl* et me paraît différent, au moins comme disposition, des traités existant à Oxford (Catal. Nicoll, n° 284₁) et Paris 2580-82.

Il ne comporte pas de tableaux.

1 ^{re}	<i>makāla</i>	(F ^o 1 v ^o)	en	4	<i>faṣl</i>
2 ^e	—	(— 9 r ^o)	—	8	—
3 ^e	—	(— 24 v ^o)	—	6	—
4 ^e	—	(— 28 r ^o)	—	12	—
5 ^e	—	(— 34 v ^o)	—	7	—
6 ^e	—	(— 51 r ^o)	—	12	—
7 ^e	—	(— 73 v ^o)	—	12	—
8 ^e	—	(— 79 r ^o)	—	2	—

A la fin de la 4^e, on lit : *المقالة الخامسة : كمل الكتاب الاول من كتاب تحاويل سني العالم لابي معشر ... المنجم في كيفية معرفة خاصيات دلالات الكواكب على الانفراد*

Papier. Écriture magribine. 87 feuillets, 29 lignes par page.
Dimensions : 0.160 × 0 222. (Cas. 932.)

938

Recueil astrologique, de deux mains différentes, contenant :

1^o « *Le livre des secrets* » d'ABŪ MA'ŠAR (cf. ci-dessus), ouvrage divisé en 2 جزء, subdivisés en فصل, puis en قول, différent de l'opuscule astrologique au nom analogue, qui figure *supra*, n° 918₈ (rectifier Suter, 29, n° 53).

Titre et incipit : 'كتاب السرّ لأبي معشر البلخي الخراساني التي :
(sic) لم يسمح بها (sic) لمن عرف قدره عنده ، قال ... الانوار اذا قطعت
فيما بين القمر اذا وازى فيها [و] بين اصحاب الافلاك منعت الامطار
جرت ذلك بالدينور في اجتماع النيران يسيران الى تربع زحل
النخ

F° 20 r° : الجزء الثاني ... القول على الاسعار

2° (F° 27 v°) : Extrait d'un ouvrage d'Abū 'Alī al-Hayyāt, élève de Māšā'llāh, sans doute l'astronome Yaḥyā b. Ḡalīb † vers 220/885 J.-C., cité par Suter, 9, n° 17, et *Enc. Islam*, II, 926.

Titre et incipit : باب ما جاء فيما يدل عليه النيران في كل شهر من
الغلاء والرخص ، اذا اردت علم الاسعار في كل شهر النخ

F° 28 r° : ما جاء في كثرة المطر وقلته

— — — معرفة الامطار في كل يوم والبروج المطرية : 30 r°

La fin manque

3° (F° 31 v°). Extrait d'un ouvrage de 'Umar Ibn al-Farruḥān aṭ-Ṭabarī (sur lequel, cf. *supra*, n° 922₁), arrangement de ترتيب de 'Abd al-'Azīz b. Ibrāhīm al-Bayṭār (sic) de la main من خط d'Ibn al-Bayṭār (sic) — il ne s'agit certainement pas du célèbre botaniste. L'ouvrage d'Ibn al-Farruḥān est celui qui porte le nom de *Masā'il* (en astrologie : *quaestiones*), généralement divisé en 138 *bāb* ; voir sa description au manuscrit n° 5878 de Berlin, catalogue Ahlwardt, V, 277, ou au manuscrit n° 2600₁ de Paris.

الباب فـ [85] في معرفة غلاء الاسعار و رخصها و حال الناس :
Incipit : فيها يعرف ذلك بمسير النيران و اجتماعهما في كل شهر و استقبالهما

الباب قَلَطَ [439] في معرفة الاوقات لوقوع الشر والفتن : F^o 44 r^o
والحريق والنار والغزو والزلازل وغير ذلك من هذه المناحس

4^o (F^o 49 v^o). Autre extrait d'un ouvrage astrologique d'IBN AL-FARRUHĀN, « arrangé » comme le précédent (sans indication de l'auteur de l'arrangement), et qui est probablement le même ouvrage que ci-dessus, malgré l'absence de division en *bāb*.

Incipit : فصل من ترتيب كتاب ابن فرخان (sic) ... ومن قول
المجمل في معرفة كثرة الأمطار وقلتها وهل تكون في أول السنة أو في آخرها
في معرفة الدليل وهو الكوكب المستولي على النصفة : F^o 50 v^o
والأغلب في كثرة الشهادة مثل رب البيت ورب الشرف الخ

5^o (F^o 51 v^o, milieu). Extrait du *Kitāb an-nukat* d'ABŪ MA'SAR, déjà cité *supra*, n^o 918₁, sur [ce qui permet de prévoir par l'astrologie] la disette et l'abondance — littéralement « sur la cherté et le bon marché ».

Incipit : قال يعرف ذلك من الكوكبين العلويين
لان الغلاء من زحل والرخص من المشتري
في الأمطار

F^o 52 v^o :

(Manque dans Casiri.)

6^o (F^o 53 r^o, milieu). Titre (à la fin) : من فوائد الرقام. Extrait des *Fawā'id*, ou notes, d'ar-Raḡḡām, peut-être Ibn ar-Raḡḡām al-Andalusī, auteur cité *supra*, n^o 918₁₁ (mais aucun ouvrage de ce genre n'est mentionné dans l'*Ihāṭa* d'IBN AL-HATĪB).

Incipit : البيت السادس ، اذا سنلت عن مريض يبرأ ام يموت
فاجعل الطالع للمريض والسابع للعلّة والعاشر لعلاجه والرابع للبرء
(Manque dans Casiri.)

7^o (F^o 54 v^o, milieu). Extrait du *Kitāb al-madḥal*, introduction à l'astrologie d'ABŪ MA'SAR, ouvrage cité *supra*, n^o 917.

Incipit : فصل في الاسعار وغلائها ورخصها ... اذا اردت ان تعلم حال الاسعار في السنة فانظر صاحب جزء الارتفاع النخ
فصل في تحويل سني العالم ... اقم طالع الاجتماع او الامتلاء : F° 55 r°
الذي كان [déchiré] دخول الشمس اول دقيقة من الحمل النخ

(Manque dans Casiri.)

فصل في معرفة الدليل وهو المستولي على النصة من كتاب رستق (sic) ?
8° (F° 57 r°, marqué 60).

Incipit : قال واجب [الاعمال on a ajouté] التي تنظر كما قال ابو يوسف يعقوب بن اسحاق الكندي الى اكثر الكواكب حظا في الطالع و الاوتاد النخ

(Manque dans Casiri.)

كلام في الاسعار لبعض علماء قرطبة
9° (F° 61 v°).

Sur la prévision du cours des denrées, comme ci-dessus.

Le F° 60, qui n'est pas à sa place, fait partie de cet opuscule ;
61 r° est blanc.

Incipit : اذا اردت ان تعرف امر الشهر في كل وقت فانظر في ذلك الاجتماع والاستقبال وارباع الشهر النخ

باب في مدخل السنة في معرفة الاسعار
F° 62 v° :

(Manque dans Casiri.)

10° (F° 64 v°, milieu). Opuscule sur le même sujet, tiré de 'Umar b. Farruḥān (sic) at-Ṭabarī. C'est encore un extrait des *Masā'il* (cf. *supra*, §3), mais non identique au précédent ; il s'agit d'un arrangement, souvent plus abrégé.

Incipit : معرفة غلاء الاسعار ورخصها وحالات الناس في معائشهم يوما بيوم ويعرف ذلك من مسير النيرين فاقم الطالع لتلك الساعة النخ

(Comparer au 86° *bāb*, F° 28 v° du ms. n° 2600₁ de Paris).

(Manque dans Casiri.)

11° (F° 68 r°, marqué 70). Opuscule sur le même sujet, par l'astronome juif nommé par les Arabes MĀSĀ'LLĀH † vers 200/815 J.-C. ; cf. *supra*, n° 919 et la bibliographie citée.

Incipit : اعلم اني وضعت هذا الكتاب على ثلاثة اوجه وهذا الوجه
اقربها ماخذًا ووضحها دلالة فصيح طالع الاجتماع و اثبت الاجتماع
وبرجه النخ
فصل في النقصان

F° 68 v° :

— 72 r° : (fin) : وان كان الطالع الحوت لم يغل شيء ولا
يرخص ويدل على الوسط
(Manque dans Casiri.)

Papier. Écriture magribine. 72 feuillets. 1° à 8° : 21 lignes ; 9° à 11° : 22 lignes par page. Dimensions : 0.15 × 0.22. (Cas. 933.)

939

Recueil astrologique de la même main, contenant :

1° Titre (dans le titre général) : كلام في اليهودار لتصحيح طوابع
المواليد, fragment relatif aux influences planétaires sur la conception et la naissance, tiré d'un ouvrage appelé كتاب مفتاح
الاسرار par Abu l-'Abbās Aḥmad b. Yūsuf Ibn AL-KANMĀD † 591/1195 J.-C. (?), sur lequel, cf. Suter, 196, n° 487 ; Sánchez Pérez, 55, n° 47, et la bibliographie citée ; Brockelmann, *Spt*, I, 864.

L'ouvrage est divisé en 15 *faṣl* très courts ; le fragment contient les 6 derniers : 10° (F° 1 r°) ; 11 (2 r°) ; 12 (2 v°) ; 13 (3 v°) ; 14 (4 r°) et 15 (7 v°).

Incipit : الفصل العاشر في كيفية ارتباط مكث الاجنة في الاحشاء
بالحركات القمرية وما يخصها من الادوار الزمانية

الفصل الحادي عشر في معرفة كيفية وجود انبساط الزمان : F° 2 r°
الثلاثة التي تحيط بايام المكث للاجنة في موالييد تسعة اشهر او سبعة اشهر،

جدول Après le 14° *fasl*, se trouvent 4 tableaux intitulés المكث.

رسالة في التفسيرات : (F° 9 v°). Titre (dans le titre général : sur le sens de cette expression, rendue par *projectio radiorum*, cf. *Enc. Isl.*, art. Astrologie, I, 503), par Abū Marwān al-Istiġġī (d'Ecija), auteur d'une époque imprécisée jusqu'à présent, postérieur à Abū Ma'sār, qu'il cite. Je n'ai pu identifier encore le personnage mentionné ci-après.

Incipit : اطال الله بقاء الوزير القاضي ابي القاسم سيدي واعلى
عددي وانفس ذخايري ... وبعد ... اني لاثم لزمان اوجب فقد الانس
بك والاستمداد من نار فهمك والاستضاء بنور علمك واني وان
كنت نائبا عنك بجسمي فانك الهمثل في خاطري ونفسي.

فاقول ان الاقسام الاضطرابية التي انقسم الفلك اليها : F° 10 r°
على اثني عشر قسما لا اختلاف فيها بين الطبيعيين والهندسيين وذلك
ان الفلك والبروج اربعة اقسام يظهر لكل قسم منها تاثيرين للحس
وهي الانقلابات والاعتدالات ثم انه لا بد لكل قسم من ابتداء ووسط
ونهاية فانقسم كل قسم من تلك الاقسام الاربعة بثلاثة اقسام فصارت
اقسام الفلك على هذا النحو اثني عشر قسما وليس يمكن ليدع ان
يقسم الفلك باقسام معنوية غير هذه.

فصول لعطارد الحاسب في الاسرار السماوية : 3° (F° 16 v°). Titre : « Livre de Mercure le calculateur (appelé dans le titre général البابلي, le babylonien) sur les secrets célestes ». Court opuscule, rédigé sous forme d'aphorismes.

قال عطار: المنجم آ التطيع بالكواكب معين لهن لازمه على : Incipit
استنزال قواها ، ب الشهب نيرة الفلك وسراج العالم ودليلة الهلوك
ومدبرة الزمن ،

صد قد يهتاز الكوكبان الهتافران في التندبير : F^o 17 v^o (fin)
للشخص الانسانية وذلك لاختلاف الكواكب في القسمة ،
كتاب زرادشت : (dans le titre général) F^o 18 v^o 4^o. Titre
« Livre de Zoroastre, sage de la Perse, sur les nativités (thèmes généthliques ; cf. *Enc. Islam*, I, 503) ». Il est divisé en *bāb*, sans numérotation.

Incipit : قال مها نكرد (sic) بن مهربان (sic) هذا سر من نبوءة :
زرادشت نفت به لسان النور في مسامع زرادشت ابن اسفهان ... اعلم
ان هذا العلم الشريف وان صح عيان ... وهذا الكتاب يتلو كتابه
الاول الذي وصف فيه الافلاك ، قال سعيد بن خر (sic) الخ ،

F^o 24 v^o : باب الزوائد والنواقص
— 25 r^o : — النظر في الهال
— 29 v^o : — علامات الانبياء

Copie par Muḥammad b. 'Alī al-Baḳḳār (peut-être le même que *supra*, n^o 916_g) ; je ne suis pas sûr de la date de 511/1117-18 J.-G., donnée par Casiri.

Suivent deux paragraphes intitulés :

قسمة الاندلس على بروج الفلك
الداري — — — —

كتاب في الاحكام : (dans le titre général) F^o 35 v^o 5^o. Titre
النجومية, traité anonyme d'astrologie judiciaire, divisé en
فصل et en قول non numérotés, avec l'allure du commentaire
d'un ouvrage fait par l'auteur lui-même ; on lit souvent :
فصل ، واما قولي ...

Incipit : الحمد لله العظيم شانه... أما بعد فإن القدماء [من] العلماء : وضعوا في الهواليد و الهسائل كتباً تصعب على المتعلمين باغراض الالفاظ من قلة بيانه... فاردت أن اضع صفة عمل صناعة الهواليد و الهسائل... اعلم ايها الاخ... ان الفلك ينقسم بروجاً... والكواكب لهذه البروج كما لأرواح للأجسام الخ.

Les F^{os} 51 r^o, 55 r^o et la plus grande partie de 50 v^o et de 54 v^o sont blancs.

F^o 56 r^o : القول على الطالع وما ينصهه
 — — v^o : سهم العادة
 — 73 v^o : صاحب السنة والوالي عليها

Papier. Écriture magribine. 74 feuillets. 1^o à 3^o : 26 lignes ; 4^o : 19 lignes ; 5^o : 23 lignes par page. Dimensions : 0.145 × 0.215. (Cas. 934.)

940

Traité d'astrologie judiciaire intitulé ici : مواليد الخصيبي, mais, au F^o 1 v^o, déchiré à droite, on lit encore : بن... قال... الخصب المنجم. La comparaison avec le manuscrit n^o 978 ci-dessous montre qu'il s'agit d'un exemplaire incomplet ou abrégé du *Kitāb al-muknī* d'IBN AL-ḤAṢĪB al-Kūfi, auteur probablement identique à al-Ḥasan b. al-Ḥaṣīb Abū Bakr, sur lequel, cf. Suter, 32, n^o 62. Rien n'autorise à y voir, avec Casiri, l'astronome de Tolède du XII^e s. J.-C. Ibn 'Azrā (Abraham ibn Esra ap. Steinschneider, *Arab. Lit. d. Jud.*, § 106).

L'ouvrage comprend un certain nombre de *bāb* irrégulièrement numérotés.

Incipit : [nom de l'auteur] اول من ينبغي أن يعمل به في :
 الهواليد ان تقيم بدرجته ودقيقته واوتاده الخ

F^o 7 r^o (= 39 v^o du n^o 978) : في عمل النيهودار من سقط النطقة :
 — 95 r^o (fin) : سبهم الهوت

Papier. Écriture magribine. 95 feuillets. 22 lignes par page.
 Dimensions : 0.160 × 0.235. (Cas. 935.)

941

Manuscrit mutilé, présentant d'importantes lacunes, et dont la fin manque, où l'auteur [Abū 'Alī] al-Ḥasan b. 'Alī [b. Ḥalaf] al-Umawī al-Kurṭubī [al-Ḥaṭīb] † 602/1205-06 J.-C. (cf. Suter, 130, n^o 323; Sánchez Pérez, 75, n^o 68), traite du calendrier.

Après l'énumération des mois (aucun titre après avril), se trouve une division en قول

Incipit : قال ... الحمد لله العزيز الوهاب الجزيل الثواب الذي
 عليها عدد السنين والحساب وجعل الليل والنهار آيتين من آياته الخ
 (Coran, XVII, 12).

F^o 3 v^o : شهرينير F^o 23 v^o : القول في الفجر بن
 — 26 v^o : القول في رسم القبلة — 33 v^o : خواص الرياح
 — 38 r^o : فصول السنة — —

Papier. Écriture magribine. 38 feuillets. 17 lignes par page.
 Dimensions : 0.153 × 0.222. (Cas. 936.)

942

Recueil de la même main, contenant :

1^o Trois opuscles ou extraits d'œuvres du célèbre philosophe Abū Ḥāmid Muḥammad b. Muḥammad al-Ġazālī † 505/

1111-12 J.-C.; cf. Brockelmann, I, 419, sq.; *Enc. Islam*, II, 154, sq. (D. B. Macdonald) et la bibliographie citée.

On lit en tête, sur la page de garde : *Mohamed el-Ghezali. Tractatus de mundo et coelo. Geometria ac Geographia, de Dei existentia ejusque attributis cum demonstratione vero religionis mahomedanae, Heg. 742.*

A. — Le début manque ; l'ouvrage est rédigé par questions et réponses.

Incipit (de ce qui reste) : والسَّاءَ وما بَنَاءَ ها وما مَعْنَى الْقِسْمِ بِهَا :
وهَلْ تَفْضُلُ فِي مَعْنَى مِنَ الْهَعَانِ الْأَرْضِ أَمْ لَا ،
والدَّلِيلُ عَلَى تَكْوِينِ الْفَلَكَ

F° 2 r° :

Fin : ... فَسَبَبُ هَذِهِ الْأُمُورِ مَا يَنْتَفِعُ بِالذِّعْوَاتِ وَالْعَزَائِمِ خُصُوصًا :
فِي أَمْرِ الْأَسْتِشْفَاءِ وَفِي أُمُورٍ أُخْرَى ، تَمَّ الْكِتَابُ ،

B. — (F° 24 v°, milieu) ... الْغَزَالِيُّ فِي عِلْمَيْنِ ...
(le reste illisible). Même système de questions et réponses.

Incipit : بَيَاضَاحُ الْحَقِّ فِي أَمْرِ النِّيَّةِ هَلْ هِيَ وَاجِبَةٌ فِي هَذَا الْعِلْمِ :
أَمْ هِيَ جَائِزَةٌ ، فَأَنَّ الْمُتَكَلِّمِينَ قَدْ اخْتَلَفُوا فِي ذَلِكَ الْخَبَرِ ،

F° 27 v°, titre : وَلَهَا كَانَتْ السَّعَادَةُ

— 28 r°, — : — — الشَّقَاوَةُ

C. — (F° 30 r°, au bas). يَتَفَضَّلُ الْأَمَامُ ... الْغَزَالِيُّ إِدَامَ اللَّهِ لِلدِّينِ .
مَدَنَهُ بِالْجَوَابِ عَنْهَا جَاءَ فِي الْقُرْآنِ وَصَحِيحِ الْأَثَارِ أَنَّ الْيَلَاءَةَ تَكْتُبُ
أَهْلَ بَنِي آدَمَ فِي الصَّحَفِ ،

F° 33 r°, titre : وَأَمَّا أَهْلُ الْمَجَاهِدَةِ

La fin à 33 v°.

2° Extraits des Épîtres des *Frères de la pureté* (cf. *supra*, nos 900 et 928).

F° 34 v°, titre : فَصْلٌ مِنْ رِسَالَةِ الْهَيُولَى وَالصُّورَةِ ، أَعْلَمُ يَا

اخى انه لها كان النظر فى عام الطبيعات الخ (citation abrégée de de la 14^e *risāla*, ou 1^{re} de la 2^e partie, édition Dieterici, I, 34).

Fin au F^o 39 r^o.

F^o 40 r^o, titre : ... رسالة الحدود وانر سوم وهي النفسانية العقلية ...
'اعلم يا اخي ... بان الانبياء ... هم سفراء الله بينه وبين خلقه الخ'
(citation de la 40^e *risāla* — 41^e dans l'édition du Caire — ou 10^e de la 3^e partie ; *ibid.*, III, 577).

F^o 46 r^o, titre : (*ibid.*, III, 586) فصل فى بيان اجناس الالوان
— 47 v^o, — واما عدد الكسور

Copie du 9 Ġumādā I 742/21 octobre 1341 J.-C.

Papier. Écriture magribine. 51 feuillets. 15 lignes par page.
Dimensions : 0.150 × 0.207. Reliure moderne aux armes pontificales. (Cas. 937.)

943

Le *Šams al-ma'ārif* [*aṣ-ṣuġrā*] d'AL-BŪNĪ (cf. *supra*, n^o 925).
Titre orné. Les *faṣl* ne sont pas numérotés.

Copie datée de Ṣafad, 837 H./1433-34 J.-C.

Papier. Écriture orientale. 99 feuillets. 19 lignes par page.
Dimensions : 0.155 × 0.215. (Cas. 938.)

944

Recueil de la même main, contenant :

1^o Le *Šams al-ma'ārif* d'AL-BŪNĪ, divisé en 25 *faṣl*.

1^{er} *faṣl* (F^o 2 r^o) : على الحروف المعجمة

23^e — (— 47 v^o) : فى طريق اصحاب النواميس العظما (sic) :
والتوصل الى مكاشفة الارواح العلوية والسفلية

25° *faṣl* (— 50 r°) : في خواتم الايام السبعة

Copie non datée.

2° (F° 51 v°). Du même auteur, ouvrage intitulé : المنتخب
الرفيع الاسنى في التصريفات باسماء الله الحسنی والصفات العلی
Sélection sur les vertus (magiques) des plus beaux noms de
Dieu. Son début est identique à celui du manuscrit de Ber-
lin n° 2224, intitulé : كتاب علم الهدى واسرار الاهداء في شرح :
الاسماء الحسنی, titre appliqué, ci-dessous n° 945, à un autre
ouvrage d'al-Būnī. Le dernier nom cité (F° 92 v°) est : اسمه
تعلي اللطيف.

Il est vraisemblable, étant données les dimensions réduites
du présent opusculé, qu'il s'agit d'un abrégé du *Kitāb 'ilm al-*
hudā.

Copie non datée ; manuscrit du xv° s. J.-C.

(Manque dans Casiri.)

3° (F° 94 v°). Opusculé (intitulé peut-être (اللمع النورانية) du
sayh Abū Muḥammad 'Abd al-Ḥaḳḳ [probablement b. Ibrāhīm
b. Muḥammad al-Iṣbīlī IBN SAB'IN de Murcie, † 668/1269-70
J.-C. ; cf. Brockelmann, I, 465 et *Spt*, I, 844]. Il est divisé en
faṣl non numérotés.

Incipit : الحمد لله الذي خلق الانسان وعلمه البيان وفصله على
سائر الحيوان وزينه بالعقل والنظر ... اما بعد ايها الغائص في بحر
الكلام اعلم ان الكلام مركب من الحروف والحروف مركبة من
النطق ...

F° 100 r° : فصل ، واما الحروف العلية (sic)

(Manque dans Casiri.)

4° (F° 101 v°). Autre opusculé du même auteur, intitulé :
كتاب اللطائف, divisé en 10 paragraphes.

- 1^{er} : اللطيفة الاولى احدى عشر اسما
 2^e : — الثانية منبع العلوم
 10^e : — العاشرة وهي خمسة عشر اسما في علم الهلك
 والهكوت وسر القدرة ودفع البلاء من العالم العلوي ...

Copie non datée.

(Manque dans Casiri.)

Papier. Écriture magribine. 102 feuillets. 30 lignes par page.
 Dimensions : 0.150 × 0.217. Reliure moderne aux armes pontifi-
 cales. (Cas. 939.)

945

Deux autres ouvrages d'AL-BŪNĪ, dont plusieurs feuillets sont
 en désordre :

1^o : كتاب علم الهدى واسرار الاهتدى (sic) في شرح اسماء الله : الحسنى
 sur le même sujet que ci-dessus n° 944₂, mais plus
 détaillé (et non pas, comme le dit Casiri, 3^{me} exemplaire du
Šams al-ma'ārif). Il est divisé en 2^e جزء et en فصل non numé-
 rotés.

قال الشيخ ... ابو العباس احمد بن علي بن يوسف :
 المقرئ القرشي ثم البوني ... الحمد لله الذي رسخ دقائق الحقائق
 في لطائف صحف الاسرار واطلع شمس المعرفة من غيب الغيب ضياء
 للبصائر ونورا للابصار الخ

Le 2^e جزء (F° 84 r°), commence au nom المجيد. La fin est
 au F° 145 r°, qui n'est pas à sa place.

L'ouvrage, commencé dans la 1^{re} décade de Du l-Ḳa'da,
 a été terminé le lundi 14 Du l-Ḥiġga 621/27 décembre 1224
 J.-C.

Autre exemplaire, *infra*, n° 982.

2° (F° 145 r°, milieu). Fragments en désordre de l'ouvrage intitulé : اسرار الرياضات, mais dont le titre complet est : مواقف الغايات في اسرار الرياضات, d'après les manuscrits n°s 2843-44 et 3301 de Berlin (catal. Ahlwardt, t. III, pp. 19-20 et 198). A cet ouvrage appartiennent seulement les F°s 144, début de 145, et 146. A partir de 147, c'est le *Kitāb 'ilm al-hudā* qui reprend.

Papier. Écriture orientale. 175 feuillets. 25 lignes par page. Dimensions : 0.140 × 0.215. Reliure moderne aux armes pontificales. (Cas. 940.)

946

Recueil de diverses mains, contenant :

1° Titre en rouge : كتاب تيسير العوارف في شرح شمس المعارف

Commentaire (appelé dans la préface : *talhīṣ*, abrégé, ce qui paraît plus exact) du *Šams al-ma'ārif* d'AL-BŪNĪ (cf. *supra*, n°s 925, 943 et 944), par l'auteur lui-même. L'ouvrage est indiqué comme divisé en 7 *bāb*.

Incipit : الحمد لله الذي ابدع انواع المخلوقات لها شاء من حكمته بها شاء من اقتداره ... وبعد فانك سالتني [ان] اختصر الكتاب الذي سيته شمس المعارف ... رغبة في تسهيل فنونه الخ ، في ذكر الحروف وهي العربية : (مقالة 3 en) باب 1^{er} — — اعداد الاسماء العظيمة : Aux F°s 11-12, cryptogrammes : الهباركة.

(25 lignes par page.)

2° (F° 13 bis r°) : كتاب مسائل ابا (sic) حازم رضة على التهام والكهال

Questions posées à Abū Ḥāzim [al-Madanī, vers 95 H./713 J.-C.] sur des sujets religieux ; cf. catalogue Ahlwardt, mss. de Berlin n^{os} 1882, 2184, 8788, 10259.

Incipit : قال كنت في بعض سياحتي بين مكة والهدينة اذ رايت
غلاما صغير السن حسن الوجه لم اكن اعرفه قبل ذلك اليوم واذ هو
'زين العابدين علي بن الحسين النخ' (ce personnage est le fils de
'Alī b. Abī Ṭālih, comme au manuscrit n^o 2184 de Berlin,
f^{os} 43-45).

(17 lignes par page.)

3^o (F^o 14 v^o, fin).

كتاب منافع القرآن للتميمي

Livre des vertus (magiques) du Coran, par at-Tamīmī, auteur
appelé en beaucoup d'endroits *al-ḥakīm*, et qui est peut-être
al-Yāfi'ī [at-Tamīmī], cité *infra*, § 10 ? L'ouvrage est signalé
par Ḥāggī Ḥalifa, édit. Fluegel, n^o 12998 ; cf. aussi le Supplément
au Catalogue du *British Museum*, par C. Rieu, p. 563,
n^o 826.

Incipit : بسم الله... سورة الفاتحة ، قال الحكيم الفاضل في هذه
لسورة الف خاصية ظاهرة والف خاصية باطنة النخ

Copie non datée. Les F^{os} 27 r^o et 28 v^o sont blancs.

(25 à 34 lignes par page. Manque dans Casiri.)

4^o (F^o 29 r^o). Titre : كتاب معارف الدينوية (sic) والحكمة الالهية في
'علم السيمياء على التهام والكهال'. Opuscule anonyme sur l'art de
la *simiyā*, terme qui, après avoir désigné la magie blanche,
a été appliqué à la science des lettres et des mots ; cf. Doutté,
Magie et religion dans l'Afrique du Nord, pp. 102, 173 et la
bibliographie citée.

Nombreux signes cabalistiques. L'incipit énonce une divi-

كتاب يعرف بالهقالة وهي معروفة بستة عشر : sion en 16 chapitres : مقالته نقل من أوراق عتق لم يعرف له أول من آخر، mais 13 seulement sont apparents.

En bas du F^o 34 r^o, on lit : تم وکیل عهل السیة

(n^o 3 de Casiri.)

Il est difficile de dire si les opuscules suivants, séparés par Casiri sous les n^{os} 4 et 5, et d'une lecture malaisée, sont réellement distincts du précédent.

F^o 34 r^o, au bas de la page, on lit : الهقالات الاربع التي هي قطب هذا العلم ومداره للاول منها وهو باب الاخفا

Suit une série de *bāb* non numérotés.

F^{os} 33 v^o-37 r^o : Énumération de 17 خاتم (signe ou sceau et, par suite, dessin magique ; cf. Doutté, *op. cit.*, p. 83). Au Fol. 37 r^o, ligne 7, on retrouve le titre primitif (en rouge) : كتاب معارف الدينية... Les noms de Socrate, Platon, Lokmān, Hermès, appelés chacun *al-hakīm* sont souvent cités.

F^o 39 v^o (après la *basma*) : نبتي بذكر شرح الاسماء الشريفة : noms qui sont au nombre de 17. Cet opuscule, ou partie d'ouvrage, est divisé en 13 *makālāt*.

F^o 44 r^o : نبتي بذكر الهقالات الاربعة (sic) ... وهم (sic) باب الاخفا و باب غطس الطست و باب العجائب الخ

Suivent ces *bāb*.

F^o 45 v^o : نبتي بخواتم السبع عزائم

On lit au milieu du F^o 47 r^o la date de l'achèvement de ces *makālāt*, le dimanche 26 Ġumādā I 889/21 juin 1484.

(17 lignes par page.)

5^o (F^o 48 v^o). Une page tirée de l'ouvrage d'un *sayh* appartenant à la famille ayyūbite, à en juger par son nom :

شرف الدين عيسى بن الهك الغيث بن الهك الكامل

Incipit : *ما نقل من خط الشيخ* [cf. ci-dessus] ، قال ان شخصا
 اهدى لسراج الدين قاضي الهدينة الشريفة مائة وخمسة دیناراً ذهباً
 مصرية النخ

(25 lignes par page ; manque dans Casiri.)

6° (F° 49 r°). Commentaire intitulé *زوال الطرح* « la disparition de l'inquiétude », sur le poème de [Šihāb ad-dīn Aḥmad] Ibn FARAH, de Séville † 646/1248-49 J.-C. (cf. Brockelmann, I, 372 et *Spt*, I, 635), par 'Izz ad-dīn Abū 'Abd Allāh Muḥammad b. Ġamā'a al-Kinānī, le šāfi'ite † 816/1443-14 J.-C.

Le poème, du mètre *ḥawīl*, traite des termes techniques employés dans la science des traditions et porte le titre de *قصيدة غزلية في القاب الاحاديث*. Le commentaire a été publié par F. Risch, à Leyde, en 1885.

Incipit du poème (cf. catal. Ahlwardt, t. II, ms. n° 1049).

— — commentaire : *اشتهل هذا البيت على اربع قواعد النخ*
 (comme aux mss. 1051 de Berlin et 746₂ de Paris).

La fin est au F° 48 r°, qui devrait être placé après 50.

(25 lignes par page ; manque dans Casiri.)

7° (F° 51 r°). *Kašida* d'AL-BŪNĪ sur la science hermétique :
في علم الخفي وجلب الهوجودات وقلب النظريات واستخدام الارواح
العلوية الزكية النخ. 25 vers *ḥawīl*.

Incipit comme au manuscrit n° 4146 de Berlin ; catal., t. III.

Au F° 52 r°, autre exemplaire de la même poésie.

(13 et 25 lignes par page ; manque dans Casiri.)

8° (F° 54 r°). Court fragment où il est question d'un songe :
قال ابو القاسم (sic) حيدر بن القاسم بن يحيى بن علي الفارقي وهو من
الله به له والهيه ايام المحن في نومه ويقظته اما ما رآه في النوم وقد بات

في بعض ليالي ربيع الاولى (sic) من سنة ٦٥٨ (sic) ... فسمع صوت هاتف يقول ولم يرا شخصه الخ ،

(26 lignes par page ; manque dans Casiri.)

9° (F° 54 v°). Court fragment astrologique anonyme.

Incipit : على ما دل شرح الدائرة عليه من الانتهاء للدولة وانقراضها
في عام ٦٩٢ فان هذه الحروف الاربعة ... دالة عليه ... فلها كنت ببغداد
في سنة ٦٥٩ الخ ،

(25 lignes par page ; manque dans Casiri.)

10° (d°, même main). Opuscule ou extrait d'un ouvrage de magie talismanique du *ṣayh* [‘Afif ad-dīn] ‘Abd Allāh [b. As‘ad b. ‘Alī b. Sulaymān] AL-YĀFĪ‘I [al-Yamanī] † 768/1367 J.-C., sur lequel, cf. Brockelmann, II, 176 et *Spl*, II, 227 ; voir aussi *infra*, n° 1334₁ (t. III, p. 31).

Incipit : قال ... اليافعي ... رايت بخط الشيخ شهاب الدين :
ولد ابي الحسن الشاذلي ... ما مثاله املا ني والدي ... اعلم يا بني
انه لا يحيط بعظم قدر هذه الدائرة الشريفة الخ ،

Il est question des 12 اسماء.

A la fin : تهت اسما الشيهوت الاكبر

(25 lignes par page. Manque dans Casiri.)

11° (F° 59 r°). Note sur la magie des lettres, sans nom d'auteur ni citation. Carrés magiques.

Titre et incipit : فائدة من علم الحروف ، اعلم ان الله تعالى جعل
الحروف المعجزة مشبهة على جميع ما في الوجودات واوطارها الخ ،

(31 lignes par page. Manque dans Casiri.)

12° (F° 62 r°). Autre ouvrage anonyme intitulé : اساس
« le fondement des connaissances et العلوم والسر المكتوم

le secret bien gardé », en 10 *maḥālāt*, sur la magie des lettres et des nombres. Le début (1^{fo}) manque.

- 1^{re} مقالة : في اصناف الحروف
 2^e — : دواير الحروف و اشكالها و دعواتها الخ
 10^e — : الاقلام الخارجة عن العربية و الاوقات السعيدة الخ.

Copie datée du mardi 11 Muḥarram 899/22 octobre 1493.

(25 lignes et plus par page. Manque dans Casiri.)

13^o (1^{re} 125 r^o). Invocation par le moyen des lettres dites *nūrānīya* (celles qui commencent certaines sourates du Coran ; cf. Doutté, *op. cit.*, p. 173).

Le F^o 126 me paraît appartenir à l'ouvrage précédent (§ 12).

(24 lignes par page. Manque dans Casiri.)

14^o (1^{re} 127, à l'envers). Extraits d'ouvrages de matière médicale et notamment du *Kitāb al-aḥḡār*, le « Livre des pierres ».

1^{er} article : ميا (cristal de roche); dernier : ماس (diamant), identiques à ceux qu'on trouve cités par Ibn al-Bayṭār (trad. Leclerc, III, n^{os} 2064 et 2186).

Copie datée du 6 Šafar 895/30 décembre 1489 J.-C.

(24 lignes par page. Manque dans Casiri.)

15^o (1^{re} 128 r^o). Opuscule intitulé : كتاب ذخيرة الهستيد وبصيرة الهستيد, par le *ṣayḡh* ‘ Abd al-Ḥaḡḡ b. Abi ‘l-Ḥāsim al-Miṣrī (je n'ai rien trouvé sur ce personnage), traitant d'astrologie et de magie en 4 قول.

Incipit : قال ... سبحان من جعل انوار اليعاني مودعة في عيائير الحروف ...

Lacune entre les F^{os} 128 et 129. Le titre du 1^{er} قول manque.

- 2° (F° 129 r°) : في معرفة صاحب الطالع
 3° — (— — v°) : طبائع الحروف
 4° — (— 130 v°) : استخراج اسم روحانية الهستي

(25 lignes par page. N° 6 de Casiri.)

Au F° 131 r°, on lit : تجزئت المقالة الاولى ... يتلوها رسالة
 الحروف par le même auteur que ci-dessus.

Incipit : شرح الاسماء الاثني عشر التي هي من الشبهوت ... وهي
 الاسماء التي اعطاها الله موسى بن عمران ... واعطاها موسى ليوشع
 'النون (sic) الخ'. La fin manque.

16° (F° 136 v°). Autre opuscule sur les vertus magiques des
 lettres, par le *ṣayḥ* Abu l-Ḥasan الخدافي

Il est divisé en *bāb*. Seul le 1^{er} (F° 143 v°) est numéroté.

Incipit : ... الحمد لله الذي جعل العلم اشرف صفات الكمال ...
 اما بعد فقد استخرت الله العظيم على افشاء الحكمة الخفية و الحقائق
 الحرفية الخ

On lit à la fin : تمّ الشرح :

Copie datée du 10 Ramaḍān 911/4 février 1506 J.-C.

(30 lignes par page. Manque dans Casiri, ainsi que tous les numéros ci-dessous, jusqu'à la fin du manuscrit.)

17° (F° 148 v°). Fragment acéphale et anonyme traitant de
 l'influence des nombres et des lettres sur les événements. Il
 est divisé en très nombreux *faṣl* non numérotés et est suivi
 d'un *ḡadwāl*.

Copie datée du 23 Ṣafar 893/7 février 1488 J.-C.

(25 lignes par page, de la même main que le § 12 ci-dessus.)

18° (F° 152 r°). Fragment d'un opuscule anonyme, dont le
 début et la fin manquent, et où il est question des « 7 tables »
 (*alwāḥ*). Les 3 premières manquent.

اللوح الرابع كرسي الابد وهو الكلمة الرابعة في قوله : 4° table
 تعالى أ لست بربكم الخ

اللوح الخامس هو لوح الهالكوت الذي فيه حقائق : — 5°
 البعثة الهاكية

etc. Suivent 3 feuillets blancs sans numéros.

(24 lignes par page.)

19° (F° 155 r°). Titre : تصنيف الاسدي في تدبير النفس إيا في
 تريذ الانسان و البصرة في النفس و ما يتعلق بالانسان من التدبير
 واسقاط التدبير الخ

Opusculé sur la conduite de l'âme, l'éducation de l'homme, l'introspection, et tout ce qui se rapporte à l'homme en matière d'initiative ou abandon de celle-ci. La simple mention de l'ethnique al-Asdî ne permet pas d'identifier l'auteur.

On trouve une division en *fasl*.

Incipit (F° 155 v°) : الحمد لله الهوفق من يشا من عبادة ليا يشا من :
 العلم والاعمال ... وبعد فهذا كتاب اودعته ما فتح الله من علم من عاوم
 الدلائل وطرائق التحقيق والاستدلال الخ

فصل في ذكر مقدمته ... : (قسم 2 en) F° 156 r°

— 164 r° (dernier فصل). La fin manque.

(21 lignes par page.)

20° (F° 165 r°). Fragment acéphale de magie talismanique et d'astrologie, divisé en مقدمته, فصل et نوع. Nombreuses lacunes.

F° 165 v°, 2° فصل : (sic) ذكرها ابو ذاطليس
 suit l'énumération de 15 talismans :

الطلسم الاول للحياة والمنزلة في نفوس الناس الخ

F° 169 v°

— الخامس عشر لشفاء الامراض الحادثة

Au même F^o, 7^o فصل : في صفات البروج
suit l'énumération des signes du zodiaque.

F^{os} 170 v^o-171 v^o, division en نوع ; le 3^o : في العلل والامراض
- اللوان le 4^o et dernier du fragment :

(24 lignes par page ; même main que *supra*, § 18.)

21^o (F^o 171 v^o, milieu). Épître (*risāla*) intitulée الدر الهنظم
السر الاعظم , petit ouvrage de cabbale par [Kamāl ad-dīn
Abū Sālim] Muḥammad b. Ṭalḥa [b. Muḥammad b. al-Ḥasan
al-Ḳuraṣī al- 'Adawī] † 652/1254 J.-C. ; cf. Brockelmann,
I, 463-464, n^o 224.

Incipit comme au manuscrit n^o 4147 de Berlin avec خفايا
au lieu de حقايق ; même ouvrage à Paris, n^o 2663.

Copie datée du 13 Raḡab 890/26 juillet 1485 J.-C.

Le F^o 177 est blanc.

(26 lignes et plus par page.)

22^o (F^o 178 r^o). Fragment acéphale d'une poésie en كامل,
rimant en ان, sur la bonne prononciation des lettres du
Coran, comme l'indique le titre placé dans la souscription :
كتاب تقود الجبان في تجويد القرآن , œuvre du *sayh* (appelé aussi
المقري, c.-à-d. celui qui enseigne les « 7 lectures ») Bur-
hān ad-dīn Abū Muḥammad Ibrāhīm b. Sirāḡ ad-dīn Abī
Ḥafṣ 'Umar b. Ibrāhīm ar-Raba'ī al-Ġa'barī † 732/1332 J.-C.
cf. Brockelmann, II, 164, et *Spt*, II, 134.

1^{er} vers, en haut du F^o 178 r^o : (*kāmīl*)

فاحذرف كفاض مع غواش والذي
فيه الخلاف من الخلاف وعانى

Au bas du F^o, en rouge :

باب ذكر الحروف على الترتيب الموصوف

Suit l'énumération des lettres dans l'ordre physiologique.

F^o 182 v^o : خاتمة

(25 lignes par page ; même main que ci-dessus.)

23^o (F^o 183 r^o). Autre fragment acéphale du commentaire d'un poème en طویل rimant en لا, et qui paraît intitulé (F^o 190 v^o) : العهد والقاعدة. Il s'agit d'un écrit de cabale sur ce qu'on nomme الرياضة (cf. Doullé, *op. cit.*, p. 93), sur les anges, les étoiles, les « 12 noms », etc. Le texte mentionne le nom de اصف بن برخيا بن شويل, probablement le même que celui du ms. n^o 5563 de Berlin (catal., t. V, p. 86, col. 1). Quant au commentaire, il cite : 'ابن يوسف ، صالح ، الحلّاج ، ابن عاصم ، ابن خطيب الري ، ابو العلاء ، ابو عبد الله الاندلسي ، ابن دارم النخ' (plusieurs de ces noms figurent au manuscrit susvisé).

1^{er} vers (en haut du F^o 183 r^o) :

'بها اخذ العهد الشهيد وانها ، لقاعدة العلم الشريف المفضلا ،

(25 lignes par page).

24^o (F^o 190 v^o, milieu). Opuscules ou fragments anonymes de magie. Dans le 1^{er}, il est question de l'art d'arrêter les influences maléfiques (astres, démons, etc.) : اعلم ايها الواقف : على كتابي هذا ان الله ... لم يرزق هذا العلم الا لاهد رجلين اما صالح ام متحن فالصالح ذو القرنين والمتحن كفرعون واعلم ان اصول هذا العلم سبعة اشياء وهي الكواكب السبع والملائكة السبع والملوك السبع والايام السبع النخ. Le texte s'arrête au milieu du F^o 197 v^o.

F^o 198 r^o :

روى عن عمر بن ابيان النخفي ،

Le texte s'arrête presque au bas de 198 v^o.

F^o 199 r^o : اعلم ان الحروف المقطعة او ايل السور مجموعة ...
sur la valeur magique des lettres. Le texte finit au milieu de
199 v^o.

F^o 200 r^o : عمل الدائرة الهندية المنسوبة لاستخراج طمطم
من دوائر البراهمة الهندي, sur le même sujet. Le texte s'ar-
rête au milieu du F^o 201 r^o; le suivant est blanc.

(25 lignes par page).

25^o (F^o 202 r^o). Fragment, dont le début et la fin manquent,
sur les avantages qu'on peut retirer des animaux (en théra-
peutique) : منافع الحيوان qui me paraît tiré de l'ouvrage d'Ibn
ad-Durayhim al-Mawṣili † 762/1360-61 J.-C., qui figure
supra n^o 898. Il débute un peu avant l'article sur le renard
التعلب

F^o 202 v^o : منافع الخنزير F^o 205 r^o : منافع الديك
— 204 r^o : النمل — — 207 r^o : البغل —

Dernier article : اذا جفف وسحق وشرب : قلب الغراب
, بخل ... لم يعطش وهي خاصية عجيبه . Le reste du F^o est blanc.

(17 lignes par page ; même main que le précédent.)

26^o (F^o 207 v^o). Opuscule intitulé :

كتاب الغالب من المغلوب والقائل من المقتول في سائر الحروف
mis sous les noms de Ptolémée, Aristote, Hermès, etc., et où
il est question de la prédiction de l'avenir par le calcul, comme
au manuscrit n^o 4248 de Berlin (catal., t. III), dont le titre
et le contenu présentent beaucoup d'analogie avec celui-ci.

Incipit : قال الحكيم بطليموس و ارسطوطالسن انه يعرف بالاتساع
فوجدوا ذلك في العلم المتقدم مما نقله هزرس من الكتب الاولى
جدول. Au F^o 209 r^o, وفسره الخ . La fin manque.

Le F^o 210 est d'une autre écriture, avec le titre صفة
قال الشيخ الامام ابو الحسن الرازي قال الشيخ ابوزيد ; il y est question de talismans.

(*ibidem* ; même main.)

27^o (F^o 211 r^o). Opuscule de magie talismanique.

Incipit : قال الشيخ الامام ابو الحسن الرازي قال الشيخ ابوزيد
قال الشيخ الوحيد ابو القاسم الجنيد رحمه الله ... فان هذه الصناعة خص
الله بها الفقرا واليساكين والعقلاء المتفكرين فافهم النسخ

Au F^o 212 r^o, *ḡadwal*. Nombreuses recettes magiques.

(*ibidem* ; même main.)

28^o (F^o 215 r^o). Épître mise sous le nom de Yazīd b Mu-
'āwiya ; sans doute faut-il rétablir : Hālid b. Yazīd, le prince
umayyade réputé adepte de la science hermétique et notam-
ment de l'alchimie, † 85/704 J.-C. ; cf. Leclerc, I, 64 ;
Brockelmann, I, 67 et *Spt*, I, 106.

Titre et incipit : هذه رسالة يزيد بن معاوية بن ابي سفيان
صاحب الفردوس فقال يا بني ان الله عز وجل اوجد الخلائق بقدرته
... اللهم الصناعة الشريفة قوما مخصوصين معروفين النسخ
des citations de vers, d'une lecture difficile.

F^o 216 r^o :

ويصبغ بالشمس والقيرثوب

— 217 v^o :

زوج رصاصك بالنحاس الاحمر

— 218 r^o :

بوريطس الاحكما فاسمع منطقي

Carrés magiques.

(*ibidem* ; même main.)

29^o (F^o 219 r^o). Recueil anonyme de conjurations et for-
mules talismaniques : vertus des lettres, noms de Dieu, car-
rés magiques. Il est difficile de faire une séparation entre les
divers opuscules ou fragments. L'imām Fahr ad-dīn ar-Rāzī

(xii^e s. J.-C.) est cité F^o 249 r^o; al-Būnī, F^o 229 sq. Division en *faṣl* et *bāb* non numérotés; la plupart commencent par *فيما يقول* ou *ما يقول*.

Incipit : هل علمت ان الله كنى على الاسم الذي اذا دعى به
اجاب قال فقلت يا رسول الله بابي انت وامي يا رسول الله قال انه لا
'ينبغي لك يا عائشة قالت الخ'. La fin au bas du F^o 227 v^o.

F^o 229 v^o : من كلام... البوني... هذا النمط من اسما الله تعالى
ولا تكون الا اذكارا للذاكرين فاسم الإله والله ذكر الاكابر والمولاهين
في الغالب الخ.

F^o 232 v^o : قال البوني من نقش اسمه تعالى الخبير نقشا على فص
خانم يوم الجمعة... لم ينل وصب العطش الخ.

(15 lignes par page).

30^o (F^o 234 r^o). Une page, en tête de laquelle on lit :
'لمنع الشيب من كلام ابن البيطار وغيره'. Recettes contre la canitie. La 1^{re} est tirée de l'article *نسرين* du *Traité des Simples* d'Ibn al-Bayṭār; cf. trad. Leclerc, t. III, n^o 2222.

(25 lignes.)

31^o (F^o 234 v^o). Le poème intitulé : *صيحة البوم في حوادث الروم* :
« le cri du hibou (sic), touchant les grands événements de
l'empire romain », œuvre du célèbre mystique musulman Abū
'Abd Allāh Muhammad b. 'Abd al-Aḥad (sic) Muḥyi ad-dīn
IBN AL-'ARABĪ de Murcie, † 638/1240 J.-C.; cf. Brockelmann,
I, 442₁₀. Même ouvrage à Paris, n^o 2669₁₁ (voir les détails
donnés par De Slane, catalogue, p. 481).

Copie de 871/1466-67 J.-C.

(*ibidem*; même main.)

32° (F° 237 r°). Citations poétiques et fragments divers.

قال الشيخ محمد بن محمد علب (sic) العربي
 ، بادرا الى الرشدا سرارا واعلانا
 ، واخلص الى الله اسلا ما وايمانا
 ، واخلع نعاليك واسلك مسلكا حسنا
 ، مثل من الله ارشادا وبرهانا

On lit au F° 238 v° les dates de Rabī' I 792/mars-avril 1390 et de Šawwāl 873/avril-mai 1469 J.-C. Suit (F° 239 r°) un carré magique.

(25 à 27 lignes par page).

33° (F° 239 v°). Fragment de magie et d'astrologie dont la fin manque. Le nom d'Ibn Sab'in (cf. *supra*, n° 944₃) est cité au début.

Incipit : الحمد لله على جزيل نعمه وجليل كرمه ... ان العليم
 الحكيم الكبير المتعال (sic). اودع في هياكل الحروف معاني خزان
 الاعمال ... وقال ابن سبعين فاعتمد ان كل ما برز في عالم الشهادة جسم
 ظهر في عالم الغيب روح النخ

(20 lignes par page.)

Je ne prétends pas avoir rien omis ni confondu dans la description d'un tel manuscrit, composé d'un nombre considérable de petits opuscules, de fragments et d'extraits, parfois reliés en désordre, relatifs aux sciences occultes.

Papier. Écriture orientale. 253 feuillets. Dimensions : 0.150 × 0.223. (Cas. 941.)

947

Recueil de deux mains, contenant :

1° Ouvrage anonyme de science hermétique, spécialement de magie des talismans et d'alchimie, divisé en 10 فنّ

(subdivisés en فصل et باب non numérotés), dont voici le sommaire (F° 5 v°) :

- 1^{er} فنّ : في ذكر اصول ومقدمات يحتاج الي علمها ،
- 2^e — (F° 12 r°) : — — — الصنعة و تدبير الاكسيرات ،
- 3^e — (— 23 r°) : — تركيب السموم ،
- 4^e — (— 30 v°) : — الترياقات المخلصة من السموم ،
- 5^e — (— 33 r°) : — صنعة الحرز الطلسمية النافعة من الامراض العسرة البرء ،
- 6^e — (— 37 v°) : — خوانم الكواكب السبعة ،
- 7^e — (— 41 v°) : — ذكر فنون شتى من الطلسمات ،
- 8^e — (— 51 v°) : — البخورات وابواب العطف والبغض ،
- 9^e — (— 55 v°) : — ذكر خواص تتعلق بالنبات المستحيل ،
- 10^e — (— 56 v°) : — فيما اقاده هر مس من خواص الحيوان ،

Il n'y a pas de titre. Une longue introduction présente l'ouvrage comme la traduction d'un livre gréco-latin gravé sur feuilles d'or, trouvé dans une cachette d'un monastère de 'Ammûriya, au moment de la prise de cette ville par le calife 'abbâside al-Mu'tasim (218-27/833-42 J.-C.). Il faisait partie d'un dépôt contenant des reliques des prophètes, qu'Alexandre le Grand confia, à sa mort, à Antiochus.

Cette introduction est donnée comme l'œuvre de Muḥammad b. Ḥalid, le « géomètre », dont la sagacité avait permis de découvrir le trésor.

Au F° 33 v°, commence une série de figures (en tout 33), tracées d'abord au crayon, puis repassées à l'encre : une reine dont le corps disparaît à demi dans la bouche d'un poisson ; une vache avec une clochette au cou (F° 36 r°) ; un roi tenant un Chinois (?) par la natte (Fol. 42 v°) ; un monstre à tête et

corps de femme et queue de scorpion (43 v°); un autre à 2 têtes et 2 troncs d'homme (50 r°), etc. Fin au F° 60 v°.

En haut du 1^{er} F°, note mentionnant le nom du chérif et mufti Muḥammad b. Muḥammad b. Abi l-Ḥayr al-Ḥasanī, avec la date de 297/909-10 J.-C.

2° (F. 61 v°, même écriture). هذه رسالة في اختيار اوقات يستجاب فيه الدعوات ' Épitre sur le choix des heures propices aux conjurations, L'autorité d'Aristote est invoquée.

Incipit (après la *basmala*) : فهمت ما شرحت ادام الله عزك في
الهيئة وهذه... من المسائل الهتامة على الروحانيين الخ

F° 64 v° (en rouge) : تقسيم الاحوال و الامور التي يقصدها
الداعي في دعائه بموجب الصناعة

On lit à la fin (F° 73 v°) la date de 213/828-29 J.-C.

Copie non datée (xiv^e s. J.-C.).

3° (F° 74 v°). Titre : غاية الحكيم للمجريطي, traité de talismanique, dont le titre complet est *Gāyat al-ḥakīm wa aḥaqq an-natiḡatayn bi t-taḡdim*, attribué à [Abu l-Ḳāsim MASLANA b. Aḥmad al-Ḳurṭubī] AL-MAGRĪṬĪ, sur lequel, cf. *supra* n° 928 et la bibliographie citée. Pour la description, se reporter au manuscrit de Vienne n° 1491 (catalogue Fluegel, III, 559). Même incipit.

1^{re} *makāla* : F° 75 r° ; 2° (95 r°) ; 3° (131 r°) ; 4° (187 v°).

La fin manque; le dernier chapitre est (F° 228 r°) : فصل في خواص الاحجار.

Copie non datée (xiv^e s. J.-C.).

Papier. Écriture orientale. 228 feuillets (on a marqué 309 pages). 1° et 2° : 17 lignes ; 3° : 22 lignes par page. Dimensions : 0.150 × 0.215. (Cas. 942.)

948

Recueil de plusieurs mains, contenant :

1^{re} (F^o 3 r^o). Titre : كتاب تلخيص بن البناء في علم الحساب (*sic*). Exemplaire du petit traité d'IBN AL-BANNĀ' existant ci-dessus, n^o 933, sous son véritable titre de تلخيص أعمال الحساب (voir détails). Le 2^e جزء est au f^o 10 r^o; le f^o 1 est blanc; le f^o 2 fait partie de l'ouvrage, mais n'est pas à sa place.

2^e (F^o 11 r^o). Commentaire acéphale du traité précédent, commençant au cours du 4^e باب du 2^e قسم du 1^{er} جزء du texte commenté. Le nom du commentateur figure *in fine* (F^o 59 r^o) : 'Abd al-'Azīz b. 'Alī b. Dāwūd AL-HAWĀRĪ al-Miṣ-rātī, sur lequel, cf. Suter, 168, n^o 415. Il s'agit du même ouvrage que ci-dessous, n^o 953 : *Ġāyat al-kuttāb šarḥ talḥīṣ a'māl al-ḥisāb*, appelé اللباب (*medulla*) dans les manuscrits de l'*India Office*, n^o 770₃ et d'Oxford (catal. Uri, n 217₃), auxquels je renvoie. Il manque ici un peu moins que le 1^{er} tiers du commentaire.

Copie datée du dimanche (*sic*) 28 Šafar 867/22 novembre 62.

3^e (F^o 62 r^o). Titre : كتاب الفتوحات الربانية في شرح المفكرات الحسابية. Commentaire, ou plutôt suite, appendice, donné par Nūr ad-dīn 'Alī b. Zayn ad-dīn 'Abd al-Ḳādir al-Ḥusaynī الفرضي à l'ouvrage intitulé : « les méditations arithmétiques » de Aḥmad b. Rağab b. Taybugā Šihāb ad-dīn Ibn al-Mağdī † 850/1447 J.-C., sur lequel, cf. Suter, 176, n^o 432 et note a); Brockelmann, II, 128 et *Spt*, II, 158. Il est divisé en *faṣl* non numérotés.

Incipit : الحمد لله الذي جمع العلماء في منازل السيادة ... وبعد فاما كان علم الحساب ... فوقفت على تاليف لطيف يسمى [suit le nom du traité d'Ibn al-Mağdī] فيه غاية البيان ... مع زيادات اذكرها من شرحه على التلخيص النخ ، [il s'agit du commentaire d'Ibn al-Mağdī sur le traité d'Ibn al-Bannā'].

F° 65 r° : قال فصل في عمل الاصول الحسابية ... اعلم ان الاصول الحسابية ستة : جمع وطرح وضرب وقسمة والنخ ،

Date de l'achèvement de l'appendice : 16 Ġumādā II 866/
18 mars 1462 J.-C. Date de la copie : Ša'bān même année.

4° (F° 97 r°). Notes et problèmes de mathématiques appliquées. La plupart des articles commencent par فائدة p. ex. : فائدة في معرفة مساحة الدائرة.

Incipit : اذا كان معك مال وناخر اخراج زكاته الى عدة سنين و اردت ان تعرف مقدار ما يجب فيه وما يبقى بعد اخراج الزكاة فالطريق في ذلك ان تضرب المال الذي تريد اخراج زكاته في ٢٩ النخ ،

Plus loin, il est question du jeu d'échecs.

Au F° 99 r°, poésie de 9 vers في الخطابين (sur ce terme « les deux erreurs », cf. Carra de Vaux, *Les penseurs de l'Islam*, II, 116).

5° (F° 101 r°, milieu, même écriture). Abrégé des opérations sur les partages successoraux, le système métrique, etc. On lit en tête le nom du šayḥ Šams ad-dīn al-'Irākī (peut-être celui du n° 964₁₆ ci-dessous).

Incipit : قال ... العراقي الحمد لله رب العالمين ... وبعد فهذا ملخص في عمل المناسخات عملته لنفسي لأراجعها اذا احتجت الى مراجعته النخ ،

6° (F° 103 r°, même main). Solution de questions (*masā'il*) relatives aux héritages, comme ci-dessus, tirées de divers juristes.

Incipit : قال صاحب المجموع في اول المسائل المكية مسئلة و هو : قول القائل رجل ترك ابوين و ابنا و ابنة و ولددين (sic) خشيين و اوصى لزيد بثلث ماله و لعمر و بربع ماله الخ

Au F° 103 r°, l'auteur mentionne Abū Zar'Ahmad Ibn al-'Irākī † 826/1423 J.-C.; au suivant, Zayn ad-dīn al-Bū-tīgī (sans doute le jurisconsulte mālikite du xvn^e s.; cf. Brockelmann, II, 317).

Au Fol. 107 r°, problème relatif à une question de salaire.

(Il est possible que les 3 fragments ci-dessus fassent partie d'un même ouvrage.)

7° (F° 109 r°, autre écriture). Questions de calcul avec applications. La 1^{re} فائدة paraît tirée d'un commentaire : Au F° 115, v°, tableau se rapportant à cette question.

F° 109 v° :

في حد العدد

F° 110 r° : questions sur les partages successoraux, etc.

Papier. Écriture orientale. 117 feuillets. 1° et 4° à 6° : 21 lignes ; 2° et 7° : 17 lignes ; 3° : 11 lignes par page. Dimensions : 0.135 × 0.180. (Cas. 948.)

949

Titre : كتاب ارشاد القاصد الى اسنى المقاصد « Guide à l'usage de celui qui se dirige vers le but le plus élevé », petite encyclopédie scientifique, œuvre du *ṣayh* Šams ad-dīn Muḥammad b. Burhān ad-dīn Ibrāhīm b. Sa'id (au titre et à

la fin on trouve (سأء) al-Anṣārī, connu sous le nom d'AL-AKFĀNĪ [as-Singārī al-Miṣrī] † 749/1348 J.-C. ; cf. Brockelmann, II, 137, n° 36, *Spt*, II, 169 et la bibliographie citée.

Incipit comme au ms. n° 2331 de Paris ; cf. catal. De Slane. A la fin, date de la lecture du manuscrit par l'auteur lui-même, au Caire, la 2^e décade de Rabī'II 741, début d'octobre 1340 J.-C.

Papier. Écriture magribine. 74 feuillets. 17 lignes par page. Dimensions : 0.150 × 0.195. (Cas. 944.)

950

Titre : جوامع العلوم تصنيف شُعيا بن فَرِيغُون. Encyclopédie scientifique, œuvre d'ISAÏE B. FIRIGŪN (Frigūn ap. Steinschneider, *Arab. Lit. d. Jud.*, p. 120, § 77), qui est cité ici comme l'élève d'Abū Zayd Aḥmad b. Zayd (*sic*) al-Balḥī (peut-être faut-il rétablir : b. Sahl al-Balḥī ; il s'agirait alors du disciple d'al-Kindī, du géographe et philosophe † 322/934 J.-C., sur lequel cf. Brockelmann, I, 229 et *Spt*, I, 408 ; *Enc. Islam*, I, 638, etc.).

L'ouvrage est indiqué comme ayant été composé pour l'émir Abū 'Alī b. Muḥammad b. al-Muẓaffar (un prince de ce nom † 344/935 J.-C. est signalé en Perse, ap. Zambaur, 204, dans la dynastie muḥtāḡide).

En dehors d'une répartition en 2 *maḳālāt* (la 2^e au f° 44 v°), c'est un ouvrage très varié, avec des tableaux disposés dans tous les sens, indiquant les divisions et subdivisions des sciences.

Incipit de la 1^{re} *makāla* : اللغة العربية تنقسم الى الاسماء والصقات وهي مركبة من حروف معجمة ومبنية من اربعة امثلة الخ

Au dernier F^o, nom du copiste : Ishāk b. 'Abd Allāh b. Ibrāhīm b. الفواله (*sic*), avec la date de Raġab 393/mai-juin 1003 J.-C., qui paraît être celle de l'exemplaire sur lequel le présent ms. a été copié. Au F^o 1 r^o, note d'un possesseur de 655/1266-67 J.-C.

Papier. Belle écriture orientale. 84 feuillets. 25, 26 lignes et plus par page. Dimensions : 0.165 × 0.265. (Cas. 945.)

951

Titre : النسخة المسكية والتحفة المكية في العروض والمعاني والبديع والتاريخ والعربية. Petite encyclopédie de métrique, rhétorique, histoire, etc., œuvre du polygraphe Ġalāl ad-dīn 'Abd ar-Raḥmān as-Suyūṭī † 911/1505 J.-C., composée à la Mekke en un jour, à l'image du livre d'Ibn Muḥri' al-Yamanī († 837/1433 J.-C.) intitulé عنوان الشرف ; cf. Hāġġi Ḥalifa, VI, n^o 13934; Brockelmann, II. 157₂₀₁ et *Spl*, II, 197 d^o. L'ouvrage est formé presque exclusivement de tableaux.

Papier. Écriture orientale. 17 feuillets; la plupart des tableaux ont 19 lignes; 2 feuillets blancs. Dimensions : 0.160 × 0.225. (Cas. 946.)

952

Titre : شرح اشكال التأسيس. Commentaire sur le traité de géométrie intitulé *Aškāl at-ta'sis*, œuvre de Šams ad-dīn [Muḥammad b. Ašraf] as-Samarḳandī (2^e moitié du xiii^e s. J.-C. ;

cf. Suter, 157, n° 382), par Mūsā b. Muḥammad KĀPI ZĀDEH AR-RŪMĪ † 815/1412 J.-C., astronome du timûride Ulug Beg, à qui le livre est dédié; cf. Brockelmann, I, 468; II, 212 et *Spt*, I, 489; Suter, 175, n° 430, et la bibliographie citée.

Incipit comme aux mss n°s 5943-44 de Berlin, catalogue Ahlwardt, t. V. Figures de géométrie. Au dernier feuillet, on trouve celle de la construction d'une différence de carrés. La fin manque.

Papier. Écriture orientale. 49 feuillets. 15 lignes par page. Dimensions : 0.12 × 0.18. (Cas. 947.)

953

Titre orné : كِتَابُ غَايَةِ الْكِتَابِ شَرْحُ تَلْخِصِ عِلِّ (sic) الْحِسَابِ. Même commentaire sur le *Talḥīs* d'Ibn al-Bannā' que *supra*, n° 948₂, mais complet. L'auteur, 'Abd al-'Azīz b. 'Alī b. Dāwūd AL-ḤAWĀRĪ al-Miṣrāṭī, l'a dédié, ainsi que l'a indiqué O. Loth (Catal. des mss arabes de l'India Office, pp. 224-25), à 'Abd Allāh b. Abī Madyan, vizir de l'« émir des musulmans » Abū Ya'kūb, mais, en réalité, c'est du souverain mérinide Yūsuf b. Ya'kūb b. 'Abd al-Ḥaqq (685-706/1286-1307 J.-C.) qu'il s'agit; cf. Ibn al-Aḥmar, *Rawḍat an-niṣrīn*, trad. Ghaoutsi Bouali et G. Marçais, pp. 65 et 67, note 4. Casiri s'est complètement mépris à ce sujet; il faut rectifier en conséquence Suter, 168, n° 415 et Sánchez Pérez, 34, n° 14; le nom du vizir « b. Omad » résulte d'un contre-sens; cf. H. P. J. Renaud, *Additions et Corrections* à Suter, in *Isis*, n° 52 (vol. XVIII, 1), 1932.

Copie non datée (xv^e s. J.-C.). Note d'un possesseur de 957/1550 J.-C.

Papier. Écriture orientale. 79 feuillets. 17 lignes par page. Dimensions : 0.135 × 0.180. (Cas. 949).

954

Recueil de la même main contenant :

1^o Titre (dans le sommaire placé en tête) : تلخيص ابن البتا : même ouvrage que ci-dessus, n^{os} 933₁ et 948₁.

2^o (F^o 21 r^o). Titre : أرجوزة في الجبر لابن الياسمين. Le poème en *rağaz* sur l'algèbre, si souvent commenté, appelé aussi *al-Yāsmīnīya*, du nom de son auteur, Abū Muḥammad 'Abd Allāh b. al-Ḥağğāğ IBN AL-YĀSMĪN, † 600/1203-04 J.-C. ; sur lequel, cf. Brockelmann, I, 471 et *Spt.*, I, 858 (où le nom est orthographié à tort *al-Yāsamīnī*) ; Suter, 130, n^o 320 ; Sánchez Pérez, 30, n^o 7 et la bibliographie citée.

Début et fin comme au ms. n^o 5964 de Berlin, catal. Ahlwardt, t. V. Le vers parfois cité comme incipit (p. ex. au ms. n^o 378₈ d'Alger) : على ثلاثة يدور الجبر ، النخ : est ici le 11^o. La comparaison avec le manuscrit n^o 936₂ (*supra*, p. 49) montre qu'il s'agit du même poème.

3^o (F^o 23 v^o). Renseignement sur l'histoire du Maroc, tiré de Sayyidī Muḥammad b. Ġāzī (probablement IBN ĠĀZĪ al-Miknāsī † 919/1513-14, sur lequel, cf. *supra*, n^o 933₂).

طنجة كانت قاعدة المغرب الاقصى في زمان ملك وابن القاسم فليل
انها طنجة المعروفة اليوم بهذا الاسم وقيل انها مدينة وليلي التي تعرف
اليوم بقصر فرعون عند جبل زرهون ، ولم تكن مدينة فاس في ايام

ملك وابن القاسم وانما أسست بعد موت ملك ببضعة عشر عاما وبعد

، موت ابن القاسم بنحو عام ، Suivent des vers :

، وفتح العرب لسوس الاقصاء ، موسى وطارق مما لا يحصى ،

، سنة تسعين خلافة الوليد ، و بعد عامين غدا الفتح يزيد ،

، فافتوح الاندلس العقبان ، و برقي قسمه يليان ،

، دخلها بعد الفتى المرواني ، في عام قلع عبد الرحمان [138 H.] ،

، وعقدت رايته في القصب ، وجاء نا ادريس عام قعب [172 H.] ،

، الى وليي المغرب القصي ، اذ قام صنوه على الجهدى ،

، وبعد ما سمى النجل لابي ، واختط فاسنا لعام قصب [192 H.] ،

، و عام قطع مات ملك الرضا ، ثم قضى الى قاسم عام قضا [191 H.] ،

، واشهب والشافعي عندي ، رد الى الله العام رد [204 H.] ،

، On lit en marge : كان بمدينة يقال : [Roderic] يلان علاج الدريق

لها الخضراء بازاء طنجة وكان مغددا على الدريق وكارها له ،

التمسانية في : (dans le titre général) 4° (F° 24 v°). Titre

poème en *rağaz* sur les successions, portant le nom

de son auteur, l'imām الفرّضي (comparer *supra*, n° 948₃) Abū

Ishāk Ibrāhīm [b. Abī Bakr] AT-TILIMSĀNĪ † Ceuta 690/1291

J.-C., sur lequel, cf. al-Maḥḥarī, *Analectes*, édit. Dozy, I,

935 ; Brockelmann, I, 367 et *Spt*, I, 166. Il renferme des

faṣl et des *bāb* non numérotés.

1^{er} vers : ، الحمد لله القديم الباقي ، الخلاق المقتدر الرزاق ،

Les derniers vers donnent la date de composition du poème : milieu de Ġumādā II 635 / début de février 1258 J.-

C. (cf. le ms. 4565 de Paris, catal. De Slane, p. 722). Il figure

également dans le recueil intitulé *Mağmū' al-mutūn*, lithogr.

à Fès, 1317 H./1899-1900.

5° (F° 64 r°). Commentaire anonyme sur un traité de matière médicale disposé selon l'ordre alphabétique classique, et intitulé المنهاج. Il s'agit du *Minhāğ al-bayān* d'Abū 'Alī Yahyā b. 'Isā IBN ĠAZLA † 493/1099/1100, sur lequel, cf. Leclerc, I, 493 ; Brockelmann, I, 485 et *Spt*, I, 888₂. Le début manque ; le premier simple cité est أَشَقُّ.

- F° 68 r° : حرف الباء ، باقلى مصري
 — 74 v° : — التاء ، ترمس
 — 75 v° : — الياء ، ثافسيا
 — 79 r° : — ، etc. الجيم ، جاوشير
 — 138 r° : — الياء ، يتوع

قال صاحب : Chaque paragraphe est introduit par la phrase : كمل كتاب السري الشرعي للملوك المنهاج. A la fin, je crois lire : دأود في سنة ٦٥٤ (1255-56 J.-C.). Je n'ai pas trouvé la date de 1461 donnée par Casiri.

Papier. Écriture orientale. 139 feuillets. 1° et 3° : 21 lignes ; 2° : 20 lignes ; 4° et 5° : 17 lignes par page. Dimensions : 0.140 × 0.205. (Cas. 870.)

876

Recueil de deux mains différentes, contenant :

1° Fragment en désordre d'un traité de chirurgie sans titre ni nom d'auteur, avec figures d'instruments. Il s'agit de la célèbre *Chirurgie* d'Abulcasis, c.-à-d. Abul-Ḳasim Ḥalaf b. 'Abbās az-Zahrāwī † vers 400/1009-1010 J.-C., sur lequel, cf. Leclerc, I, 437 sq. ; Brockelmann, I, 239 et *Spt*, I, 425 ; Sarton, I, 681. C'est le livre XXX du *Tasrīf*, souvent séparé des précédents.

Le F^o 1 r^o débute par les derniers mots de l'introduction du 2^e *bāb*, dont le titre est au F^o 34 r^o : في الشق و البط و الفصد : الفصل الاول في علاج الماء الذي يجمع : و الجراحات ، Suivent les *faṣl* 2 à 12 (parfois, il y a باب, par erreur).

Le F^o 11 v^o : الفصل التاسع عشر في كي الناصور الحادث في القدم ، qui est du 1^{er} *bāb*.

On trouve ensuite les *faṣl* 35 à 40 du 2^e *bāb*, mais avec des erreurs de numérotation ; en outre, 37 et 38 sont placés après 40.

F^o 26 r^o : الفصل الثامن و الثلاثون في كي المثانة ، qui est du 1^{er} *bāb*. Suivent les *faṣl* 39 à 55 (avant-dernier) du 1^{er} *bāb*.

F^o 35 r^o : الفصل الرابع [rest. الخامس] والخمسون في علاج الاطفال ، الذين يولدون و مواضع البول منهم غير مثقوبة الخ ، qui est du 2^e *bāb*. Puis viennent les *faṣl* 56 à 60 et 83 à 85 du même *bāb*.

F^o 51 v^o, dernier titre : ذكر الجرح الذي يعرض في البهائم ، qui se trouve vers la fin du *faṣl* 85 (Edit. Channing, t. II, p. 392).

2^e (F^o 52 r^o). Traité (*maḥāla*) anonyme d'oculistique, en 4 *bāb*, traitant respectivement : de l'anatomie, de la pathologie (F^o 15 r^o) et de la thérapeutique (31 r^o) oculaires, enfin donnant des formules de collyres (91 v^o). Assez nombreuses lacunes ; la fin manque. Sur cet ouvrage, cf. J. Hirschberg, *Gesch. d. Augenheilk. b. d. Arab.* (cf. *supra*, n^o 835), p. 64 sq., qui combat l'opinion de Leclerc (I, 535), suivant laquelle il s'agirait du traité d'Ibn Wāfīd annoncé *infra*, n^o 894₅, et croit que les dix derniers feuillets de formules ne feraient pas partie du même ouvrage.

L'auteur anonyme dit avoir été poussé à le composer par le *ṣayḥ* Muḥammad b. Yūsuf al-Ḥaḡārī (et non pas Ḥiḡāzī); peut-être est-ce le même que celui qui est appelé : al-Warrāk, de Guadalajara, † 363/973-974 J.-C., ap. P. Boigues, *Ensayo*, 80, n° 39.

Incipit : هذه مثالة التفسير في صفة العين و صفة طبقاتها و مداواة
امراضها بالدواء و بصناعة اليد و صفة الآلات التي يكون العمل على
الشرح و البيان

Papier. Écriture magribine. 111 feuillets. 1° : 16 lignes ; 2° : 13 lignes par page. Dimensions : 0.135 × 0.200. (Cas. 871.)

877

Titre : شرح فصول ابنقرط لابن ابي صادق. Commentaire des *Aphorismes* d'Hippocrate par Abul-Ḳāsim 'Abd ar-Raḥmān b. 'Alī Ibn Abī Ṣādiḳ an-Nisābūrī † 460/1067-68 J.-C., disciple d'Avicenne; cf. Leclerc, I, 479; Brockelmann, I, 484.

Copie non datée (xii^e s. J.-C.), identique au ms. n° 2838 de la Bibliothèque Nat., de Paris, mais avec une lacune portant sur la fin du livre VI et le début du suivant. On ne rencontre pas ici la division en 20 *bāb* du ms. n° 6223 de Berlin (catal. Ahlwardt, t. V, p. 496).

Livre I (F° 3 v°); II (25 v°); III (46 v°); IV (62 r°); V (90 r°); VI (115 r°). Au F° 120 r°, 14^e aphorisme du livre VI (édition latine de Foës) : إذا كان بانسان استسقاء فجرى الماء منه : في عروقه الى بطنه النخ. — Les trois derniers feuillets (121-123), d'un autre papier et d'une autre écriture, renferment la fin du livre VII et de l'ouvrage.

Papier. Écriture orientale. 123 feuillets. 15 lignes par page.
Dimensions : 0.125 × 0.180. (Cas. 872.)

878

Titre : كتاب تحقيق الوصول الى شرح الفصول. Autre commentaire des *Aphorismes* d'Hippocrate, par le *ṣayḥ* الهناوي, que Casiri suppose être Ibn al-Ḳuff, médecin chrétien du XIII^e s. (cf. Leclerc, II, 203). Le commentaire d'Ibn al-Ḳuff qui existe à Paris (n° 2842) est différent, et, d'ailleurs, cité ici au même titre que ceux d'Ibn an-Nafis et d'Ibn abī Ṣadīq.

L'ouvrage est complet en 7 *maḳālāt*.

Incipit : الحمد لله مفيض الحكمة و فضل الخطاب بالافصال الذي

خلق الانسان... وبعد فان علم الطبّ قرين لعلم الاديان الخ،

قال جالينوس قد. مرقى في هذا الفصل ان تستخرج الرطوبة :
الفصلية متى كان البدن قويا من فوق بالقى و متى كان البدن ضعيفا
من اسفل بالاسهال الخ

Copie datée du mercredi 12 Rabi' II 893/26 mars 1488, par Muḥammad b. Ismā'il b. Aḥmad al-Buḥayrī.

Papier. Écriture orientale. 128 feuillets. 19 lignes par page.
Dimensions : 0.134 × 0.181. (Cas. 873.)

879

Titre : سفر فيد كتاب المزاج و سوء المزاج لجالينوس... جل ما :
Traité *De temperamentis libri*. في المقالة الاولى... ترجمة حنين.
III de GALIEN, version de Hunayn, comme *supra*, n°s 848₁ et 874₂, mais complet : livre I (F° 1 r°) ; II (15 r°) ; III (31 r°).

Il est suivi du traité *De inequali intempérie liber* (F° 41 v°), comme *supra*, n° 848₂.

Copie non datée (XIII^e s. J.-C.).

Papier. Écriture magribine demi-vocalisée. 46 feuillets, 27 lignes par page (sauf au F° 1, ajouté : 22 lignes). Dimensions : 0.145 × 0.190. (Cas. 874; cat. bilingue 182.)

880

Traité *De morborum et symptomatum differentiis et causis* de GALIEN, version de Hunayn, comme *supra*, nos 798₁, 799₁, 800 et 818₂. Le ms. comprend les traités : *De differentiis morborum liber* ; *De causis morborum liber* (F° 23 r°) ; *De differentiis symptomatum liber* (42 r°) ; *De causis symptomatum libri tres* (62 r°), mais, à partir du F° 108 r°, au cours du livre V (ou 2^e du dernier traité), on a affaire à un autre exemplaire de la même version. La copie de ce dernier, faite à Cordoue, est datée du 2 décembre 1399, ère hispanique = 1361 J.-C.

Papier. Écriture magribine. 141 feuillets. 1° : 18 lignes ; 2° : 23 lignes par page. Dimensions : 0.130 × 0.195. (Cas. 875.)

881

Recueil de la même main, contenant trois abrégés d'ouvrages de GALIEN, qui sont probablement dûs à AVERROËS. Ils ont l'allure de commentaires ; on trouve فنقول et قال جالينوس.

1° Titre (à la fin) : تلخيص استقسات جالينوس. Abrégé du *De elementis secundum Hippocratem* (cf. *supra*, n° 874₃).

قال انه لما كان الاستقس هو الذي يرسم بانه اصغر الاجزاء : Incipit : الموجودة في الشيء... تأمت اما القريبة منها فكما قال و اما البعيدة فمن حق الصاعاة ان تأخذها مستقلة من العلم الطبيعي

2° (F° 22 r°). Abrégé du *De temperamentis* (cf. *supra*, nos 848₁, 874₂ et 879), en 3 *makālat* : I (F° 22 r°) ; II (38 r°) ; III (57 r°). La date de l'achèvement du *talhīs*, en Rabi' II 588/avril-mai 1192 J.-C., et l'indication suivant laquelle l'auteur fut poussé à faire cet abrégé par ses deux fils : Abu l-Kāsim et Abū Muḥammad, montre qu'il s'agit d'Ibn Ruṣd (Averroès), auteur d'autres *talhīs* (cf. *infra*, n° 884).

3° (F° 69 v°). Abrégé du traité *De facultatibus naturalibus* de Galien (dont la version de Hunayn existe *supra*, nos 846, 847 et 848₃). Il s'agit également de l'abrégé fait par Averroès, dont le début est identique à celui du n° 884₂ ci-dessous.

Livre I (F° 69 v°) ; II (90 r°) ; III (101 r°) dont la fin manque.

Incipit : قال انه لما كان هاهنا فعلان خاصان بالحيوان و هما الحس و الحركة الارادية في المكان و فعلان مشتركان للنبات و الحيوان الخ

Papier. Écriture magribine. 130 feuillets. 19 lignes par page. Dimensions : 0.142 × 0.185. (Cas. 876 ; cat. bilingue 146.)

882

Recueil de plusieurs mains, contenant :

1° Traité (*makāla*) d'Avicenne sur l'oxymel (cf. Leclerc, I, 473), en 2 *bāb*. Cet ouvrage a été traduit en latin et imprimé à la suite du « Canon ». Mauvais état de conservation.

Incipit : يا با سعد اسعدك الله في جميع امورك ان ارسم لك :
جمل الشراب المسمى سنجبين الخ

2° (F° 5 v°, en réalité 7 v°). Opuscule intitulé : دستور طبي, indiqué comme du même auteur (*aš-šayḥ ar-ra'īs*), où il est question surtout des règles de la confection de la thériaque.

Incipit (après le titre) : وبعد حمد الله... فأقول ما يجب على :

الطبيب ان يبدأ به هو معرفة العلة بجنسها و نوعها و مقدارها الخ ،
F° 6 v° : ذكر كيفية استعمال الترياق .

Fin, 1° 8 v° : فهذه جملة عدد الامراض التي ركبته لاجلها سوى :
تصرف الطبيب المستعملة... وهي... من منفعة الترياق الكبير ،

3° (F° 10 v° en réalité 12 v°). Fragment du commentaire de 'Alī Ibn Riḍwān sur l'Épître à Glaucon, *De medendi methodo libri II* de GALIEN (*supra*, n° 803₁). Le début du texte de Galien cité ici correspond à celui du 2° livre, sur les inflammations et les tumeurs ; le commentaire comprend 2 *makālat* : I (F° 12 r°) ; II (64 = 66 r°) — appelées aussi 6° et 7° — preuve qu'il s'agit ici d'un fragment du commentaire complet.

Incipit : قال جالينوس و انا مقتصر الان على ان ابندى فاصف :
اجود الوجوه في مداواة الاورام الحادثة في الاعضاء الظاهرة... قال علي
جميع هذا الكلام مفهوم من سالف التفسير الخ ،

Copie datée de Du l-Ḥa'da (on peut lire 473, ou plutôt 493/ septembre-octobre 1099 J.-C.).

Papier. Écriture orientale. 141 feuillets, 1° et 2° : 19 lignes ; 3° : 17 lignes par page. Dimensions : 0.130 × 0.190. (Cas. 877.)

883

Commentaire de 'Alī Ibn Riḍwān sur l'*Ars parva* de GALIEN (1 livre) : il a été traduit en latin et imprimé à la suite de la traduction des œuvres de Hunayn (cf. *supra*, n° 853₁) sous le

titre de *Liber Tegni Galeni Ali Rodobam*; cf. aussi Leclerc, I, 44, 46 et 528.

Incipit : قال علي قصدنا ان نضع كلاما شرحا لما استعلق من كتاب : جالينوس في كتابه المنتمى الصناعة الصغيرة فنقول ان جالينوس سَمَى هذا الكتاب ... ليدل بهذا الاسم على ان الكتاب يتضمن قوانين صناعة الطب بأسرها النخ

Papier. Écriture magribine. 138 feuillets numérotés au verso dans les deux sens; les 6 premiers plus modernes. 20 lignes par page. Dimensions : 0.135 × 0.185. (Cas. 878.)

884

Recueil, en grande partie de la même main, contenant :

1° Titre (à la fin) : المَخِيسُ كتاب الحميات. Abrégé du « livre des fièvres » (de GALIEN), c'est-à-dire du *De differentiis febrium* (cf. *supra*, nos 797₁, 849₃ et 860₄), par le *kāḍī* Abu' l-Walīd Muḥammad b. Muḥammad b. Ruṣd (Averroès) † 595/1197-98, sur lequel, cf. Ibn Abī Uṣaybi'a, II, 77; Leclerc, II, 97 sq.; Renan, *Averroès et l'Averroïsme*, 61 et 462; P. M. Bouyges, *op. cit.*; Carra de Vaux, *Enc. Isl.*, art. Ibn Ruṣd; Sarton, II, 353 sq. Le début manque. Partout on trouve قال, puis اقول comme dans un commentaire. Le 1^{er} قال (F^o 1 r^o, ligne 10) commence ainsi :

و جميع هذه الاورام تولد الحميات اذا وصلت حرارتها الى القلب
كما تقدم النخ

Résumé achevé le mercredi qui suit le mois de Muḥarram 589/11 février 1193 J.-C. Copie achevée le lundi 3 Raḡab 634/2 mars 1237 (rectifier Casiri sur ces dates) à جِصْنَ بِرُشَانَة (Purchena), par Ibrāhīm b. Aḥmad... al-Azdī.

2° (F° 7 v°). Titre (à la fin) : تلخيص الثلاث مقالات من كتاب القوى الطبيعية لجالينوس. Abrégé par AVERROËS des trois livres (et non du livre III) du *De facultatibus naturalibus* de GALIEN, le même qui figure *supra*, n° 881₃.

3° (F° 42 r°) : كلام في اختصار العلل و الاعراض لجالينوس و ذلك انه حذف منه التطويل و الحشو. Du même auteur : abrégé du traité de GALIEN *De morborum et symptomatum differentiis et causis*, (cf. ci-dessus, n° 880), comprenant 4 traités en 6 *maḳālāt* : I (F° 42 r°) ; II (46 r°) ; III (48 r°) ; IV (50 v°) ; V (53 v°) ; VI (57 v°).

4° (F° 58 v°). Titre (à la fin) : مقالة في اصناف المزاج. Opuscule du même auteur sur les diverses sortes de tempéraments, qui semble à Renan (*Averroës, op. cit.*, p. 78) être le *De temperamento* cité par Ibn Abī Uṣaybi'a (II, 78, ligne 9) « comme un ouvrage distinct de l'exposition du livre de Galien qui porte le même titre » (d° 77, ligne 23).

Incipit : قال الفقيه القاضي الامام... ابو الوليد بن رشد... الغرض : في هذا القول ان يفحص عن عدد اصناف المزاجات في نوع من انواع الاجسام المتشابهة الاجزاء النخ.

5° (F° 63 v°). Opuscule du même auteur. sans titre spécial, où il est question des fièvres. Ibn Abī Uṣaybi'a (II, 78, ligne 10) cite deux ouvrages d'Averroës intitulés : مقالة في و اما الحمى الدائمة فهي اثنان عفونتها في مواضع الهضوم : Fin : الثلاثة.

قال... قد يجب ان يعتقد ان زمان النوبة هو فعل الحرارة : الغريزية في جزء من الخط الفاعل للحمى النخ.

و اما الحمى الدائمة فهي اثنان عفونتها في مواضع الهضوم : Fin : الثلاثة.

6° (F° 65 r°). Du même auteur, *makāla* sur la thériaque, la même que *supra*, n° 873₃, mais complète.

7° (F° 74 v°). Opuscule du même auteur, sans titre spécial, où il est question de la conservation de la santé. Renan, *op. cit.*, p. 76, pense qu'il s'agit du livre VI des *Kulliyāt* (*Colliget*). La comparaison que j'ai faite avec le ms. de Madrid (catal. Robles, n° CXXXII) n'a pas confirmé cette opinion.

Incipit : ادام الله عزكم و ابقى بركتكم... حفظ الصحة يكون امرين احدهما العناية بجودة الهضم و الثانية العناية باستفراغ فضول الهضم النخ

Il est question des diverses catégories d'aliments, pains, viandes, légumes, de l'évacuation des déchets, etc.

8° (F° 76 v°). *Makāla* qui, d'après l'incipit : قال الفقيه ابو : محمد عبد الله بن الشيخ الفقيه ابي الوليد بن رشد d'Averroès, mais de son fils (sur lequel, cf. Leclerc, II, 109). Elle est tirée du *Methodi medendi libri XIV* de Galien (cf. *supra*, n° 801₁) et d'autres ouvrages.

Incipit : ...الغرض في هذا القول ان نبين الطريقة الصناعية في حيلة :

البرء و ماهي...وهي طريقة جالينوس و سائر الاطباء النخ

9° (F° 78 v°). *Makāla* sur les intellects, du même auteur que la précédente. Sur cet ouvrage, cf. P. M. Bouyges, *op. cit.*, p. 31, n° 54.

Copie datée du jeudi 29 Ġumādā II 637/26 janvier 1240 J.-C., faite par 'Alī b. Ibrāhīm b. Tābit at-Tuġībī, pour le médecin Ibn Ishāq الفارحي (*sic*).

10° (F° 82 r°). Liste des œuvres du grand philosophe Abū Naṣr Muḥammad b. Muḥammad b. (*sic*) AL-FARĀBĪ † 339/950-951 J.-C., sur lequel, cf. Brockelmann, I, 210. Copie faite par

Abu l- 'Abbās Yahyā « petit-fils » (*ḥafīd*) d'Abu l-Walīd b. Ruṣd. 50 numéros.

F° 82 v° : Liste des œuvres d'AVERROÈS ; 78 n°s (cf. Renan, *op. cit.*, Appendice V).

F° 83 v° : Liste des œuvres d'AVICENNE ; 60 numéros.

11° (F° 86 r°). Questions et réponses sur des sujets de médecine, probablement de ḤUNAYN b. Ishāk (cf. *supra*, n°s 852₃ et 853₁).

Le début manque. *كم هي اصناف البلغم ، خمسة ، وما هي ذلك ، منه مالحة ، وهو اسخن اصناف البلغم ، واخفها ، ومنه الحلو الخ ،*

Mêmes questions sur les maladies, les médicaments, leurs doses, combinaisons et corrections, l'hygiène, etc. Il est traité ensuite des fièvres, des inflammations, enfin de l'urine, de ses variétés et des conclusions qu'on en tire dans les diverses maladies.

Date de copie en partie effacée ; on lit encore 580/1184-85 J.-C.

Papier. Écriture magribine 163 feuillets paginés dans les deux sens. 1° à 9° : 25 lignes ; 10° : 23 lignes ; 11° : 16 lignes par page. Dimensions : 0.140 × 0.185. (Cas. 879 ; cat. bilingue 122 et 289-293.)

885 et 886

(Reliés en un seul volume).

Titre (sur la tranche) : *الجزء الاول من شرح الكتاب الرابع من القانون لابن النفيس*. Commentaire sur le livre IV du « *Canon* » d'Avicenne, par IBN AN-NAFĪS (sur lequel, cf. *supra*, n°s 792, 826₂ et 828). Le début manque (12 F°s). Le texte est introduit partout par : *الشرح* ; *قال الشيخ الرئيس*.

1^{er} titre (F^o 3 v^o = 15 v^o) : الفن الثاني في طرف تعرف :
الاوراق الطبية للأمراض

Au dernier F^o : يتلوه البحث الثاني في اسباب الاعراض المقدمة :
على البحران

Exemplaire collationné en 758/1357 J.-C.

Papier. Écriture orientale. 203 feuillets. 18 lignes par page.
Dimensions : 0,125 × 0,170. (Cas. 880-881.)

887

Recueil factice de diverses mains, et en désordre, contenant :

1^o (F^o 1 v^o). Épître intitulée : رسالة في التلطف الى ايصال
الناس الى شهواتهم, par Abū Bakr Muḥammad b. Zakariyā
ar-Rāzī (Razès), sur lequel, cf. Leclerc, I, 348. Il s'agit de
l'opuscule cité par Ibn Abī Uṣaybi'a, I, 316 : « Chapitre sur
le fait que les médecins ignorants aggravent l'état des malades
en contrariant leurs appétits ». Casiri s'est mépris sur le sens
de ce dernier mot où il a vu « l'appétit vénérien » ! Il faut
rectifier en conséquence Brockelmann, I, 235, n^o 23.

Incipit : قال ... رأيت كثيرا من الجهال يشددون على
الاعلاء [عليه] في منعهم من شهواتهم جملا و جزوا فانهم
[يعلمون في ذلك] من غير تدريج ولا تديروا لا تدرب السخ
2^o (F^o 4 v^o). Autre épître du même auteur, intitulée : في
النهي عن الحمية المفرطة, indiquée par Ibn Abī Uṣaybi'a
loc. cit. : « Livre sur le fait qu'un régime excessif, un trop
grand empressement à recourir aux médicaments et une ali-
mentation trop restreinte sont nuisibles à la santé et amènent

les maladies. » Casiri a traduit à tort حمية « diète, régime », par calor. Il faut rectifier dans ce sens Brockelmann, *loc. cit.*, n° 24.

قال... أن الحمية الدفرطة و التقليل من الاغذية والاستكثار :
 من الادوية و المبادرة الى العلاج ليس انما لا يحفظ الصحة فقط بل
 يحلق الجسد وينبهه و يوقعه في الدق النخ ،

3° (F° 12 v°). Autre épître du même auteur sur l'usage des fruits avant ou après les repas, qui figure déjà *supra*, n° 870₃.
 Fin au F° 17 r°. Suivent 4 feuillets blancs non numérotés.

4° (F° 19 r° à 24 r° et 41-42). Fragment acéphale et en désordre d'une pharmacopée comprenant une nomenclature des drogues rangées alphabétiquement par lettres finales, avec noms en arabe, en 'ağamiya (langue hispano-latine mozarabe) et parfois en rūmiya (bas-latin), ainsi que l'explique Simonet, *Glosario*, p. cXLIII. Il y a également des synonymes en berbère. Les lettres finales ا et ب sont aux F° 41 et 42 ; ت et ج à 19 ; د à 20 v° ; ش à 22 v° ; ن à 23 ; ل à 24 r°.

Une note en espagnol attribue cet ouvrage à Ibn al-Ğazzār, l'auteur du *Zād al-musāfir* (cf. *supra*, n° 857₆). Dozy a pensé qu'il pourrait s'agir de l'ouvrage cité par Ḥāggī Ḥalīfa, édit. Fluegel, I, 349 : الاعتماد في الادوية المفردة : cf. Brockelmann, *Spt*, I, 424, n° 22₈ ; mais les manuscrits de ce petit ouvrage, connus de nous, ne présentent pas une telle disposition.

5° (F° 25 à 40). Autre fragment acéphale d'une pharmacopée comprenant une série de formules de sirops, électuaires, onguents, etc., attribuées, au moins en partie (F° 35 v°), à Ishāk b. 'Imrān (ix^e-x^e s. J.-C. ; cf. Leclerc, I, 408 ; Brockel-

mann, I, 232). L'auteur cite (F^{es} 29 r°, 36 r°) son oncle paternel Muḥammad b. Aḥmad.

1^{er} titre : (F^o 25 v°) : القول في التديبير النافع لأفراط العطش :
Grand désordre des feuillets. La fin manque.

6° (F^{es} 18 et 43 à 71). Recueil d'observations prises aux consultations (appelées ici *maḡlis* « séance », et numérotées) d'un médecin par un de ses élèves. Il en est question en détail ap. Leclerc, I, 549-552, qui établit que l'auteur est nommé Muḥammad at-Tamīmī et vivait en Espagne au x^e s. J.-C. Celui que signale Casiri n'est qu'un personnage cité incidemment. L'ouvrage est acéphale, relié en grand désordre. Il faut rétablir comme suit l'ordre des feuillets : 18 ; 46 (1^{er}-6° *maḡlis*) ; 44 (7°-11°) ; 45 (12°-15°) ; 43 (16°-17°) ; 60 (18°) ; 61 (suite) ; 62 (19°-21°) ; 66 (22°) ; 52 (fin de 26°-27°) etc. Chaque *maḡlis* commence par ...ورد رجل فذكر. La fin manque.

7° (F^o 72). Tableaux à 4 colonnes verticales et 5 à 6 horizontales par page, délimitant des cases où sont inscrits les noms des principaux médicaments simples avec leur définition ou leurs synonymes : Exemple : نوت هو الفرضاد ، تافسيا هو ، صمغ السذاب ، قنبرة طائر له قنزة ،

Papier. Écriture magribine. 81 feuillets. 1° à 3° : 18 lignes, même main ; 4° à 6° : 23 à 24 lignes par page. Dimensions: 0.145 × 0.200. (Cas. 882.)

888

Recueil de la même main, intitulé (F^o 2 r°) : كتاب النكت : « Sentences et fruits de la médecine et de la philosophie », par ABU L-FARAĞ 'Abd Allāh IBN AT-

ṬAYYIB al- 'Irakī + 435/1043-44 J.-C. ; cf. Leclerc, I, 486 ; Brockelmann, I, 482 et *Spt*, I. 884. Nombreuses fautes de copie. En tête, inventaire du recueil.

ثمرة كلام ابقرط في المولود لثمانية (sic) اشهر : 1° (F° 2 v°)

Sur le *De octimestri partu liber*, attribué à Hippocrate.

Incipit : غرض بقراط (sic) في مقالته في المولودين لثمانية اشهر ان يتكلم : في ولاد (sic). جميع الاجنة وايهم يعيش وايهم لا يعيش ترجمها بالمولودين لثمانية (sic) اشهر لان تبيان هلاكها و لا يتبين بعد الولاد (sic) سلامة من يولد لسبعة اشهر ولتسعة ولعشرة النخ

2° (F° 14 r°). *Livre des plantes* كتاب النبات. Abu l-Farağ dit avoir voulu compléter le *De plantis* d'Aristote (sur lequel, cf. P. M. Bouyges, *Mélanges de l'Univ. S. Joseph*, Beyrouth, t. IX. fasc. 2, année 1924) et traite surtout de botanique générale.

قال الشيخ الفاضل ابو الفرج لما وجدت ان كتاب : Incipit : ارسطوطاليس في النبات مفقودا و لا قدرة لبشر على اعادة تصنيف يقدر من تصانيف هذا الرجل الالهى الذي كانه طبيعة في الوجود يعلم بنفس الهة عقله اسرار الوجود جمعت سائر ما وجدته في هذا الفن في مقالة من اقاويل النخ

ثمرة مقالة في الروائح, 3° (F° 76 v°). Sur les odeurs,

العلة في ان الاشياء الطيبة الرائحة اذا ابخر الانسان لها : Incipit : كانت رائحتها من بعد اكثر منها من قرب النخ

كلام في الشعر, 4° (F° 82 v°). Sur les cheveux,

الفصلات الباقية من الغذاء الذي يغتذى به الاعضاء : Incipit : ضربان رطبة و يابسة و هذا اذا فعلت فيها الحرارة بخرتها و اخرجتها من الجلد فبخار الرطبة غيومي رطب و بخار اليابسة محترق النخ

5° (F° 85 v°). De la différence entre l'esprit et l'âme,

الفرق بين الروح والنفس. (Manque dans Casiri.)

Incipit : الروح جنس لطيف موجود في الدماغ و القلب و الكبد :
و روح الكبد يكون من البخارات الدموية الرطبة و يسمى روحا النخ ،
الكلام في العطش ، (F^o 86 v^o). 6^o Sur la soif,

Incipit : حدّ العطش انه حاجة المعدة و الاعضاء الى البارد الرطب :
(n^o 5 de Casiri.) لاستيلا الحرارة و اليبس عليها النخ ،

كلام ، (F^o 88 v^o). 7^o Sur les lavements, d'après Galien, كلام
(n^o 6 de Casiri.) جالينوس في الحقن :

Incipit : الاصل في استعمال الحقن كان من الطبيعة طائر كان كثير :
الاكل و كانت فضلاته تحقن فكان يانى الى البحر النخ A la page
suivante, médicaments usités dans les lavements.

استثمار الشيخ ... عبد الله بن الطيّب لمقالة فيثاغورس. 8^o (F^o 91 r^o).
المعروفة بالذهبية تفسير برقلس ، Sur les *vers dorés* de Pythagore
commentés par Proclus ; cf. Hāḡḡī Halīfa, VI, 444, n^o 14258,
s. وصايا. D'après Leclerc, I, 198, il faudrait lire يرقلس (Hié-
roclès), qui est, en effet, le commentateur des *Vers dorés*.

Incipit : فيثاغورس من جزيرة سياموس و يقال ان الكهانة انذرت :
(Manque dans Casiri.) بمولده و انه ولد من عذراء النخ ،

ثمار كلام في البول : البول (F^o 114 v^o). 9^o Sur l'urine et le poul :
و النبض ،

القوام المائي في البول اما الرقيق الذي يبال و يبقى على :
رقته فيدل على ضعف القوى الطبيعية النخ ، La fin manque.
(7^o de Casiri.)

10^o (F^o 130 r^o). Titre (dans le titre général) : من كلام افلاطون :
Fragment acéphale sur les *Lois* de Platon. L'au-
teur de la version (certainement abrégée et même arrangée)
n'est pas indiqué. Sur cet ouvrage, cf. Ibn. Abī Uṣaybi'a, I,
50 ; Leclerc, I, 203 et 487 ; Steinschneider, *Arab. Uebersetz.*,
§ 10, p. 19.

Le fragment débute au cours de la 5^e *makāla* ; puis suivent les 6^e (F^o 134 v^o) ; 7^e (137 v^o) et 8^e (140 r^o). Fin du recueil au F^o 145 r^o. L'ouvrage diffère donc de l'abrégé d'al-Fārābī qui figure à Leyde (n^o 1430) avec 3 *makālat* seulement. (8^e de Casiri.)

11^o (F^o 145 v^o). ثمار مقالة أرسطوطاليس في تدبير المنزل. Extrait d'Aristote sur l'économie domestique. Leclerc, I, 208 et 487, dit *Economiques* d'Aristote — ouvrage d'ailleurs apocryphe — ce qui semble douteux. L'auteur de la version n'est pas mentionné ; peut-être est-ce Abu l-Farağ lui-même, cité par Leclerc (I, 209) comme traducteur d'Aristote.

Incipit : الفرق بين السياسة المنزلية و السياسة المدنية مماثل للفرق
(8^e de Casiri.)
كلام لعيسى بن ماسه (sic) في الجماع و ما يتعلق به.
12^o F^o 149 v^o. Sur le coït, d'après 'Isā b. Māsa (ix^e s. J.-C.), sur lequel, cf. Leclerc, I, 296.

Incipit : منفعة الجماع تخفيف البدن و تسهيل الاخلاط و تسكين
(9^e de Casiri.)
الطبيعة و النسل الخ.

Opuscule. مقالة في الحروف و ما يتركب منها.
13^o (F^o 157 r^o). sur les [propriétés magiques des] lettres et leurs combinaisons, par Abu l-Farağ b. al-Tayyib. (Manque dans Casiri).

Incipit : العلة التي من اجلها لا يصوت بالحرف بنفسه مفردا لانه
غاية و الغاية لا تنقسم و الصوت ينقسم الخ.

تفسير لعرقائوس [ألغز قابس rest.] على طريق.
14^o (F^o 167 v^o). الاستيعار (sic). Commentaire succinct d'Abu l-Farağ sur le traité de morale connu sous le nom de *Tableau de Cébès*, sur lequel, cf. Leclerc, I, 201, 483 et 489 ; R. Basset, *Le tableau*

de Cébès, version arabe d'Ibn Miskaoueih, Alger, 1898.

(Manque dans Casiri).

Incipit : غرض لغز قابوس (sic) تصوير الدنيا و وجه مدخل الانسان اليها و نصره فيها و مخرج منها اذا كان سعيدا الخ ،

Copie non datée. Note d'un possesseur de 985/1577-78, postérieur de trois siècles au moins.

Papier. Écriture orientale. 170 feuillets. 15 lignes par page. Dimensions : 0.130 × 0.205. (Cas. 883.)

889

Recueil de plusieurs opuscules de format différent et de diverses mains, contenant :

1^o Titre (plus moderne) : مقالة في الحواس لعبد اللطيف و مقالة : ثانية له في الحواس و مسائل طبيعية. Deux petits traités : *Sur les sens*, par le célèbre médecin et naturaliste Muwaffak ad-dīn Abū Muḥammad 'ABD AL-LATĪF b. Yūsuf... al-Baḡdādi + 629/1231-32 J.-C. ; sur lequel, cf. Leclerc, II, 183 sq. ; Brockelmann, I, 481 et *Spt*, I, 881.

Incipit du 1^{er} traité : قال... مقالة في الحواس و مدرجاتها و كيفية : تشترك في ادراك اعراض الاجسام الخ ،

و كان حظ الانسان منها اعظم من حظ سائر الحيوان : Fin (F^o 5^{ro}) :

Incipit du 2^e traité (5^o 7^o) : قال الحواس خمس لكل واحد منها : ادراك خاص و مدرك خاص و جميع ذلك يشترك فيه الحيوان الخ ،

Au bout de quelques pages, l'auteur quitte ce genre d'exposition pour poser des questions dont il donne ensuite les réponses : مسئلة اخرى و قال ايضا كم صار من ياكل السمك :

الطري يعطش كثيرا اكثر من عطش من ياكل السمك المملوح وغيره
من الاغذية الحارة و اكثر من عطش من ياكل الاغذية الباردة الرطبة
(Manque dans Casiri.) كالخيار و البطيخ و اللبن النخ ... الجواب ...

2° (F° 21 r°). Titre : كتاب الروضة الطيبة. « Le parterre de la médecine », par Abū Sa'd (sic) 'UBAYD ALLĀH b. Ġibrā'il b. 'Ubayd Allāh b. Ġibrā'il b. 'Ubayd Allāh b. BUḤTIRŠŪ + 450/1058-59 J.-C.; cf. Leclerc, I, 373; Brockelmann, I, 483 et *Spt*, I, 886₂. L'auteur le présente comme un abrégé d'une de ses œuvres antérieures : *نذكرة الحاضر و زاد المسافر*; il est divisé en 50 *bāb* très courts, le 1^{er} au F° 23 v°, le dernier à 59 v°, consacrés aux généralités de la philosophie et de la médecine.

Même ouvrage à Paris, n° 3028₂; cf. le catal. De Slane et les détails qu'il fournit. Édition récente par P. Sbath, Le Caire, 1927.

Copie datée du dernier dimanche de Ša'bān 528/24 juin 1134 J.-C., répondant à l'an 1445 de l'ère d'Alexandre le Grand (il s'agit donc de l'ère chaldéo-macédonienne qui commence au 25 septembre 311 avant J.-C.), par Sallāma b. Abi Maṣṣūr l'astronome, le médecin.

3° (F° 62 v°) : رسالة في علاج السموم و ذكر الادوية النافعة منها : 'Épître sur le traitement des poisons (empoisonnements) et mention des remèdes utiles contre eux et contre les piqûres venimeuses, par Abū 'Imrān Mūsā b. 'Ubayd Allāh al-Isrā'īlī (MAIMONIDE); cf. *supra*, n° 868₁. C'est le traité *Des venins et des poisons*, cité par Leclerc, II, 62; Brockelmann, I, 490 et *Spt*, I, 894₆, qui l'appelle : *ar-*

risāla al-fāḍiliya (c'est bien le titre que l'auteur lui donne dans l'introduction : *وسميتها بالمقالة الفاضلية*). Maimonide dit qu'il le composa sur l'invitation du *ḥāḍi* al-Fāḍil Abū 'Alī 'Abd ar-Raḥmān b. 'Alī al-Baysānī. A la fin, l'ouvrage est appelé :

رسالة في علاج السهوم المخالطة لبدن الانسان بالسع والنهش والسقي

Il est divisé en 2 نوع subdivisés respectivement en 6 et 4 فصل.

Incipit : قد شهر في عصرنا و اقلينا بل و في سائر الاقاليم النخ

في نهش البوام و عصى بعض الحيوان : نوع 1^{er}

2^e — فيين تناول شيئا من السهوم :

Même ouvrage à Gotha, n° 1986.

Copie achevée le vendredi 15 Rabi' I 712/21 juillet 1312 J.-C., par Yuhannā b. Ilyās b. Ibrāhīm b. موبد (?) le médecin chrétien melchite (المسيحي المذهب الملكي).

4^o (F^o 92 ^{ro}). Court poème médical d'AVICENNE, en vers *kāmil*, intitulé وصية « recommandation » (on l'a appelé : testament); cf. Brockelmann, I, 458, III 87. Une seule page de 16 lignes.

Incipit : احفظ بني وصيتي و اعهدها

5^o (F^o 93 ^{vo}). Poème en *raǧʿaz* sur le calendrier, par Abū 'Abd Allāh Muḥammad b. 'Alī al-Baṭṭiwi, surnommé *Abū mukri'* que Derenbourg (*supra*, n° 361₃, t. I, p. 235) croit pouvoir identifier avec un général du sultan mérinide Abu'l Ḥasan 'Alī (731-749/1331-1348 J.-C.), cité par Ibn Ḥaldūn. Mais, dans le commentaire du *Muḥni'* d'al-Margīlī as-Sūsī par al-Warziṣī (imp. Tunis, 1344 hég., p. 42), notre auteur est appelé *l'imām* Abū Muḥammad 'Abd al-Ḥāḩḩ b. 'Alī al-Baṭṭiwi *Abū Miḩra'* « l'homme au bâton ».

Incipit : الحمد لله هو الحميد ، رب العباد و البساط المجيد ،
(Le vers cité *supra*, n° 361₃ est ici le 12°). Division en *bāb*.
1^{er} *bāb* : في معرفة عدد أيام السنة العجيبة و العربية .

Papier. 1° et 2° : Écriture magribine ; 3° à 5° : Écriture orientale. 100 feuillets. 1° : 15 lignes ; 2° : 11 lignes ; 3° : 13 lignes ; 4° : 16 lignes ; 5° : 18 lignes. Dimensions : 1° : 0.120 × 0.170 ; 2° : 0.120 × 0.185 ; 3° et 4° : 0.125 × 0.170 ; 5° : 0.110 × 0.155. (Cas. 884.)

890

Titre (sur la tranche) : الاسباب و العلامات للسهرقندي « *Les causes et les symptômes* », ouvrage bien connu du médecin persan Abū Ḥāmid Muḥammad b. 'Alī b. 'Umar Nağib ad-dīn AS-SAMARKANDĪ † 649/1221-22 J.-C., sur lequel, cf. Leclerc, III, 127 ; Brockelmann, I, 490, n° 28. Le début manque (un F°). Abréviations en rouge : م pour علامته et ج pour علاجه.

Copie non datée.

Papier. Écriture orientale de diverses mains. 202 feuillets. 15 à 17 lignes par page. Dimensions : 0.15 × 0.19. (Cas. 885.)

891

Recueil contenant :

1° Fragment de l'ouvrage intitulé : كتاب الاعجاز و الایجاز (on trouve في au lieu de و dans les mss. de Paris n° 330₂ et Berlin n° 8340), par Abū Maṣṣūr 'Abd al-Malik b. Muḥammad AT-TA'ALIBĪ † 429/1037-38 J.-C., sur lequel, cf. *supra*, n° 340₄

(T. I, p. 216) et les autres œuvres existant à l'Escorial (cf. Brockelmann, I, 284, et *Spt*, I, 299). Ce « recueil de sentences d'une concision sans égale » comprend 13 *bāb* ; le présent manuscrit commence au milieu du 5^e (paroles des rois et des émirs musulmans) ; viennent ensuite les 6^e (F^o 7 v^o), 7^e (10 v^o), 8^e (14 v^o), 9^e (16 r^o) et 10^e (17 v^o) *bāb*. Nombreuses citations de vers.

Copie datée du Caire, le 16 Du l-Hiğga 987/3 février 1580.

2^o (F^o 52 r^o). Titre : كفاية الريب عن مشاورة الطبيب, « Ce qui suffit à l'homme intelligent à défaut d'une consultation du médecin », par Šihāb ad-dīn b. Aḥmad, connu sous le nom de Sarī ad-dīn IBN Aṣ-ŠAYYĀḤ, le ḥanafite, « chef des médecins d'Egypte », (époque imprécise). Il s'agit de l'ouvrage cité par Hāğgī Ḥalifa, V, 218, n^o 10776, où l'auteur est appelé Aḥmad b. Muḥammad al-'Ilākī ; cf. aussi Leclerc, III, 317. Ce petit traité de médecine comporte une introduction, trois *bāb* et une conclusion, cette dernière sur la thériaque.

Copie achevée au Caire le 12 Rabi' I 998/27 avril 1580.

Papier. Écriture orientale. 95 feuillets. 18 lignes par page. Dimensions : 0.120 × 0.196. (Cas. 886.)

892

Titre : تحقيق الباحث الطبية في تدقيق المسائل الخلافية. Recueil de discussions sur des questions médicales controversées, par le *sayh* Nağm ad-dīn Abū Zakarīyā Yaḥyā b. Muḥammad IBN AL-LUBĪDĪ, médecin syrien du VII^e s. Hég. (et non pas

andalou du IV^e, comme l'a cru Casiri) ; cf. Leclerc, I, 414. L'ouvrage est décrit par Leclerc, II, 160-161 ; il contient 50 questions.

Copie non datée (XIV^e s. J.-C.)

Incipit : الحمد لله المنفرد بنعمت الجلال التوحد بأوصاف الكمال الخ

Papier. Écriture orientale. 98 feuillets. 17 lignes par page. Dimensions : 0.125 × 0.175. (Cas. 887 ; cat. bilingue 366.)

893

Ce manuscrit (Cas. 888) n'appartient plus à la Bibliothèque de San Lorenzo. Il est passé à la *Biblioteca Nacional* de Madrid où il figure sous la marque Gg. 92 (Catal. Robles, DCI, p. 246) ; cf. la préface du t. I, p. XIX (H. Derenbourg).

894

Recueil de deux mains différentes, paginé à l'envers. Il a été étudié spécialement par Hirschberg, *Gesch. d. Augenheilk. b. d. Arab.* (cf. *supra*, n° 835), p. 66, sq. **14, et comprend :

1° (F° 1 v° = 130 r° ancienne pagination). Première partie (*ğuz'*) d'un traité anonyme d'oculistique, débutant par le traitement du *ramad* (conjonctivite), continuant par les ulcères, le *ğarab* (non pas ici « gale », mais « trachôme ») etc., pour se terminer par des formules et recettes oculaires. Il manque le haut des deux premiers feuillets.

Incipit : اذا احمر بياض العين وسالت الدموع ورضت العين الخ

2° (F° 44 r° = 87 v° anc. pag.). 5° *maḵāla* (en 4 *bāb*) d'un autre traité anonyme d'oculistique, où l'on a reconnu l'original du livre V du *Liber de oculis quem compilavit Al-coati, Christianus Toletanus, A. D. I. MCLIX* (voir détails ap. Hirschberg, *op. cit.*, p. 70 sq **16). Il traite de la médication oculaire : poudres, collyres, onguents, etc.; il cite Razès, Ibn Riḍwān. La fin manque.

Incipit : قال الهولف الذي إراه من الصواب ان اقسام هذه المآلة :
على ٤ ابواب فاما الباب ١ فأذكر فيه ما امكن من الذرورات و الاكحال
الحارة والباردة الخ

3° (F° 76 r° = 55 v°, anc. pagin.). Fragment d'un traité analogue; il s'agit du dernier tiers environ (indiqué à tort comme 2° partie) du *Muntaḥab* qui figure ci-dessous, mais tiré d'un autre exemplaire et écrit d'une autre main.

Incipit : ابتداء الجزء الثاني ، رأس السهار ، اما المرض الذي يقال :
له... الخ

4° (F° 89 v° = 42 r° anc. pagin.). Formules de collyres et recettes diverses. Plusieurs feuillets sont altérés.

5° (F° 92 r° = 39 v° anc. pagin.). Titre : كتاب المنتخب في علاج العين . « Livre de la sélection sur le traitement [des maladies] de l'œil », par Abu l-Kāsim 'AMMAR (et non 'Umar) b. 'Alī al-Mawṣili, composé pour le sultan fāṭimide d'Egypte al-Hākim 386-411/996-1020 J.-C., d'après Ibn Abī Uṣaybi'a, II, 89. Ici, l'ouvrage est dédié à Malik b. Sa'id القاضي القصاة. Sur ce traité, cf. Brockelmann, I, 240; Hirschberg, Lippert et Mittwoch, *Die Arab. Augenaertzte*, t. II, Leipzig, 1905. L'ouvrage complet renferme 126 chapitres, mais le ms. s'ar-

rête au milieu du 96^e, d'après Hirschberg (la fin existe au § 3 ci-dessus, mais d'une autre main).

Incipit : الحمد لله ذي الفضل والانعام والهواهب العظام الخ.

Le titre annonce un autre ouvrage : كتاب تدقيق النظر في علل حاسة البصر, par Abu'l-Muṭarrif 'Abd ar-Rahmān Ibn Wāfīd al-Lahmī (sur lequel, cf. *supra*, n° 833₁), mais cet ouvrage n'existe plus dans le recueil. Leclerc (I, 535) a pensé, à tort semble-t-il, que c'était le traité anonyme figurant *supra*, n° 876₂.

Papier. Écriture magribine. 130 feuillets. 1° à 4° : 19 lignes ; 5° : 15 lignes par page. Dimensions : 0.130 × 0.190. (Cas. 889 ; cat. bilingue 277 et 403.)

895

Recueil de plusieurs mains, contenant :

1° Fragment acéphale d'un traité anonyme d'hygiène individuelle. Au F° 2 v°, note manuscrite : *De la conservacion de la Salud, auctor el-Raxid, filio de Ebi el-Gazen* (?). L'ouvrage est divisé en جبهة مفصلة, subdivisé en فصل sans numérotation.

F° 3 v° : جبهة مفصلة في اليزر و مادة الزرء [ذرة et بذرة]

— 10 v° : — — — الوضع و الرضاعة و الفطام

— 17 v° : — — — الرياضة

Viennent ensuite : balnéation, alimentation, sommeil, purgation, etc. La fin manque.

2° (F° 80 r°). Fragment d'un traité de médecine, anonyme, en désordre, dont le début et la fin manquent. Il est divisé en جزء et en قسم. Les premières pages traitent d'hygiène

كتاب حفظ الصحة... بسم الله... هذا : F^o 84 r^o : individuelle. Au F^o 84 r^o : الجزء... ينقسم أولا الى قسمين احدهما يقال فيه كيف تبطل الاستعدادات للأمراض الكتونة في الابدان الصحيحة النخ

القسم الثاني من الاقسام الاول و هو اذا كانت القوى : F^o 90 v^o : التي يحتاج موجودة في الدواء لآكن يحتاج منها بمقدار ازيد او مقدار نقص النخ

القسم الثالث... و هو الوضع الذي ليس يحتاج فيه : F^o 93 r^o : الى استعمال بعض قوى الادوية فهذا ايضا يكون على اوجه النخ

Suivent les médicaments simples, disposés sans ordre alphabétique (et nullement par tables). Le 1^{er} est بلسان ; le dernier F^o s'arrête au milieu de l'article حَبَّ البان

Papier. Écriture magribine. 97 feuillets. 1^o : 14 et 15 lignes ; 2^o : 19 lignes par page. Dimensions : 0.140 × 0.187. (Cas. 890 ; cat. bilingue 399.)

896

Recueil de plusieurs mains contenant :

1^o Fragment d'un formulaire des préparations pharmaceutiques courantes : électuaires (F^o 1 v^o), thériaque (2 r^o), pastilles (4 r^o), collyres, etc. Au F^o 6 v^o et jusqu'à 9 v^o : poème en *rağaz* de 74 vers, intitulé : نسخة معجون العود ; Ensuite, reprise des formules : bols (20 r^o), extraits concentrés (مطبوع ; of. Gabr. Colin, *Avenzoar*, 148, note 4), sirops (27 r^o), poudres (28 v^o). Chaque paragraphe se termine par والله الشافي.

2^o (F^o 30 r^o). Fragment acéphale d'un commentaire anonyme sur un traité de grammaire. Il s'agit du commentaire

de 'Abd ar-Raḥmān b 'Alī AL-MAKKŪDĪ † 804/1401-02 J.-C., sur la célèbre *Ağurrūmiya*, l'œuvre de Muḥammad b. Dāwūd aṣ-Ṣanhāgī IBN AĞURRŪM † 723/1323 J.-C. ; cf. Brockelmann, II, 25 et 237 ; et *Spt*, II, 332 et 336 ; il a été plusieurs fois imprimé. Le début du fragment répond au chapitre des particules conjonctives حروف العطف (édit. de Tunis, 1309 Hég., p. 27, l. 6) ; la fin, au chapitre des noms à l'accusatif باب واسم ان منصوبات الاسماء (d^o, p. 30, l. 8 du chapitre). Après le texte s'arrête court ; le F^o 39 v^o est blanc.

3^o (F^o 40 r^o). Fragment acéphale d'un petit traité d'harmonie. Il est question du martèlement de la mesure, des ايقاعات et des هزج et رمل خفيف, رمل ثقيل, نقرات, des mètres.

Au F^o 43 v^o, titre : الكلام في الطرائق.

Derniers paragraphes : المخالف، الهاخوري، الهرجج.

4^o (F^o 48 r^o). Fragment acéphale et en désordre d'une version arabe de l'ouvrage nommé (à la fin, F^o 60 v^o) : السماع الطبعي لارسطو (sic) c.-à-d. la *Physique* d'ARISTOTE ; cf. *supra*, n^o 798₁₁. Le traducteur n'est pas indiqué. Le texte s'arrête à la fin de la 4^e *maḳāla* (sur 8), mais on trouve le début de la 5^e au F^o 56 r^o : كل ما يتغير فقد يتغير بعضه بتطريق العروض النخ.

5^o (F^o 61 r^o). كتاب ابدال العقاقير, Livre des *substitutifs* ou succédanés des drogues, par Abū Ġa'far [Aḥmad] b. Ibrāhīm b. [Abī] Ḥālid [IBN AL-ĠAZZĀR], dont d'autres ouvrages figurent *supra*, nos 852₄ et 857₆ ; cf. Leclerc, I, 415 (qui relève l'erreur de Casiri sur l'origine de l'auteur) ; Brockelmann, I, 238, n^o 22₅. Le début manque. Le F^o 61 r^o commence ainsi :

الخطهي نوع من الخبز وهو يغشى ويرخي ويسكن الاورام...

و ذكر جالينوس ان بدل اصل الخطي البردي و بدل صمغ الخطي
مثل وزنه صمغ عربي النخ. Au dernier F^o, l'auteur cite à deux
reprises son *Kitāb al-i'timād* sur les médicaments simples.

Papier. 1^o et 5^o : Écriture magribine ; 2^o à 4^o : écriture orientale.
63 feuillets. 1^o à 3^o : 13 lignes ; 4^o : 15 lignes ; 5^o : 20 lignes par
page. Dimensions : 0.127 × 0.177. (Cas. 891.)

HISTOIRE NATURELLE

897

Titre orné : المختار من كتاب الحيوان. Sélection du *Livre des Animaux*, œuvre d'Abū 'Uṭmān 'Amr b. Baḥr [b. Maḥbūb al-Baṣrī] surnommé AL-ĠĀḤIZ (l'exophtalme) † 255/869 J.-C. ; cf. Leclerc, I, 315 ; Brockelmann, I, 152, n° 2₂ ; *Spt*, I, 239 sq, et la bibliographie citée ; voir aussi les détails donnés *supra*, n° 728 (t. II, fasc. 1).

Incipit : قال ابو اليقطان سُحيم بن جعفر في مثل هذا الاشتقاق كان اول عمل وليه الحجاج ثبالة الخ

Division en *bāb* et *fāṣl* non numérotés. Nombreuses citations de *ḥadīṭ* et d'auteurs. Copie non datée (l'année 740 /1339-40 J.-C., est citée F° 1 r°), par Aḥmad b. Muḥammad b. al-jibīm (*sic*).

Un autre abrégé du *K.al-ḥayawān* figure *infra*, n° 901.

Papier. Écriture orientale. 107 feuillets. 14 lignes par page. Dimensions : 0.15 × 0.25. (Cas. 892.)

898

Titre (à la fin) : كتاب منافع الحيوان « *Utilités des Ani-*

maux », ouvrage composé (مبا اعتنى جميعه) par 'Alī b. Muḥammad b. 'Abd al-'Azīz b. Abi 'l-Faṭḥ IBN AD-DURAYHIM al-Mawṣili † 762/1360-61, sur lequel, cf. Leclerc, II, 277; Brockelmann, II, 165 (qui prend ce ms. pour l'ouvrage sur le même sujet de 'Isā b. 'Alī, élève d'Ishāq b. Ḥunayn et médecin du calife 'abbāside al-Mu'tamid; cf. Leclerc, I, 303 et Brockelmann, I, 233, n° 8).

Le début manque; le texte commence au milieu de la description de l'homme (liquides et sécrétions du corps humain).

F° 2 r° :

— 28 v° :

— 68 v° :

— 117 v° :

القول في الحيوان الاهلي
الوحشي — — —
الطائر الاهلي و البري — —
صفة اجناس السمك

Puis viennent : les reptiles, les vers, les insectes, etc.
Nombreux détails dans Casiri.

Magnifique copie, datée du 3 Rabi 'I 775/28 mars 1354 J.-C., collationnée avec l'original. Le manuscrit est exposé dans une vitrine du milieu de la grande salle de la Bibliothèque de l'Escurial. Il renferme environ 250 miniatures aux couleurs vives sur fond or, représentant les animaux avec beaucoup d'exactitude; elles sont du type des peintures de l'école égyptienne de l'époque des Fâtîmides.

Papier. Écriture orientale; caractères monumentaux. 154 feuillets. 13 lignes par page. Dimensions : 0.185 × 0.260. (Cas. 893.)

899

Fragment d'un ouvrage d'histoire naturelle, dans lequel on reconnaît les '*Ağā'ib al-maḥlūḳāt* (merveilles des choses créées), l'œuvre bien connue de Zakariyā b. Muḥammad b. Maḥmūd AL-ḲAZWĪNĪ † 682/1283-84 J.-C., sur lequel, cf. Leclerc, II, 135; Brockelmann, I, 481 et *Spt*, I, 882. Le début (10 premiers cahiers) manque. Le ms. commence au milieu du chapitre (نظر) des minéraux, au milieu de l'article sur l'or, et s'achève avec la fin du chapitre des animaux.

F^o 18 v^o : النظر الثاني في النبات, divisé en 2 قسم.

— 44 r^o : ضرب et نظر, نوع — — — الثالث في الحيوان.

— 116 r^o : خاتمة في حيوانات عجيبة الاشكال.

La date de copie indiquée par Casiri est erronée; je lis au F^o 118 v^o, d'une autre écriture : 14 Šawwāl 777/7 mars 1376 J.-C.

Papier. Écriture orientale. 118 feuillets. 21 lignes par page. Dimensions : 0.190 × 0.265. Reliure moderne aux armes pontificales. (Cas. 894.)

900

Titre : من رسائل اخوان الصفا و خلان الوفا للعلامة المجريطي ; puis (écriture plus moderne) في تكوين الحيوان. Extrait de la célèbre *Encyclopédie des Frères de la pureté* (sur laquelle, cf. Leclerc, I, 393 sq.; Brockelmann, I, 214 et *Spt*, I, 379 sq.; *Enc. Isl.*, II, 487 et la bibliographie citée), relatif à la génération des animaux, par [Abu l-Ḳāsim MASLAMĀ b. Aḥmad]

AL-MAĞRĪTĪ† 398/1007-08 J.-C. ; cf. Leclerc, I, 422 ; Brockelmann, I, 213, n° 4 et *Spt*, I, 431 ; Suter, 76, n° 176 ; *Enc. Isl.*, III, 100 (E. Wiedemann). Cette *risāla* est la 22^e des 52 traités et la 8^e de la 2^e partie (cf. *infra*, n° 928).

Incipit : بسم الله... وإذا فرغنا من النبات و بينا طرفا في كيفية تكوينها النخ (la suite comme dans l'éd. du Caire, 2^e partie, p. 152.)

و نحن فقد اوردنا في احدى و خمسين رسالة باوجز ما يمكن و اقرب ما يكون و هذه الرسالة واحدة منها

Copie antérieure à 942/1535-36 J.-C., d'après une note du F° 1 r°.

Papier. Écriture orientale. 92 feuillets. 25 lignes par page. Dimensions : 0.120 × 0.215. (Cas. 895.)

901

Titre : كتاب اختصار كتاب الحيوان. Abrégé du *Livre des Animaux* d'AL-ĠĀHIZ (cf. *supra*, n° 897), tiré d'un exemplaire plus complet que le précédent. L'abréviateur, qui est indiqué aussi comme copiste, est nommé [Abū] 'Abd Allāh Muḥammad Ibn al-Mukarram b. Abi 'l-Ḥasan b. Aḥmad al-Anṣārī (ce serait donc l'auteur du *Lisān al-'Arab* † 711/1311 J.-C. ; cf. Brockelmann, II, 21).

Incipit : طالعت كتاب الحيوان لابي عثون... الجاحظ... وعلقت : ما لاح تعليقه... قال بعد خطبته و عتاب من عاتبه في عيب مصنفاته النخ، — Fin : نجز الجزء و كهل.

Copie datée de 698/1298-99 J.-C.

Papier. Écriture orientale pas ou peu ponctuée. 165 feuillets.
15 lignes par page. Dimensions : 0.130 × 0.177. (Cas. 896.)

902

Titre : السفر الثاني من كتاب الاحتفال في استيفاء تصنيف ما للخيل : من الأحوال. Tome II d'un traité sur les chevaux (on lit à la fin : *Synopsis equitandi disciplinae*), composé pour la bibliothèque de l'émir des musulmans Abū 'Abd Allāh [Muḥammad] Ibn Naṣr (sans doute le 3^e Naṣride de Grenade, 704-708/1301-09 J.-C.), par [Abū Yaḥyā] Muḥammad b. Riḍwān b. Muḥammad [b. Aḥmad b. Ibrāhīm] Ibn ARKĀM النهرى de Guadix † 757/1356 J.-C., sur lequel, cf. Pons Boigues, *Ensayo*, 329, n° 286 (mais l'ouvrage n'est pas cité).

Division en groupes de chapitres (أبواب), subdivisés en *bab*.
Nombreuses citations de vers sur les chevaux.

Incipit : أبواب من بدء الخلق إلى انتهاء السن ، باب التحصن
و ارادة الاثني الفحل ،

F° 108 r° : أبواب الصفات الهدوحة في الدواب من الخيل وغيرها .

Manuscrit autographe non daté (une note du dernier
F° indique qu'il est antérieur à 880/1475-76 J.-C.)

Papier. Écriture magribine. 202 feuillets. 31 lignes par page.
Dimensions : 0.200 × 0.305. (Cas. 897.)

903

Titre : الجبهة في البيزرة. Traité de la chasse par les oiseaux
de proie, œuvre de 'Isā b. 'Alī [b.] Ḥassān al-Azdī (x^e s.

J.-C. ?); cf. Leclerc, I, 503 et la description qu'il donne de cet ouvrage en 2 *ġuz*', respectivement de 146 et 153 *bāb*. Il manque quelques pages au début, car le ms. commence par la fin de la table des chapitres de la 1^{re} partie.

1^{er} titre : باب في كيفية الزجر المستنبط منه عند الخروج الى
الصيدات

F^o 191 v^o : Début de la 2^e partie ; table des chapitres.

Dernier titre : باب الحقنة.

Date de copie et nom du copiste à la fin de la 1^{re} partie :
1^{ers} jours de Ša'bān 997/milieu de juin 1589 J.-C., par 'Abd
Rabbihi b. Muḥammad b. Aḥmad b. 'Abd ar-Raḥmān b.
'Alī aš-Ša'rānī al-Anṣārī.

Papier. Écriture orientale. 304 feuillets. 25 lignes par page.
Dimensions : 0.21 × 0.31. (Cas. 898.)

904

Recueil contenant :

1^o Fragment acéphale d'une *urġūza* anonyme traitant des qualificatifs de louange et de blâme الصفات الحمودة و الصفات الهذمومة c'est-à-dire des qualités bonnes ou mauvaises des êtres : hommes, animaux et végétaux, sorte d'histoire naturellement par ordre alphabétique, sous la forme versifiée. Le fragment commence à la lettre ك 1^{er} vers :

يا سائلا ما امسى بحرف الكاف ، اسمع جوابي فالجواب كافي ،

Puis viennent les lettres ل (F^o 5 r^o) ; م (8 v^o) ; ن (20 r^o) ;
و (26 r^o) ; ق (29 r^o) ; س (41 r^o) ; هـ (47 v^o). Dans chaque
lettre reviennent successivement les titres : و من الوحوش ،

الاشياء ، المشروب ، الاعضاء ، الاسماء. Le dernier F° est mutilé ; on lit encore la date ... ٢٢ (822?).

2° (F° 60 r°). Un feuillet d'un ouvrage grammatical, qui paraît être une glose sur un commentaire de l'*Alfiyya* d'Ibn MĀLIK † 672/1273-74 J.-C., sur lequel, cf. Brockelmann, I, 298 et *Spt*, I, 521 sq., et *supra*, n° 4 et suivants (t. I). Il appartient au chapitre intitulé ما لا ينصرف.

باب ، هذا بقية من باب ما لا ينصرف و فيه فصلان : F° 60 v°
احدها في اقسام فَعَالٍ ، و الثاني في حكمها اذا سمي بها و اختلاف
العرب فيها فاما اقسامها فذكر انها اسم فعل الامر ... ثم قسم الوصف
قسامين و العلم قسامين فصار قسمته اقسام (sic) و هي كلها اعلام عند ابن
قرفة ، قوله اما اسم فعل الامر قال سيويوه ... هذا هو الفصل الثاني
من احكام فعال اذا سمي بها ... قوله جعلوه بنى تميم من باب
ما لا ينصرف الخ

Papier. Écriture magribine. 60 feuillets. 1° 29 lignes; 2° 35 lignes par page. Dimensions : 0.195 × 0.270. (Cas. 899.)

905

Titre : كتاب الجواهر في معرفة الجواهر. Traité des pierres précieuses, par Abu r-Rayhān [Muḥammad b. Aḥmad] AL-BIRŪNĪ † 440/1048-49 J.-C., ouvrage décrit par Leclerc, I, 214 et 480; cf. aussi Brockelmann, I, 476₁₁; *Enc. Isl.*, I, 745; Sarton, I, 707 sq. et la bibliographie citée.

L'ouvrage est divisé en deux parties (la 2° au F° 168 r°), sub-divisées en *bāb*. Nombreuses citations d'ouvrages et d'auteurs, indiqués par Casiri.

Incipit : (comme ap. Ḥaġġī Ḥalifa, V, 33, n° 9773).

Copie non datée. L'ouvrage a été écrit pour la bibliothèque du sultan ġaznévide Šihāb ad-dawla... Abu l-Faṭḥ Mawdūd b. Mas'ūd b. Maḥmūd (443-40/1041-49 J.-C.) d'après une indication du F° 39 r°.

Papier. Écriture orientale. 270 feuillets. 15 lignes par page. Dimensions : 0.13 × 0.17. (Cas. 900.)

906

Ce manuscrit. (Cas. 901), qui est celui du *Kitāb al-Filāḥa* d'IBN AL-'Awwām, n'est plus à la bibliothèque de l'Escorial (cf. la préface du t. I, p. xix).

ADDITIONS ET CORRECTIONS

Pages

- 3, ligne 4 (Ms. 791) lire : Ramaḍān 494/juillet 1101 J.-C.
- 4, — 7 (— 793) — : جالينوس.
- 5, — 2 (— 795) — : بالميامير.
- 10, — 7 (— 798 ") — : ذاته.
- 30, — 12 (— 818) — : في جسم.
- 36, — 4 (— 827) — : النفاخات.
- 37, — 17 (— 829) — : الاتقان.
- 40, — 24 (— 832) — : في غير.
- 42, — 24 (— 833) — : ère safar.
- 45, — 10 (— 836) — : للافسرائي.
- » — 18 (— ») — : والملغز.
- 46, — 19 (— 838) — : nos 815₂ et 818₆.
- 47, — 12 (— 839) — : جامع مفردات الادوية والاعذية
et الجامع الكبير.
- 50, — 21 (— 844) — : AL-'ANTARĪ.
- 52, — 9 (— ») — : ثلثي جزء.
- » — 11 (— ») — : Ġumādā.
- 53, av.-dern. l. (— 845) — : فكيميا لا ييسا.
- » dern. ligne (— » ') — : و لا يضغطه.
- 54, ligne 11 (— 846) — : Hunayn.

Pages

- 61, ligne 11 (Ms. 853) lire : n° 851₃.
- 62, — 2 (— ») — : جمادى الأخير.
- » — 17 (— ») — : AŞ-ŞARRĀN.
- » lignes 6 et 26 (— ») — : AL-KALAŞĀDĪ.
- 64, ligne 22 (— 856) — : ينشق.
- 66, — 10 (— 857) — : قال أما الاعراض.
- 75, — 26 (— 868) — : الظاهرة في ظاهر.
- 77, av. dern. l. (— 870) ajouter : Même ouvrage, *infra*,
n° 887₃.
- 78, ligne 18 (— ») lire : achevée.
- 80, — 10 (— 872) — : الالفاظ الجملة.
- 82, — 9 (— 873) — : الاذن... الفم النخ.
- 89, — 7 (— 876) — : يكون بها العمل.
- 90, — 9 (— 877) — : Ibn Abī Ṣadīk.
- 92, — 3 (— 881) — : حق هذه الصناعة.
- 95, — 18 (— 884) — : المزاجات الموجودة في.
- 96, — 7 (— ») ajouter : Il n'y a pas non plus
correspondance avec
le texte publié récem-
ment en fac-similé (La-
rache, 1939, p. 169) du
ms. du Sacro Monte
de Grenade.
- 107, — 1 - (— 889) lire : و الباسط.
- 112, — 2 (— 895) — : يقال فيه كيف تحفظ
الصحة والاخر كيف تبطل.

TABLE

INTRODUCTION.....	v
MÉDECINE.....	1
HISTOIRE NATURELLE.....	115